A TEREX BRAND

Návod k Obsluze

	Výrobní číslo
PEVNÝ HÁK NA DESCE	Od výr. č.: 61606
ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 4000 mm/900 kg	Od výr. č.: 61902
ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 2000 mm/2000 kg	Od výr. č.: 61903
NAVIJÁK 3000 kg	Od výr. č.: 61958

Obsahuje informace o Údržbě

První Vydání
První Dotisk
Kód 57.0303.5168

Důležité informace

Před použitím strojního zařízení si přečtěte, seznamte se a řiďte se bezpečnostními předpisy a provozními pokyny obsaženými v tomto návodu. Strojní zařízení mohou obsluhovat pouze kvalifikovaní a autorizovaní pracovníci. Tento návod je nutné uschovat společně se strojním zařízením.

Pro objasňující informace se obraťte na Terexlift.

Kontaktní údaje:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - ITALIA
Telefon +39 075 941811
Telefax +39 075 9415382

Oddělení technické podpory
Telefon : +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Překlad původního návodu
První Vydání - První Dotisk, Květen 2011

Elektronická verze tohoto návodu je k dispozici na webových stránkách
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2011 **TEREXLIFT srl** - Všechna práva vyhrazena.
Zhotovilo:
Ufficio Documentazione Tecnica TEREXLIFT
Umbertide (PG) Itálie

Obsah

Úvod .....Str. 3
Označení Přídavných Zařízení .....Str. 5
Použité Štítky A Značkové Tabulky.....Str. 7
Bezpečnostní Předpisy.....Str. 9
Popis Přídavných Zařízení .....Str. 17
Kontroly .....Str. 23
Provoz A Používání .....Str. 27
Údržba.....Str. 49
Funkční Poruchy A Hledání Poruch.....Str. 55
Technické Údaje .....Str. 57
Tabulky Zatížení .....Str. 61
Schémata .....Str. 83
Beaufortova Stupnice Síly Větru.....Str. 85
Tabulka Materiálů .....Str. 87
ES Prohlášení O Shodě .....Str. 89
Kontrolní Tabulka.....Str. 91

Úvod

Značky a symboly



Značka nebezpečí: používá se pro upozornění pracovníků na možné riziko poranění osob. Je nutné dodržovat veškeré bezpečnostní upozornění a výstrahy uvedené u této značky, aby nedošlo k vážným poraněním nebo smrtelným úrazům osob.

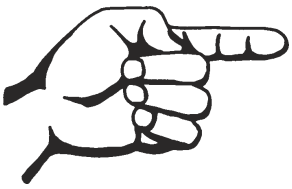
⚠ NEBEZPEČÍ ***Červená barva: značí přítomnost nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ NEBEZPEČÍ ***Oranžová barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ POZOR ***Žlutá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, méně vážná poranění.***

POZOR ***Modrá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, škody na strojním zařízení a linkách.***

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ ***Zelená barva: upozorňuje na důležité informace týkající se ochrany životního prostředí.***



Úmyslně prázdná stránka

Označení Přídavných Zařízení

Zkontrolujte, jestli návod pro obsluhu odpovídá příslušnému přídavnému zařízení.

■ NÁZEV

✓ **PEVNÝ HÁK NA DESCE**
✓ **ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA**
✓ **NAVIJÁK**

■ MODELLI:

✓ Pevný hák na desce
✓ Hydraulická žebříková nástavba 4000 mm/900 kg
✓ Žebříková nástavba 4000 mm/900 kg
✓ Žebříková nástavba 2000 mm/400 kg
✓ Žebříková nástavba 2000 mm/2000 kg
✓ Naviják 3000 kg

■ VÝROBCE

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITÁLIE
Společnost zapsaná u soudu v Perugii pod č. 4823
CCIAA (Obchodní komora) v Perugii č. 102886
IČO a DIČ 00249210543

■ POUŽITÉ PRÁVNÍ PŘEDPISY

Pro zajištění bezpečnosti obsluhy byla při analýze rizik zdvihacího zařízení s proměnným vyložením zvážena příslušná nařízení následujících právních předpisů:

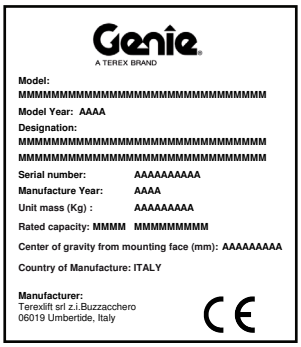
Směrnice	***Název***
2006/42/ES	týkající se strojních zařízení

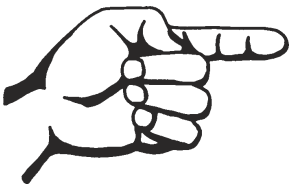
Norma	***Název***
EN 1459:1988 /A2:2009	Bezpečnost manipulačních vozíků. Vozíky s proměnným vyložením a vlastním pohonem.

■ IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Na přídavných zařízeních je umístěný níže zobrazený identifikační štítek.

Na identifikačním štítku je uvedený model, název, výrobní číslo, hmotnost, nosnost a rok výroby přídavného zařízení.


Genie
A TEREX BRAND
Model:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Model Year: AAAA
Designation:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Serial number: AAAAAAAAAA
Manufacture Year: AAAA
Unit mass (Kg) : AAAAAAAAA
Rated capacity: MMMM MMMMMMMMM
Center of gravity from mounting face (mm): AAAAAAAAA
Country of Manufacture: ITALY
Manufacturer:
Terexlift srl z.i.Buzzacchero
06019 Umbertide, Italy
CE

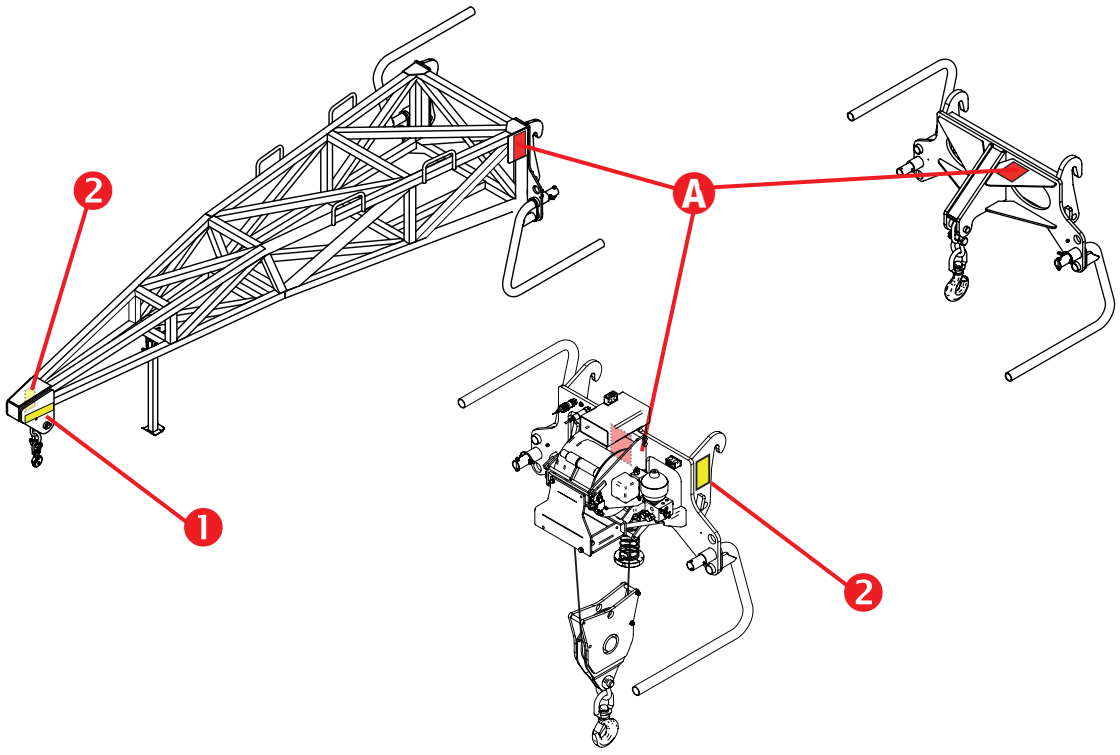


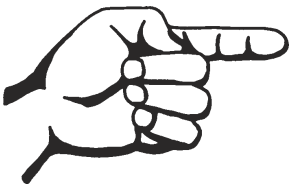
Úmyslně prázdná stránka

Použité Štítky A Značkové Tabulky

Zkontrolujte, jestli jsou všechny nálepky uvedené v následující tabulce přítomné na zařízení a dobře čitelné. V tabulce je uvedený také jejich počet a popis.

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Poč.
1	900 kg	/	**ŠTÍTEK_Maximální nosnost. POUZE pro ŽEBŘÍKOVOU NÁSTAVBU 4000 mm/900 kg**	1
2		09.4618.1346	**Nebezpečí uchycení.**	1
A		/	**IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK**	1





Úmyslně prázdná stránka

Bezpečnostní Předpisy

RIZIKA, KTERÁ PŘEDSTAVUJE POROUCHANÉ STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

- Nepoužívejte přídavné zařízení v případě, že je poškozené nebo porouchané.
- Před každou pracovní směnou přídavné zařízení pečlivě zkontrolujte a vyzkoušejte všechny jeho funkce. Poškozené nebo porouchané přídavné zařízení vhodně označte a okamžitě ho vyřaďte z provozu.
- Ujistěte se, že všechny zásahy spojené s údržbou byly provedeny podle pokynů obsažených v tomto návodu a v příslušném návodu pro zdvihací zařízení.
- Ujistěte se, že jsou všechny nálepky přítomné na stroji a že jsou čitelné.
- Ujistěte se, že je návod k obsluze úplný, čitelný a uložený v příslušném obale nacházejícím se ve strojním zařízení.

RIZIKO PORANĚNÍ

- Nepoužívejte přídavné zařízení v případě, že zaznamenáte únik oleje z hydraulické soustavy zdvihacího zařízení. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte strojní zařízení v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte rameno, jestliže se pod ním nachází osoby nebo jakékoliv překážky.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

Na stroji jsou namontovaná bezpečnostní zařízení, která nesmíte nijak upravovat či demontovat.
Provádějte pravidelné kontroly jejich stavu a funkčnosti.
Jestliže bezpečnostní zařízení nejsou zcela funkční, zastavte pracovní proces a vyměňte je.
Co se týče kontroly bezpečnostních zařízení, odkazujeme na kapitolu "Údržba" návodu pro obsluhu zdvihacího zařízení.

OMEZOVAČ ZATÍŽENÍ

Systém omezující zatížení byl navržen proto, aby pomohl obsluze zajistit podélnou stabilitu strojního zařízení a aby ji upozornil pomocí vizuálních a akustických signálů na to, když zařízení dosáhne limitu podélné stability.
V každém případě toto zařízení nemůže nahradit zkušenost obsluhy: odpovědnost za bezpečné provádění operací nese obsluha stroje, která musí postupovat v souladu s veškerými bezpečnostními předpisy a nařízeními.

Bezpečnostní Předpisy



Nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů obsažených v tomto návodu může způsobit vážná poranění či smrtelné úrazy.

Nepoužívejte přídavné zařízení v případě, že nedojde ke splnění následujících požadavků:

- Pochopení a uplatňování základních principů týkajících se bezpečného provozu přídavného zařízení, které jsou obsažené v tomto návodu k obsluze.
  1. **Vyhnutí se nebezpečným situacím.** Přečtení si a pochopení bezpečnostních předpisů před přechodem k následující kapitole.
  2. **Vykonání kontroly před jakoukoliv pracovní činností.**
  3. **Provedení kontroly všech funkcí před použitím strojního zařízení.**
  4. **Kontrola pracovního prostoru.**
  5. **Používejte přídavné zařízení pouze pro účely, pro které bylo navrženo.**

- Přečtení si, pochopení a dodržování pokynů výrobce, bezpečnostních předpisů a bezpečnostních pokynů obsažených v návodu k obsluze a nálepek umístěných na přídavném zařízení.
- Přečtení si, pochopení a dodržování bezpečnostních nařízení a pokynů týkajících se pracovního prostoru.
- Přečtení si, pochopení a dodržování platných vnitrostátních právních předpisů.
- Přídavné zařízení mohou obsluhovat pouze kvalifikovaní pracovníci, kteří se seznámili s příslušnými bezpečnostními předpisy.

■ OBECNÉ ÚDAJE

Většina nehod při obsluze pracovních strojů a jejich údržbě a opravách je způsobena nedodržováním základních bezpečnostních opatření a nařízení. Proto je vždy nutné vzít v potaz a uvědomit si potenciální rizika spojená s obsluhou strojního zařízení a dávat neustále pozor na dopady jednotlivých činností a úkonů prováděných na strojním zařízení.

POZOR

Včasným poznáním potenciálně nebezpečných situací můžete předejít nehodám!

NEBEZPEČÍ

Pokyny obsažené v tomto návodu vypracovala společnost TEREXLIFT: není vyloučeno, že existují lepší a stejně bezpečné způsoby, jak uvést strojní zařízení a/nebo přídavné zařízení do provozu, pracovat na nich a opravovat je, a to i v závislosti na prostoru a pomocných prostředcích, které máte k dispozici.

Jestliže se rozhodnete postupovat odlišným způsobem, než jak je to uvedené v tomto návodu, je nezbytně nutné:

- ujistit se, že metody, které chcete použít, nejsou výslovně zakázané;
- ujistit se, že jsou výše uvedené metody bezpečné, tj. že odpovídají předpisům a nařízením obsaženým v této části návodu;
- ujistit se, že výše uvedené metody nemohou způsobit přímé či nepřímé škody na zařízení či ztrátu jeho bezpečnosti;
- pro případné rady a nezbytná písemná oprávnění se obraťte na oddělení podpory TEREXLIFT.

Bezpečnostní Předpisy

POŽADAVKY KLADENÉ NA PRACOVNÍKY POVĚŘENÉ OBSLUHOU

Požadavky kladené na OBSLUHU ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ

Pracovníci, kteří běžně nebo občas obsluhují strojní zařízení a/nebo přídavné zařízení musí splňovat následující požadavky:

zdravotní:
před a během práce nesmí požít alkohol, léky či jiné látky, které mohou vyvolat změny psychického a fyzického stavu a tím i chování při obsluze strojního zařízení s připevněným přídavným zařízením.

fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované provozní funkce, jak je to uvedené v tomto návodu.

duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.

citové:
pracovníci obsluhy musí být klidní a schopní snést stresové situace; musí být schopní správně zhodnotit vlastní fyzický a duševní strav.

vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a obtisky značící nebezpečí a upozornění; musí být specializovaní a kompetentní ohledně veškerých aspektů spojených s provozem a používáním strojního zařízení a/nebo přídavného zařízení.

POZOR

V některých zemích může být zákonem stanoveno, že pro obsluhu tohoto strojního zařízení musí mít příslušná osoba licenci či řidičský průkaz. Ohledně tohoto požadavku se informujte na příslušném úřadě.

Požadavky kladené na pracovníky pověřené ÚDRŽBOU

Údržbu strojního zařízení a/nebo přídavného zařízení mohou provádět pouze mechanici způsobilí k údržbě strojů pro zemní práce, jenž musí splňovat následující požadavky:

fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované údržbářské zásahy, jak je to uvedené v tomto návodu.

duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.

vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a obtisky značící nebezpečí; musí být specializovaní a kompetentní ohledně veškerých aspektů spojených s provozem strojního zařízení.

POZOR

Běžná údržba strojního zařízení a/nebo přídavného zařízení nepředpokládá velmi složité operace z technického hlediska, a proto ji může zajistit i obsluha zařízení, jestliže má základní znalosti mechaniky.

Bezpečnostní Předpisy

■ OBLEČENÍ PRO PRÁCI A ÚDRŽBU

Při provádění pracovních úkonů, údržbářských zásahů a oprav musí všichni pracovníci používat následující bezpečnostní oděvy a pomůcky.

- Pracovní kombinéza nebo jiné pohodlné oblečení, které nesmí být příliš široké, aby nemohlo dojít k jeho zachycení v pohybujících se ústrojích strojního zařízení.
- Zátky do uší nebo ekvivalentní ochranné prostředky.
- Ochranná helma.
- Ochranné rukavice.
- Bezpečnostní obuv.





Používejte pouze schválené ochranné pomůcky, které jsou v dobrém stavu.

■ OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Jestliže si to vyžadují pracovní podmínky, používejte následující osobní ochranné prostředky:

- Respirátory (nebo prachové masky).
- Brýle nebo masky pro ochranu očí.

■ RŮZNÁ RIZIKA

■ Rizika související s PRACOVNÍM PROSTOREM

Vždy vezměte v potaz charakteristiku pracovního prostředí, ve kterém strojní zařízení pracuje:

- Pracovní prostor si řádně prostudujte: zvažte, jestli odpovídá rozměrům stroje v různých konfiguracích.



Zařízení není elektricky odizolované a neposkytuje ochranu před dotykem anebo v případě blízkosti elektrických vedení.

Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost od elektrických vedení: jak od ramena, tak od případně nadzvednutého břemena. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- V případě kontaktu s elektrickým vedením se vzdalte od stroje. Jestliže nedojde k přerušení přívodu elektrické energie, pracovníci na zemi či na stroji se ho nesmí dotýkat či pokusit se ho znovu uvést do provozu.

NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU ČI VÁŽNÝCH PORANĚNÍ V PŘÍPADĚ KONTAKTU S ELEKTRICKÝM VEDENÍM POD PROUDEM.					
PŘED ZAJÁJENÍM PRÁCE V POTENCIÁLNĚ NEBEZPEČNÉM PROSTŘEDÍ VŽDY NEJDŘÍVE ZKONTAKTUJTE DODAVATELE ELEKTŘINY. PŘED SPUŠTĚNÍM STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ A ZAHÁJENÍM PRÁCE ODPOJTE KABELY POD PROUDEM.					
ELEKTRICKÉ VEDENÍ			MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST		
0	do	50 kV	10 ft	3.00 m	
50	do	200 kV	15 ft	4.60 m	
200	do	350 kV	20 ft	6.10 m	
350	do	500 kV	25 ft	7.62 m	
500	do	750 kV	35 ft	10.67 m	
750	do	1000 kV	45 ft	13.72 m	



Je zakázáno používat strojní zařízení při bouřce.



Při používání teleskopického zdvižného vozíku musí obsluha prozkoumat pole dohledu.

Bezpečnostní Předpisy

■ Rizika spojená s PRACÍ a ÚDRŽBOU

Před zahájením jakékoliv práce je nutné se příslušně připravit:

- Ujistěte se, že došlo k řádnému provedení údržbářských prací ve stanovených časových intervalech.

⚠ NEBEZPEČÍ

Uveďte strojní zařízení pro pracovní polohy a řádně ho vyrovnejte pomocí příslušného nivelačního přístroje umístěného napravo od sedadla řidiče.

- Ujistěte se, že máte dostatek paliva, aby nedošlo k nečekanému zastavení motoru, např. během některého kritického manévru.
- Řádně vyčistěte přístrojové vybavení, štítky, světla a skla kabiny.
- Zkontrolujte správnou funkci všech bezpečnostních zařízeních umístěných na stroji a v pracovním prostoru.
- V případě nesnází či problémů jakéhokoliv typu okamžitě informujte vašeho přímého nadřízeného. Nezahajujte práci bez nastolení nezbytných bezpečnostních podmínek.
- Je zakázáno provádět jakékoliv neodborné opravy pro zahájení práce!

Při provádění práce, údržby a oprav se vyžaduje maximální opatrnost:

- Je zakázáno procházet nebo postávat pod zavěšenými břemeny nebo pod částmi strojního zařízení, podpíranými pouze hydraulickými zvedáky či lany.
- Udržujte v čistotě (bez přítomnosti olejů, maziv a špíny) všechny rukojeti a nástupní či servisní plošiny strojního zařízení, aby nedošlo k uklouznutí či pádu.



- Pro nastoupení či vystoupení z kabiny či jiných vyšších částí strojního zařízení je nutné stát vždy čelem ke stroji a neobracet se k němu zády.



- V případě provádění operací v nebezpečných výškách (**1,5 m** nad zemí a výše) vždy používejte bezpečnostní pásy a prostředky zabraňující pádu schválené pro tento účel.
- Je zakázáno nastupovat a vystupovat ze strojního zařízení, je-li v provozu.
- Je zakázáno opustit místo řidiče, je-li strojní zařízení v provozu.
- Je přísně zakázáno postávat a provádět jakýkoliv typ zásahu v prostoru mezi koly stroje, je-li spuštěný motor. V případě nutnosti provést jakýkoliv zásah v tomto prostoru je nutné vypnout motor.
- Je zakázáno provádět práci, údržbu a opravy bez adekvátního osvětlení.
- Při použití světel nasměrujte světelný paprsek tak, abyste neoslnili ostatní pracovníky.
- Před uvedením elektrických částí či kabelů pod proud se ujistěte, že jsou řádně připojeny a že jsou zcela funkční.
- Je zakázáno pracovat na elektrických částech s napětím vyšším než **48 V.**
- Je zakázáno zapojovat mokré elektrické zásuvky či zástrčky.
- Tabule a značky značící nebezpečí a rizika nesmí být nikdy odstraněny či zakryty a musí být vždy čitelné.
- Je zakázáno odstraňovat (s výjimkou údržby) bezpečnostní zařízení, kapoty a ochranné kryty. V případě potřeby sejmout tyto části je nutné vypnout motor a postupovat s maximální opatrností. Před spuštěním motoru a použitím strojního zařízení je nutné všechny tyto části namontovat do původní polohy.
- V případě potřeby provést jakékoliv údržbářské zásahy či opravy je nutné vypnout motor a odpojit baterie.

Bezpečnostní Předpisy

- Je zakázáno mazat, čistit či seřizovat pohybující se ústrojí.
- Je zakázáno ručně provádět operace, které si vyžadují použití specifických nástrojů a nářadí.
- Je přísně zakázáno používat nástroje ve špatném stavu anebo je používat nesprávným způsobem (např. kleště místo klíčů).
- Je zakázáno umísťovat břemena do míst odlišných, než je deska pro upnutí pracovních adaptérů.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jsou zakázány jakékoliv zásahy na hydraulické soustavě provedené neautorizovanými pracovníky.
Hydraulická soustava tohoto zařízení je vybavená akumulátory tlaku, které představují vážné rizika poranění osob, jestliže nedojde k jejich vypuštění před provedením zásahů na hydraulickém rozvodu.
Pro vypuštění tlaku z těchto akumulátorů stačí sešlápnout 8-10x pedál brzdy (strojní zařízení musí být v klidu).



- Před provedením jakýchkoliv zásahů na potrubí pod tlakem (hydraulický olej, stlačený vzduch) a/ nebo před odpojením jakýchkoliv částí se ujistěte, že v potrubí není žádný zbylý tlak či ještě teplá kapalina.
- Je zakázáno vyprazdňovat katalytické výfuky nebo jiné nádoby obsahující horké látky bez přijetí příslušných opatření.
- Po dokončení údržby či oprav zkontrolujte, před opětovným spuštěním strojního zařízení, jestli v prostorech obsahujících pohybující se komponenty nebo tam, kde proudí vzduch pro sání a chlazení, nezůstaly odložené nějaké nástroje, hadry či jiné cizí materiály.
- Během provádění manévrů a pohybů je zakázáno dávat pokyny a signály více osobám současně. Pokyny a signály musí dávat pouze jedna osoba.
- Je nutné vždy věnovat pozornost příkazům a nařízením odpovědných osob.
- Zabraňte nevhodným zásahům během pracovního procesu a provádění náročných manévrů.
- Je přísně zakázáno nečekaně a bezdůvodně odvádět pozornost obsluhy.
- Je zakázáno vylekat pracující osoby a házet předměty, a to i z legrace.
- Po dokončení práce je zakázáno nechat zařízení v potenciálně nebezpečném stavu.
- Před prováděním údržby a oprav vždy nejdříve sejměte přídavné zařízení upevněné na strojním zařízení.

■ Rizika spojená s POUŽÍVÁNÍM strojního zařízení

Je nutné vždy se vyhnout následujícím pracovním situacím:

- Manipulovat s břemeny těžšími a většími, než je pracovní kapacita strojního zařízení.
- Zvedat či vysouvat rameno, jestliže zařízení není umístěné na stabilním a vyrovnaném povrchu.
- Nepoužívat zařízení v případě silného větru. Je zakázáno zvětšovat vystavenou plochu či břemeno na vidlicích. Zvětšení plochy vystavené větru s sebou nese snížení stability strojního zařízení.
- Při pohybu strojního zařízení po nevyrovnaném, nestabilním, kluzkém či štěrkovém povrchu a v blízkosti příkopů či srázů postupujte velmi opatrně a při nízké rychlosti.
- Snižte rychlost podle stavu povrchu, v blízkosti spádů a za přítomnosti pracovníků či jiných faktorů, které mohou způsobit kolize.
- Nepokládejte a neupínejte přesahující a vyčnívající břemena na jakékoliv části strojního zařízení.

Bezpečnostní Předpisy

■ Riziko VÝBUCHU nebo POŽÁRU

- Nespouštějte motor v případě, že cítíte zápach nebo vidíte rozlitý LPG, benzín, motorovou naftu nebo jiné výbušné látky.
- Nedoplňujte do stroje palivo, je-li spuštěný motor.
- Doplňuje paliva a nabíjejte baterie pouze v řádně větraných prostorech, dostatečně vzdálených od jisker, plamenů a zapálených cigaret.
- Nepoužívejte strojní zařízení v nebezpečném prostředí nebo v případě přítomnosti plynu a hořlavých či výbušných materiálů.
- Nerozprašujte ether do motorů vybavených žhavícími svíčkami.
- Nenechávejte nádrže a kanystry na palivo v prostorech, které nejsou vyhrazené pro jejich skladování.
- V místech s nebezpečím požáru a v případě přítomnosti paliv, olejů a baterií je zakázáno kouřit a používat oheň.
- Při manipulaci s veškerými hořlavými a nebezpečnými látkami postupujte velmi opatrně.
- Je zakázáno jakkoliv upravovat hasící přístroje nebo akumulátory tlaku.



■ Nebezpečí POŠKOZENÍ KOMPONENTŮ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

- Pro spuštění motoru nepoužívejte nabíječky baterií anebo baterie s napětím vyšším než 10V.
- Nepoužívejte strojní zařízení jako kostru při sváření.

■ Riziko PORANĚNÍ

- Nepoužívejte strojní zařízení v případě úniku oleje z hydraulické soustavy a/nebo úniku vzduchu. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte strojní zařízení v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte rameno, jestliže se pod ním nachází osoby nebo jakékoliv překážky.

Bezpečnostní Předpisy

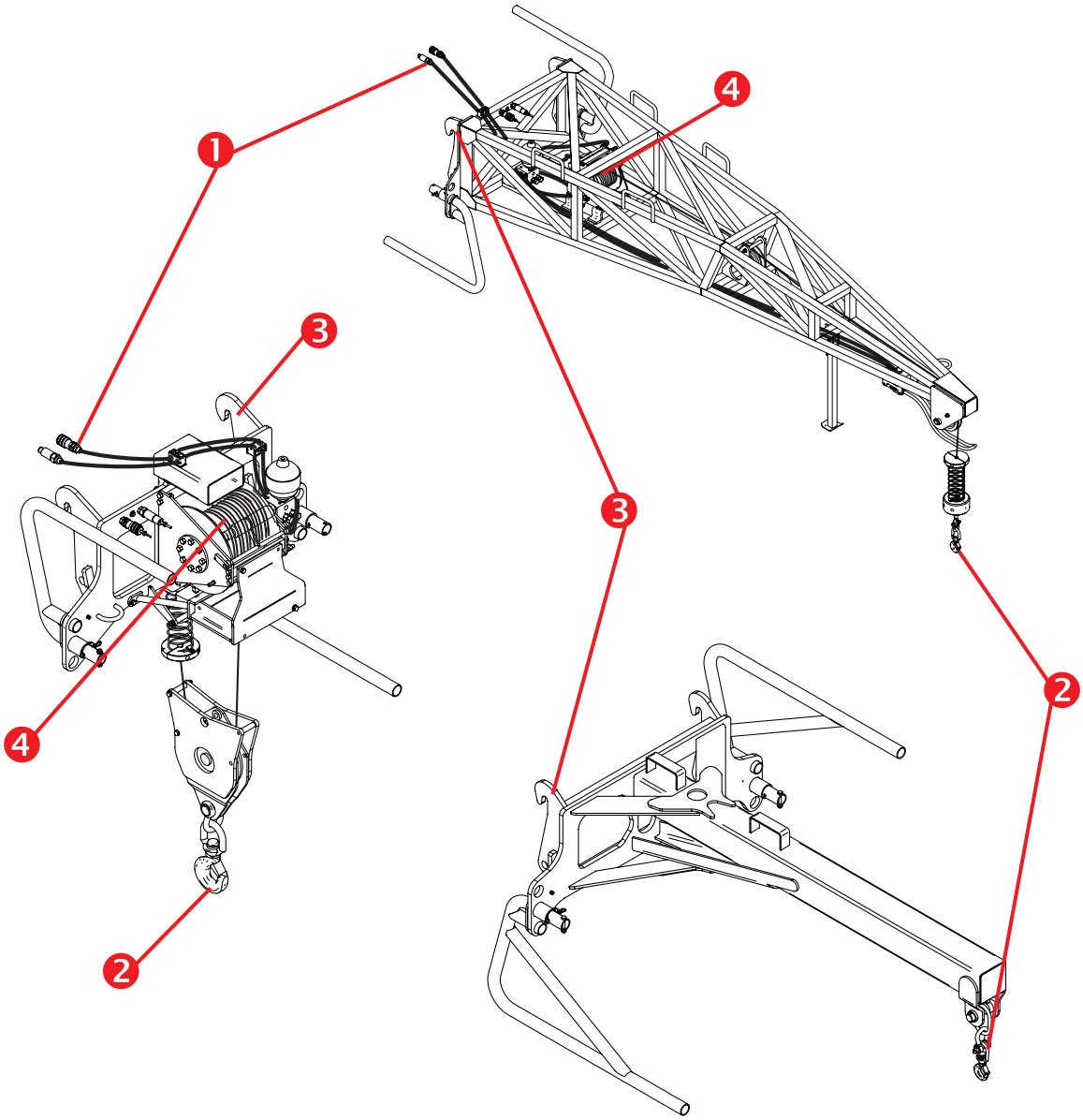
Nebezpečí spojená se ZAVĚŠENÝMI BŘEMENY

- Každé zavěšené břemeno má dynamické účinky, které mohou mít dopad na stabilitu strojního zařízení. Při manipulaci se zavěšenými břemeny buďte velmi opatrní.
- Před zvedáním břemene se ujistěte, že je teleskopické zdvihací zařízení zaparkované na pevném a rovném povrchu.
- Nikdy nespouštějte strojní zařízení v případě, že se pod zavěšeným břemenem nachází nějaké osoby.
- Veškeré pohyby břemene musí být prováděny při co nejnižší rychlosti.
- Nezvedejte žádné břemeno v případě, že fouká vítr o rychlosti vyšší než 20 mph (32 kmh).
- Před zvedáním břemene vyrovnejte teleskopické manipulační zařízení.
- Pro ovládání břemene a zabránění jeho kmitání používejte vhodná lana a využijte spolupráce kvalifikovaných pracovníků.
- Nepoužívejte funkci pro vyvážení vidlic teleskopického manipulačního zařízení za účelem vyvážení kmitajícího břemene.
- Nikdy břemeno nevlečte.
- Nepokoušejte se manipulovat s pevnými nebo zajištěnými břemeny.
- Zvedejte břemeno vertikálně; nikdy na břemeno nevyvíjejte horizontální sílu, abyste ho příliš nerozkmitali.
- V případě nedostatečné viditelnosti musí obsluha použít pomocné/alternativní prostředky pro bezpečnou přepravu břemene.
- Při řízení manipulačního zařízení jak během fáze přesunu, tak během provozu dopravních prostředků a osob využijte asistence pracovníků na zemi.
- V případě existence podmínek, které by mohly způsobit nepředvídaný pohyb zařízení a ohrozit jeho bezpečnou přepravu, snižte rychlost.
- Během přesunu zcela zasuňte rameno.
- Pohybujte se pouze po pevných površích.
- Při spouštění, přesunu, odbočování a zastavování zařízení buďte opatrní, aby nedošlo ke vzniku nestability a rozkmitání břemene.
- Jezděte krokem.
- Během dopravy udržujte břemeno co nejblíže k zemi.
- Nepoužívejte žádný ovladač pro přemístění břemene během přesunu. Před přemístěním břemene zastavte zařízení.

Popis Přídavných Zařízení

HLAVNÍ KOMPONENTY ŽEBŘÍKOVÉ NÁSTAVBY A NAVIJÁKU

1. Rychlospojky (jsou-li součástí dodávky)
2. Hák
3. Upínací rám
4. Naviják



Popis Přídavných Zařízení

■ VŠEOBECNÝ POPIS NAVIJÁKU

Toto přídavné zařízení se používá pro manipulaci se zavěšenými břemeny pomocí lanového systému. Má svařovanou mřížovou nosnou strukturu osazenou dvěma bočními přírubami s mechanickými očnicemi (v horní části) a otvory (ve spodní části) pro standardní připojení k teleskopickým zdvihacím zařízením GTH.
Příruby jsou spojené (svařené) pomocí středové ocelové desky, která je přivařená k mřížové struktuře. Svařovaná mřížová struktura je ve spodní části osazená opěrnými nohami, o které se přídavné zařízení opírá v případě, že je položené na zem a není připojené ke zdvihacímu zařízení.
Hydraulický naviják, namontovaný na přední ploše středové ocelové desky, je aktivovaný hydraulicky pomocí pomocného vedení přítomného na konci teleskopického ramena. Hydraulické propojení mezi vedením a navijákem je provedeno pomocí dvou hydraulických rychlospojek. Naviják je osazený bubnem s mechanickým pohonem pro navíjení ocelového lana.
Zakončení ocelového lana je uchycené přímo nebo pomocí ocelové kladky (podle modelu navijáku) k háku schválenému pro zvedání přípustného břemena.
Hák je certifikovaný pro manipulaci s břemenem určeným pro dané přídavné zařízení (jeho konstrukční odolnost se rovná anebo je vyšší než maximální nosnost stanovená pro celý pracovní adaptér).
Vedle prostoru s navijákem je umístěný speciální koncový vypínač, který zaznamená stav maximálního zdvihu háku.
Se zcela zvednutým hákem nebude do přídavného zařízení dodáván žádný hydraulický tlak, aby nedošlo ke zbytečnému přetížení jeho konstrukčních částí.

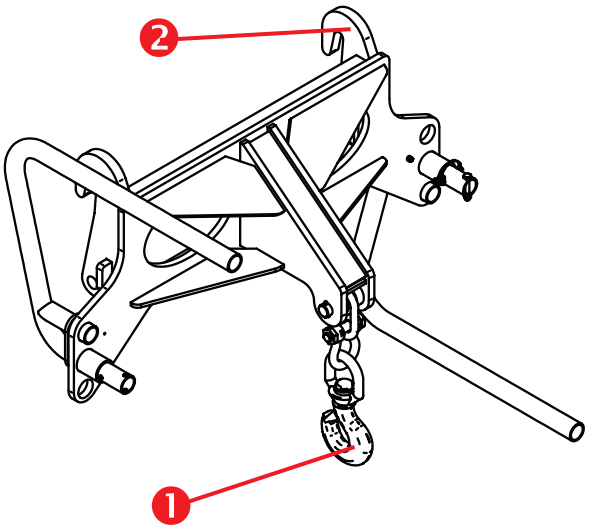
■ VŠEOBECNÝ POPIS ŽEBŘÍKOVÉ NÁSTAVBY PRO ÚDRŽBU

Toto přídavné zařízení se používá pro manipulaci se zavěšenými břemeny pomocí lanového systému. Má svařovanou mřížovou nosnou strukturu osazenou dvěma bočními přírubami s mechanickými očnicemi (v horní části) a otvory (ve spodní části) pro standardní připojení k teleskopickým zdvihacím zařízením GTH.
Příruby jsou spojené (svařené) pomocí středové ocelové desky, která je přivařená k mřížové struktuře. Svařovaná mřížová struktura je v přední části osazená mechanickým úchytem pro připojení ocelového háku schváleného typu.
Hák je certifikovaný pro manipulaci s břemenem určeným pro dané přídavné zařízení (jeho konstrukční odolnost se rovná anebo je vyšší než maximální nosnost stanovená pro celý pracovní adaptér).
Hydraulická verze žebříkové nástavby předpokládá hydraulický naviják nainstalovaný uvnitř mřížové struktury, těsně před středovou ocelovou deskou.
Naviják je aktivovaný hydraulicky pomocí pomocného vedení přítomného na konci teleskopického ramena. Hydraulické propojení mezi vedením a navijákem je provedeno pomocí dvou hydraulických rychlospojek. Naviják je osazený bubnem s mechanickým pohonem pro navíjení ocelového lana.
Zakončení ocelového lana je uchycené ke schválenému háku, který je umístěný na konci mřížové struktury. Na dráze mezi bubnem a hákem je lano vedeno ocelovými kladkami umístěnými uvnitř a na konci mřížové struktury. Na konci mřížové struktury je také umístěný speciální koncový vypínač, který zaznamená stav maximálního zdvihu háku.
Se zcela zvednutým hákem nebude do přídavného zařízení dodáván žádný hydraulický tlak, aby nedošlo ke zbytečnému přetížení jeho konstrukčních částí.

Popis Přídavných Zařízení

HLAVNÍ KOMPONENTY HÁKU

1. Hák
2. Upínací rám



VŠEOBECNÝ POPIS HÁKU

Toto přídavné zařízení se používá pro manipulaci se zavěšenými břemeny pomocí lanového systému. Má svařovanou mřížovou nosnou strukturu osazenou dvěma bočními přírubami s mechanickými očnicemi (v horní části) a otvory (ve spodní části) pro standardní připojení k teleskopickým zdvihacím zařízením GTH.
Hlavní část háku tvoří ocelová svařená struktura osazená dvěma bočními přírubami.
Ve středové části této struktury je umístěný nosný rám, na jehož předním konci se nachází mechanický úchyt pro připevnění ocelového háku schváleného typu.
Hák je certifikovaný pro manipulaci s břemenem určeným pro dané přídavné zařízení (jeho konstrukční odolnost se rovná anebo je vyšší než maximální nosnost stanovená pro celý pracovní adaptér).

Popis Přídavných Zařízení

SCHVÁLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Navijáky a žebříkové nástavby jsou navrženy a konstruovány pro účely svislé manipulace (zvedání/spouštění) břemen prostřednictvím navíjení a odvíjení příslušného lana na buben.
Jakékoliv jiné použití je považováno v rozporu se stanoveným použitím a je nevhodné.
Soulad a přísné dodržování podmínek používání, údržby a oprav stanovených výrobcem jsou dílčí součástí stanoveného použití.
Používání, údržba a opravy těchto přídavných zařízení jsou vyhrazené pouze osobám, které se seznámily s jejich specifičnostmi a s příslušnými bezpečnostními postupy.
Dále je nutné dodržovat veškeré předpisy zajišťující bezpečnost práce, obecně uznávané bezpečnostní předpisy, předpisy týkající se hygieny práce a také předpisy silničního provozu.

POZOR

Je zakázáno provádět na stroji a jeho přídavném zařízení zásahy jakéhokoliv typu, s výjimkou zásahů běžné údržby. Jakékoliv úpravy či změny provedené na stroji a/nebo přídavném zařízení osobou jinou než jsou pracovníci společnosti TEREXLIFT a/nebo autorizovaných servisních středisek s sebou automaticky nese ztrátu shody strojního zařízení se směrnicí 2006/42/ES.

NEVHODNÉ POUŽÍVÁNÍ

Nevhodným používáním se rozumí používání přídavného zařízení na základě pracovních kritérií, která neodpovídají pokynům obsaženým v tomto návodu a která jsou nicméně nebezpečná jak pro obsluhu, tak pro třetí osoby.

NEBEZPEČÍ

Níže jsou uvedené nejčastější a nejnebezpečnější příklady nevhodného používání žebříkových nástaveb a navijáků:

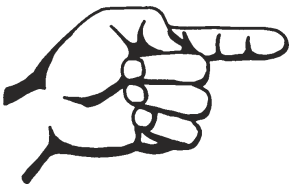
- ***Nedodržování pokynů pro používání a údržbu obsažených v tomto návodu nebo v návodu dodaném společně se zdvihacím zařízením.***
- ***Používání žebříkových nástaveb nebo navijáků pro zvedání a/nebo přepravu osob.***
- ***Práce nad rámec provozních omezení přídavného zařízení.***
- ***Práce nebo zaparkování strojního zařízení na nestabilních nebo nezpevněných površích.***
- ***Práce na příliš prudkých svazích nebo s nevyrovnaným zdvihacím zařízením.***
- ***Použití přepážek, které mohou zesílit účinky větru a ohrozit stabilitu strojního zařízení.***
- ***Používání teleskopických zdvihacích zařízení neschválených nebo nevyrobených společností TEREXLIFT pro připnutí přídavných zařízení popsaných v tomto návodu.***
- ***Umístění břemen do míst odlišných, než je deska pro upnutí pracovních adaptérů.***

Popis Přídavných Zařízení

POUŽITÍ PŘÍDAVNÝCH ZAŘÍZENÍ

V následující tabulce jsou uvedené modely zdvihacích zařízení Terexlift, u kterých je možné použít přídavná zařízení popsaná v tomto návodu:

	Pevný Hák na Desce 2500 kg	Pevný Hák na Desce 5000 kg	Hydraulická a mechanická žebříková nástavba 4000 mm / 900 kg	Žebříková nástavba 2000 mm / 2000 kg	Naviják 3000 kg
GTH-2506	✕			✕	
GTH-3007		✕	✕	✕	
GTH-4013SX GTH-4017SX		✕	✕	✕	✕
GTH-4013EX GTH-4017EX		✕	✕	✕	✕
GTH-4016SR GTH-4018SR		✕	✕	✕	✕



Úmyslně prázdná stránka

Kontroly



Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze a v návodu pro zdvihací zařízení.

1. Vyhněte se nebezpečným situacím.
2. **Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.**

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s kontrolami, které je nutné provést před zahájením práce.

3. Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.
4. Zkontrolujte pracovní prostor.
5. Používejte strojní zařízení a přídavné zařízení pouze pro účely, pro které bylo navržené.

Předběžná kontrola

Základní body

Předběžnou kontrolu a běžnou údržbu strojního zařízení zajistí obsluha.

Předběžnou kontrolou se rozumí vizuální kontrola zařízení, kterou obsluha provede před každou pracovní směnou pro zjištění případných anomálií na zdvihacím zařízení a/nebo přídavném zařízení, před zkouškou jednotlivých funkcí.

Předběžná kontrola slouží také k tomu, aby bylo možné určit, je-li nutné provést zásahy běžné údržby. Obsluha může provádět pouze zásahy běžné údržby uvedené v tomto návodu.

Jestliže zjistíte poškození anebo jakoukoliv neschválenou úpravu vzhledem k původnímu stavu, proveďte příslušné označení a uveďte zdvihací zařízení a/nebo přídavné zařízení mimo provoz.

Opravy na zdvihacím zařízení a/nebo přídavném zařízení mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po dokončení oprav obsluha musí opět provést předběžnou kontrolu a poté zkoušku jednotlivých funkcí.

Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Kontroly

■ PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA



Pro údržbu a předběžnou kontrolu zdvihacího zařízení odkazujeme na příslušný návod pro obsluhu, který naleznete uvnitř kabiny.

Co se týče přídavného zařízení:
- Ujistěte se, že jsou návody pro obsluhu celistvé, čitelné a uložené uvnitř zdvihacího zařízení.
- Ujistěte se, že jsou všechny nálepky přítomné na stroji a že jsou čitelné. Přečtěte si kapitolu "**Použité Štítky A Značkové Tabulky**".
- Zkontrolujte případné úniky oleje z hydraulické soustavy a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu **"Údržba"**.

Zkontrolujte následující komponenty a prostory pro zjištění případných poškození, chybějících nebo nesprávně namontovaných komponentů a neoprávněných úprav:
- elektrické komponenty a kabele
- hydraulická potrubí a spojky
- nádrže paliva a hydraulické soustavy
- matice, šrouby a jiné zarážky.

Zkontrolujte celou strukturu zařízení, abyste zjistili případný výskyt:
- prasklin na svarech či konstrukčních komponentech,
- promáčklin nebo poškození struktury.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jestliže i pouze jedna z kontrol bude mít negativní výsledek, nezačněte pracovat, zastavte strojní zařízení a zajistěte příslušnou opravu.

POZOR

Jestliže budete strojní zařízení používat v přímořském nebo podobném prostředí, ošetřete ho ochranným nátěrem proti působení slané vody, aby se na něm nevytvářela rez.

Kontroly

ZKOUŠKA FUNKCÍ

Zkouška funkcí se provádí za účelem zjištění případných poruch před používáním strojního zařízení. Obsluha se musí řídit pokyny poskytnutými pro provádění zkoušek všech funkcí strojního zařízení. Nikdy strojní zařízení nepoužívejte, je-li porouchané. V případě zjištění poruch příslušně označte strojní zařízení a uveďte ho mimo provoz. Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po ukončení oprav musí obsluha znovu provést předběžnou kontrolu a také zkoušku funkcí a teprve poté může uvést strojní zařízení do provozu.

Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu strojního zařízení obsažené v tomto návodu k obsluze a v návodu pro zdvihací zařízení.

1. Vyhněte se nebezpečným situacím.
2. **Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.**

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s kontrolami, které je nutné provést před zahájením práce.

3. Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.
4. Zkontrolujte pracovní prostor.
5. Používejte strojní zařízení a přídavné zařízení pouze pro účely, pro které bylo navržené.

ZKOUŠKY

Týkající se zdvihacího zařízení:

1. Pro vykonání zkoušek zvolte stabilní, rovný a volný prostor.
2. Vstupte do prostoru vyhrazeného obsluze a sedněte si na místo řidiče.
3. Zapněte si bezpečnostní pás.
4. Nastavte si všechna zrcátka.
5. Zkontrolujte, je-li ruční brzda zařazená a je-li řadící páka vyřazená na neutrál.
6. Nastartujte motor.

Proveďte všechny zkoušky stanovené pro zdvihací zařízení a vyjmenované v příslušném návodu pro obsluhu.

Kontrola ovládací páky

7. Pomocí ovládací páky zkuste navinout nebo odvinout lano.

o Výsledek: Všechny funkce musí být účinné.

Kontroly

KONTROLA PRACOVNÍHO PROSTORU

Kontrola pracovního prostoru umožňuje obsluze zjistit, jestli je kompatibilní s bezpečným provozem strojního zařízení. Kontrola musí být provedená před přesunutím strojního zařízení do pracovního prostoru.

Obsluha je zodpovědná za to, aby se seznámila a zapamatovala si rizika, která představuje pracovní prostor, a aby jim následovně uměla, během přesunu, přípravy a provozu strojního zařízení, předcházet.

Obsluha musí poznat a zabránit následujícím nebezpečným situacím:

- sráze nebo příkopy
- boční příkopy, překážky nebo štěrk na zemi
- nakloněné svahy
- nestabilní a kluzké povrchy
- překážky nad strojním zařízení a vzdušná vedení vysokého napětí
- nebezpečná prostředí
- povrchy, které nejsou schopné snést zatížení vyvíjené strojním zařízením
- vítr a nepříznivé povětrnostní podmínky
- přítomnost nepovolaných osob
- další okolnosti představující možná rizika.

Provoz A Používání

Účelem této části návodu je poskytnout obsluze a pracovníkům na zemi podporu pro postupné se seznámení s používáním zdvihacího zařízení osazeného hákem, žebříkovou nástavbou nebo navijákem.
Obsluha zařízení a pracovníci na zemi musí splňovat všechny požadavky stanovené pro manipulaci se zdvihacím zařízením osazeným přídavným zařízením a musí se seznámit s jejich provozem před tím, než je začnou používat.
Tato znalost je nezbytná pro správné používání zařízení během pracovní fáze.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení prozkoumejte pracovní prostor, abyste zjistili, jestli nepředstavuje nějaká nebezpečí. Zkontrolujte případnou přítomnost děr, nezpevněné násypy a říční štěrk, které mohou ohrozit kontrolu strojního zařízení.

⚠ NEBEZPEČÍ

Dávejte pozor na přítomnost elektrických kabelů. Zkontrolujte jejich umístění a zajistěte, aby žádná část strojního zařízení nepracovala ve vzdálenosti menší než 6 metrů od těchto kabelů.

⚠ NEBEZPEČÍ

Pro zajištění maximální bezpečnosti při provozu stroje osazeného přídavným zařízením vždy zkontrolujte hmotnost břemen určených k manipulaci před tím, než je začnete zvedat.

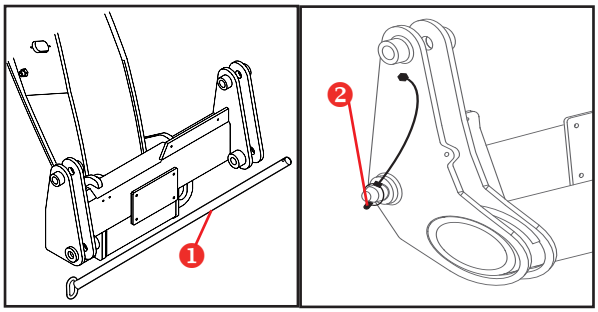
Provoz A Používání

■ VÝMĚNA PŘÍDAVNÝCH ZAŘÍZENÍ

Provedení s MANUÁLNÍM UPÍNÁNÍM

Pro výměnu pracovních adaptérů postupujte následovně:

- Přibližte se k prostoru, ve kterém chcete uložit namontovaný pracovní adaptér (je-li to možné, tento prostor by měl být krytý a měl by mít kompaktní podklad).
- Odpojte případné rychlospojky (rychloupínací zařízení), kterými může být pracovní adaptér osazený.
- Vytáhněte čep **1**, kterým je zajištěný pracovní adaptér, a to po vytažení bezpečnostního kolíku **2** umístěného na jeho konci.



- Položte pracovní adaptér na zem.
- Přesuňte dopředu desku pro upnutí pracovních adaptérů a snižte rameno pro uvolnění horního upínače pracovního adaptéru.
- Přesuňte strojní zařízení dozadu, abyste se vzdálili od pracovního adaptéru a poté se přibližte k novému pracovnímu adaptéru, který chcete použít.
- S deskou pro upnutí pracovních adaptérů v přední poloze připojte horní upínač nového pracovního adaptéru.
- Přesuňte desku zpět a nadzvedněte o několik centimetrů nad zem adaptér; dojde k jeho automatickém vycentrování na desce pro upnutí pracovních adaptérů.
- Nasaďte čep **1** do původní polohy a upněte ho pomocí bezpečnostního kolíku **2**, který jste v předchozí fázi odmontovali.
- Připojte případně odmontované rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený.

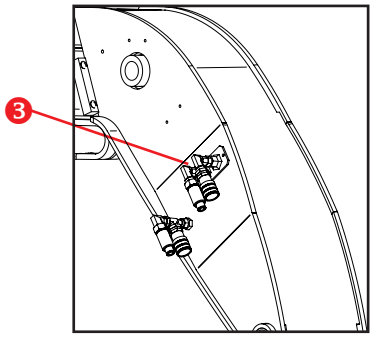
⚠ NEBEZPEČÍ

Po výměně pracovního adaptéru, před uvedením strojního zařízení do provozu, vizuálně zkontrolujte, jestli je adaptér správně uchycený na rameni. Nesprávně upevněný adaptér představuje riziko nejenom pro obsluhu, ale i pro třetí osoby nebo věci nacházející se v daném prostoru.

Provedení s HYDRAULICKÝM UPÍNÁNÍM

Pro výměnu pracovních adaptérů postupujte následovně:

- Přibližte se k prostoru, ve kterém chcete uložit namontovaný pracovní adaptér (je-li to možné, tento prostor by měl být krytý a měl by mít kompaktní podklad).
- Odpojte případné rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený, a zapojte trubky pro válec určený pro hydraulické upnutí pracovních adaptérů na spojkách **3**.



- Položte pracovní adaptér na zem.
- Sejměte pojistný čep **2** umístěný na konci.
- Uvolněte použitý pracovní adaptér za použití ovladače válce pro upnutí/uvolnění pracovních adaptérů.
- Přesuňte dopředu desku pro upnutí pracovních adaptérů a snižte rameno pro uvolnění horního upínače pracovního adaptéru.
- Přesuňte strojní zařízení dozadu, abyste se vzdálili od pracovního adaptéru a poté se přibližte k novému pracovnímu adaptéru, který chcete použít.

Provoz A Používání

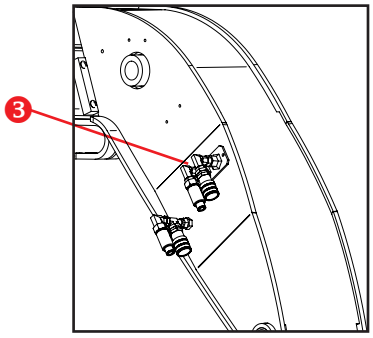
- S deskou pro upnutí pracovních adaptérů v přední poloze připojte horní upínač nového pracovního adaptéru.
- Přesuňte desku zpět a nadzvedněte o několik centimetrů nad zem adaptér; dojde k jeho automatickém vycentrování na desce pro upnutí pracovních adaptérů.
- Použijte ovládací páku (optional) pro definitivní upnutí pracovního adaptéru a zajistěte ho pomocí pojistného čepu **2**, který jste odmontovali v předchozí fázi.
- Připojte případně odmontované rychlospojky, kterými může být pracovní adaptér osazený

■ PŘIPOJENÍ PŘÍDAVNÉHO ZAŘÍZENÍ

■ HYDRAULICKÉ ZAPOJENÍ *(je-li nezbytné)*

Pro použití hydraulického navijáku nebo žebříkové nástavby je nezbytné provést hydraulické zapojení podle níže uvedených pokynů:

- po připojení přídavného zařízení podle výše uvedených pokynů odpojte hydraulické trubky zvedáku pro upnutí/uvolnění pracovních adaptérů z rychlospojek **3**,
- přesuňte odpojené trubky do klidové polohy,
- připojte hydraulická potrubí navijáku k rychlospojkám **3**.



Toto hydraulické zapojení umožňuje navíjet nebo odvíjet lano z navijáku pomocí kombinace příkazů, které se běžně používají pro upnutí nebo uvolnění pracovních adaptérů, jak je to popsané v příslušných odstavcích.

Provoz A Používání

SYSTÉM PRO KONTROLU STABILITY

Všechna zdvihací zařízení jsou osazená automatickým systémem zajišťujícím kontrolu stability, který signalizuje měnící se stupeň stability a zablokujte strojní zařízení před tím, než se dostane do kritického stavu. Na displeji, který je umístěný uvnitř kabiny, je zobrazený stav stability stroje a použitého přídavného zařízení.

Nebezpečí spojená se systémem LLMI/ LLMC
Systém LLMI/LLMC bude fungovat podle projekčních specifikací pouze v případě, že:

- je vozidlo zastavené;
- je vozidlo zaparkované na pevném, rovném a vyrovnaném povrchu;
- je vozidlo přepnuto do režimu nakládání nebo nastavení do polohy;
- je LLMI/LLMC aktivní (ne bypasovaný).

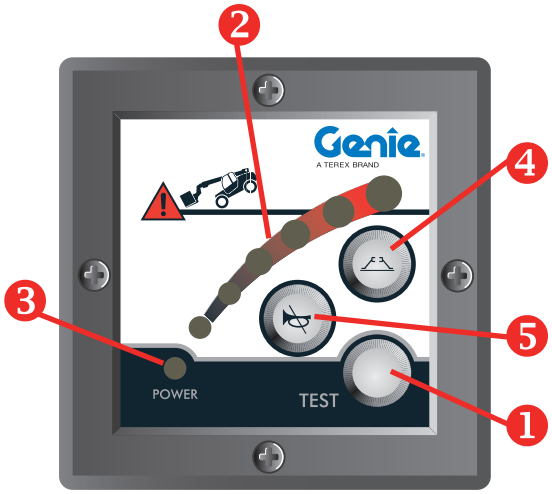
Systém LLMI upozorňuje obsluhu na to, že podél čelní strany (roviny) nejsou nastoleny podmínky požadované pro zajištění stability.
Systém LLMI/LLMC není navržený pro to, aby upozornil obsluhu na riziko převrácení v případě::

- náhlého přetížení;
- pohybu s břemenem ve zvednuté poloze;
- pohybu po neodpovídajících površích nebo v případě přítomnosti překážek či děr;
- příčného pohybu nebo pohybu po svazích;
- pohybu v zatáčkách při vysoké rychlosti nebo s příliš malým poloměrem zakřivení.

Seřízení, která mají dopad na nastavení systému LLMI/LLMC, mohou provádět pouze oprávnění pracovníci.

Použitý systém pro kontrolu stability závisí na modelu zdvihacího zařízení a je snadno identifikovatelný podle typu displeje nainstalovaného v kabině.

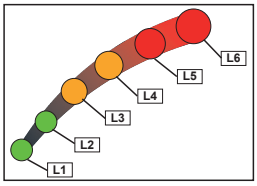
MODEL Č. 1



1. Použito pouze pro seřízení
2. Indikátor stability LED
3. Zelená kontrola značící správné napájení
4. Použito pouze pro seřízení. U modelů se stabilizátory se zapne, když jsou stabilizátory dole
5. Použito pouze pro seřízení

Použití

Při zapnutí se rozsvítí kontrolka **3**, stupnice LED **2** a tlačítka **4** a **5**.
Zařízení provede diagnostickou kontrolu.
Během používání strojního zařízení se stupnice LED **2** bude rozsvěcovat v závislosti na stavu stability.



Provoz A Používání

Zelené kontrolky LED (**L1** a **L2**)**:** tyto kontrolky svítí za normálních pracovních podmínek, jestliže se procentní hodnota klopného momentu pohybuje v rozmezí 0-89 vzhledem k mezní hodnotě. Strojní zařízení je stabilní.

Oranžové kontrolky LED (**L3** a **L4**)**:** rozsvítí se, jestliže je strojní zařízení téměř ve stavu nestability: procentní hodnota klopného momentu se pohybuje v rozmezí 90-99 vzhledem k mezní hodnotě. Systém přejde do **předběžného nouzového stavu**: bzučák vydá přerušovaný zvukový signál a dojde ke zpomalení pohybů spojených se spouštěním a vysunováním ramena a posouváním vidlic dopředu.

Červené kontrolky LED (**L5** a **L6**)**:** riziko převrácení: procentní hodnota klopného momentu vzhledem k mezní hodnotě je vyšší než 100. Strojní zařízení přejde do **nouzového stavu**: akustický alarm vydá nepřetržitý signál a dojde k zablokování veškerých nebezpečných pohybů: zvedání ramena, spouštění ramena, vysunování ramena, posuv vidlic dopředu. Je možné provádět pouze manévry umožňující přesun ramena do bezpečného stavu.

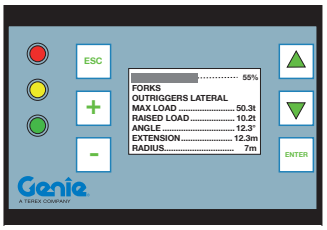
■ Kódy alarmu a obnovení

Omezovač zatížení je osazený automatickým diagnostickým systémem, který umožňuje zaznamenat poruchy snímačů, poškození kabelů nebo elektronického systému. Jestliže dojde k zaznamenání nějaké poruchy, omezovač nastolí bezpečné podmínky tak, že zablokuje veškeré nebezpečné manévry. Kontrolka LED **L6** začne blikat pro označení kódu alarmu. Kódy týkající se zjištěné poruchy jsou uvedené v části **"Funkční poruchy a hledání poruch"** návodu pro obsluhu zdvihacího zařízení.

NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první zelená kontrolka LED omezovače zatížení rozsvícená.

■ MODEL Č. 1



1 ***Zelená kontrolka LED svítí***
Stav stability - Zvedané břemeno nepřekračuje v dané pracovní poloze 90% přípustného zatížení.

2 ***Žlutá kontrolka LED svítí***
Předběžný nouzový stav - Zvedané břemeno překračuje 90% přípustného zatížení, ale je nižší než maximální přípustné zatížení. Pohyby ramena jsou zpomalené a bzučák vydá několik krátkých "bip".

3 ***Červená kontrolka LED svítí***
Nouzový stav - Zvedané břemeno překračuje maximální přípustné zatížení. Bzučák vydá několik dlouhých "bip" a dojde k zablokování pohybu strojního zařízení, s výjimkou pohybů pro přesun do stabilní polohy.

Panel omezovače zatížení je rozdělený do tří částí:

Část LED: V této části jsou umístěné tři kontrolky LED značící změnu pracovních podmínek:

1 **zelená kontrolka LED** - strojní zařízení stabilní
2 **žlutá kontrolka LED** - strojní zařízení v předběžném nouzovém stavu
3 **červená kontrolka LED** - strojní zařízení v nouzovém stavu

Ovládací tlačítka

ESC Pro návrat na předcházející obrazovku

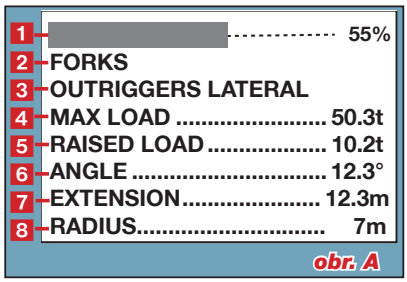
ENTER Pro potvrzení a otevření propojené stránky

ŠIPKY Pro projití menu shora o zezdola

PLUS (+) Pomocné výběrové tlačítko

MINUS (-) Pomocné výběrové tlačítko

Provoz A Používání

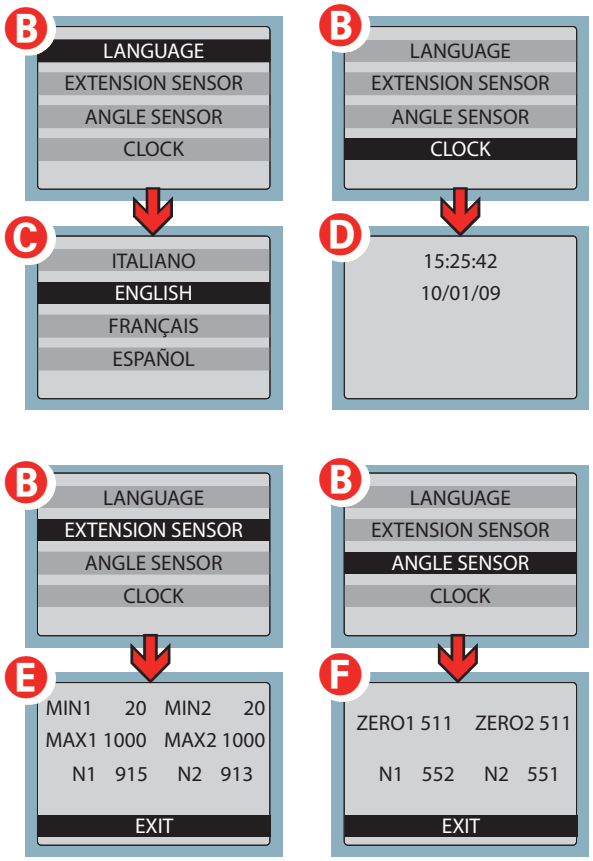


Displej s 8 řádky_obr. A

1. Procentní stupnice zatížení
2. Značí typ přídavného zařízení
3. Značí pracovní režim
4. Značí max. hmotnost zvedaného břemena
5. Značí hmotnost zvedaného břemena pro nastavení systému
6. Značí úhel ramena
7. Značí vysunutí ramena (s celkově zasunutým ramenem se musí tato hodnota rovnat **0 m**)
8. Značí vzdálenost břemena od osy točny a v případě potřeby zobrazuje příslušnou upozorňující zprávu.

■ Použití

- Po spuštění strojního zařízení provede systém zabraňující překlopení postupnou kontrolu a dojde k zobrazení dat softwaru.
- Po uplynutí cca 3 ÷ 4 sekund se zobrazí seznam přídavných zařízení, která je možné použít. Obsluha musí pomocí šipek zvolit správné přídavné zařízení a poté stisknout tlačítko ***ENTER*** pro potvrzení.
- Po zvolení přídavného zařízení se na displeji zobrazí *standardní obrazovka* (***obr. A***).
- Na této stránce může obsluha, stisknutím tlačítka ***PLUS (+)*** na několik sekund, přejít k ***VYŠŠÍ ÚROVNI (B)*** kde se zobrazí další čtyři podmenu; jedním z nich je menu ***LANGUAGE*** *(jazyk)* ***(C)***, které je měnitelné, zatímco další tři ***CLOCK*** *(hodiny)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(snímač vysunutí)* ***(E)*** a ***ANGLE SENSOR*** *(snímač sklonu)* ***(F)*** jsou neměnitelná.
- Stisknutím tlačítka ***ESC*** se vrátíte na *Standardní obrazovku*.
- Pro přístup na *Stránky diagnostiky* stiskněte současně obě tlačítka ***PLUS (+)*** a ***MINUS (-)***. Tyto stránky jsou určené pouze ke čtení; pro přechod z jedné stránky na druhou použijte tlačítka ***ŠIPKA***.



NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první kontrolka LED zelené barvy rozsvícená a že pracovní režim uvedený na řádku 3 a typ přídavného zařízení uvedený na řádku 2 odpovídají těm, které jsou použity.

Provoz A Používání

■ POUŽITÍ TABULEK ZATÍŽENÍ

Tabulky zatížení **1** udávají maximální přípustné zatížení v závislosti na vysunutí ramena a na typu použitého pracovního adaptéru.
Pro zajištění bezpečného provozu se musíte s těmi tabulkami seznámit.
Rozsah vysunutí ramena zjistíte pomocí čísel (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) vyznačených na rameni (pol.**3**). Skutečný sklon ramena je zase možné zjistit pomocí úhlového indikátoru **2**.
Všechny tabulky zatížení jsou umístěné na zvláštním držáku v kabině.
Štítek **4** umístěný ve horní části tabulky zatížení značí typ použitého přídavného zařízení.

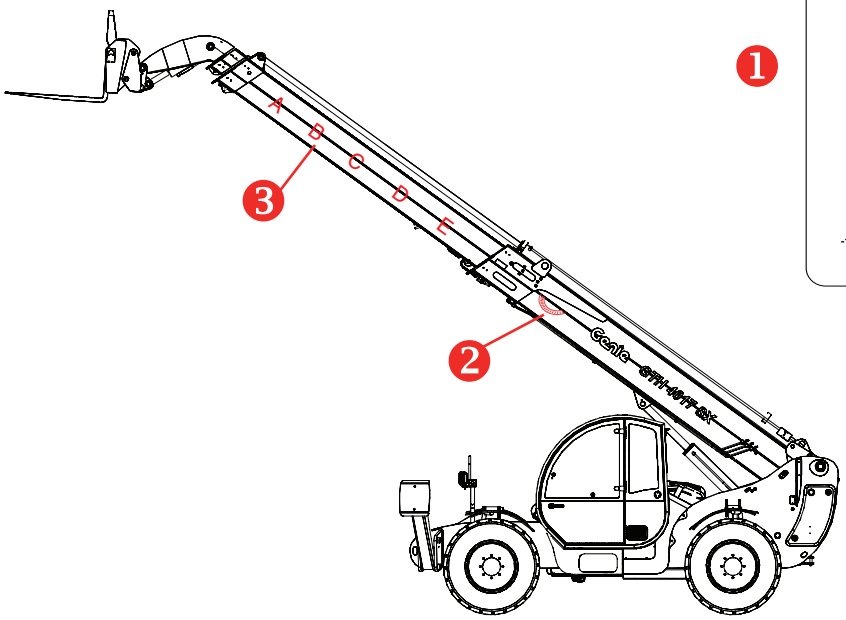
Tabulky, které jsou znázorněné v tomto návodu, mají pouze informační charakter. Pro stanovení mezního zatížení odkazujeme na tabulky umístěné uvnitř kabiny strojního zařízení.

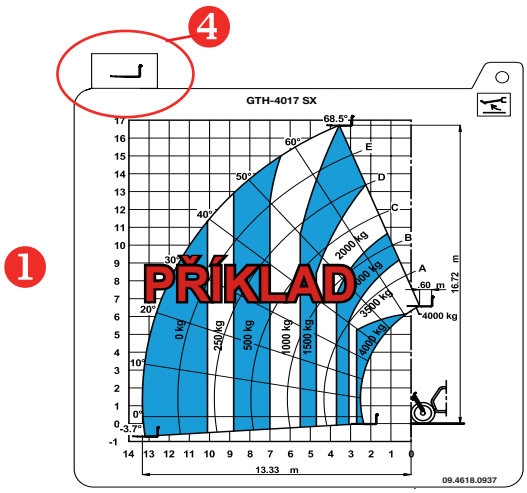
NEBEZPEČÍ

Tabulky umístěné v kabině se vztahují na strojní zařízení zastavené na pevném a dobře vyrovnaném povrchu.Zvedejte břemena po několika málo centimetrech a před provedením skutečného zdvihu zkontrolujte jejich stabilitu.

NEBEZPEČÍ

Každé zavěšené břemeno má dynamické účinky, které mohou mít dopad na stabilitu strojního zařízení. Postupujte velmi opatrně.





Provoz A Používání

ZAJIŠTĚNÍ BŘEMENA POPRUHY

ZHODNOCENÍ BŘEMENA

Obsluha musí provést všechny operace potřebné pro stanovení hmotnosti a polohy těžiště veškerých břemen. Obsluha by měla mít k dispozici schéma, na kterém je uvedena hmotnost; v opačném případě musí tuto hmotnost vypočítat. V této kapitole je uvedeno více způsobů pro získání těchto informací.

⚠ NEBEZPEČÍ

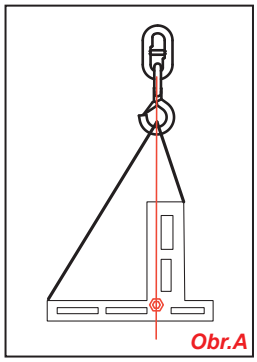
Zkontrolujte, jestli břemeno určeno ke zvedání nepřesahuje maximální nosnost přídavného nebo zdvihacího zařízení. Pro tuto informaci odkazujeme na tabulky zatížení.

HMOTNOST

1. Zkontrolujte, jestli je na břemenu uvedená jeho hmotnost. Jestliže ano, ujistěte se, že se uvedená hmotnost vztahuje ke všem součástem břemena.
2. Zkontrolujte hmotnost uvedenou v dokumentech, které máte k dispozic.
3. Zkontrolujte výkres břemena. Jestliže je na něm uvedená hmotnost, zkontrolujte, jestli se vztahuje ke všem součástem břemena, jak je to uvedené v bodě (1).
4. Proveďte odhad hmotnosti břemena za použití hmotnostních tabulek materiálů, jako jsou ty uvedené v části ***„Tabulky materiálů“***.

TĚŽIŠTĚ

„Těžiště“ je bod, ve kterém se břemeno, nesené hákem, nachází ve stavu naprosté rovnováhy.
Pro zajištění stability břemena se musí hák nacházet přímo nad těžištěm, jak je to uvedené na ***obrázku A***.



Obr.A

V případě zvedání břemena vychýleného z polohy těžiště může dojít k posunu břemena, dokud nebude obnovený stav rovnováhy.
V případě pochybností ohledně stability břemena ho nadzvedněte od země o pouze několik málo centimetrů. Jestliže se břemeno kývá, upevněte vázací prostředky ve stabilnější poloze.

BEZPEČNOST BŘEMENA

Během zvedání se musíte ujistit, s břemenem nadzvednutým od země, jestli se břemeno chová tak, jak je to stanoveno a jestli zůstane pevně upevněno k popruhům bez toho, aby docházelo k jakémukoliv přetížení zdvihacího zařízení. To znamená, jinými slovy, že břemeno musí být dokonale vyvážené a stabilní.

VYVÁŽENÍ

Ve většině případů musí břemeno, po nadzvednutí ze země, zůstat vyvážené. Za tímto účelem je nutné umístit hák zdvihacího zařízení podél svislé osy, nad těžiště břemena.
Ramena vázacího prostředku musí být rozmístěna rovnoměrně vzhledem k přítomným úchytným bodům. Vrcholový úhel tvořený jedním ramenem se svislou osou má dopad na břemeno, které bude na toto rameno působit; pro zajištění správného vyvážení břemena by měla mít všechna ramena stejný úhel sklonu.
Jestliže se během zvedání břemeno naklání, znamená to, že zatížení ramen vázacího prostředku není rovnoměrné. Tento efekt je silnější především v případě velmi malých úhlů mezi rameny.
V případě tuhých břemen, s použitím vázacího prostředku s třemi nebo více rameny, je nutné zhodnotit, kolik ramen bude skutečně nést břemeno, protože může dojít k tomu, že pouze dvě nebo tři ramena budou nést téměř celé břemeno, zatímco ostatní budou fungovat jako „vyvažovací síla“. V tomto případě je nutné použít zdvihací zařízení s vyšší kapacitou.

Provoz A Používání

STABILITA

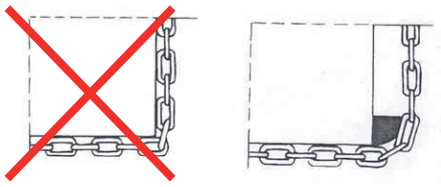
V tomto kontextu se pojmem stabilita rozumí „odolnost proti převrácení“. Předmět s úzkou základnou a vysokým těžištěm si vyžaduje menší sílu k překlopení než předmět s širokou základnou a nízkým těžištěm. Vzhledem k tomu, že se výška těžiště zvyšuje v závislosti na šířce základny, v určitém bodě předmět spadne, není-li podepírán externími prostředky. V tomto případě se předmět považuje za nestabilní a čím více je nestabilní, tím větší podporu si vyžaduje. Ke stejné situaci dochází i u zavěšených břemen. Vzhledem k tomu, že na břemeno téměř jistě budou působit síly, které mohou způsobit jeho převrácení (např. vítr, zrychlování, brzdění atd.), je nutné zkontrolovat, ve chvíli zajištění břemena popruhy, jestli je dostatečně stabilní a schopné odolat těmto silám.

Břemeno je stabilní, jestliže je zdvihací zařízení upevněné NAD jeho těžištěm a správně umístěné.

■ UPEVŇOVACÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Správné upevnění mezi popruhy a břemenem je velmi důležité. Řiďte se níže uvedenými pokyny:

- Zkontrolujte břemeno (rozměry, hmotnost a počet).
- Zvolte si správné popruhy pro zvolený typ zvedání podle tabulek příslušných výrobců.
- Zkontrolujte veškeré komponenty zdvihacího zařízení před a po každém zvedání.
- V případě přítomnosti ostrých hran chraňte vázací prostředky pomocí úhelníků, rozpěrek a dřevěných špalků.



- Během zvedání dlouhých břemen, především v prostorech malých rozměrů, upevněte lano nebo kabel k jedné nebo více koncovým částem břemena pro kontrolu rotačního pohybu.
- Uchyťte nepoužitá ramena vázacího prostředku k příslušným úchytným bodům.

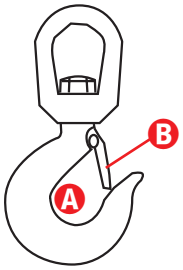
⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Chraňte prsty a ruce! Po napnutí vázacího prostředku udržujte ruce a prsty v dostatečné vzdálenosti od stykového bodu mezi břemenem a popruhy, čímž se vyhnete nebezpečí uchycení nebo rozdrcení. Vzdalte se před zahájením zvedání.***
- ***Vyhněte se trhavým pohybům! Zvedejte a spouštějte břemeno bez trhavých pohybů, aby nedocházelo ke zbytečnému zatěžování popruhů.***
- ***Nikdy nezvedejte břemeno s hmotností vyšší než je nosnost popruhů.***
- ***Nekruťte a nezauzlujte vázací prostředky a nepoužívejte šrouby, hřebíky nebo kovové kusy pro jejich zkrácení.***
- ***Nespojujte roztržené vázací prostředky.***
- ***Nepřepravujte břemeno s hákem uchyceným k některému spojovacímu článku řetězu.***
- ***Nenechávejte nepoužité vázací prostředky, příslušenství nebo jiné jistící systémy volně položené na zemi. Umístěte je na příslušné stojany nebo je uschovejte na bezpečném místě.***
- ***Nepoužívejte vázací prostředky pro tažení břemena po zemi.***
- ***Nezauzlujte a nekruťte řetězy pro jejich zkrácení. Používejte pouze upevňovací prostředky určené pro tento účel.***
- ***Nepoužívejte neschválené řetězy nebo lana.***
- ***Nesvařujte a neřežte spojovací články řetězů pomocí kyslíkoacetylénového plamene: mohlo by to drasticky snížit jejich zdvihací kapacitu.***
- ***Nevystavujte spojovací články řetězů chemickým látkám bez předchozího souhlasu výrobců.***

Provoz A Používání

NEBEZPEČÍ

Háky jsou navržené pro nesení břemen v krčku A. Uživatelé se musí ujistit, že hák popruhů se bez problémů zasune do místa určeného ke zvedání tak, aby byla hmotnost břemene nesená krčkem.
Klínování nebo zatěžování bezpečnostního jazýčku háku B v místech pro zvedání způsobuje namáhání s možností následující deformace nebo poškození háku.



Provoz A Používání

OVLÁDÁNÍ

Ovládání GTH-2506 a GTH-3007

NEBEZPEČÍ

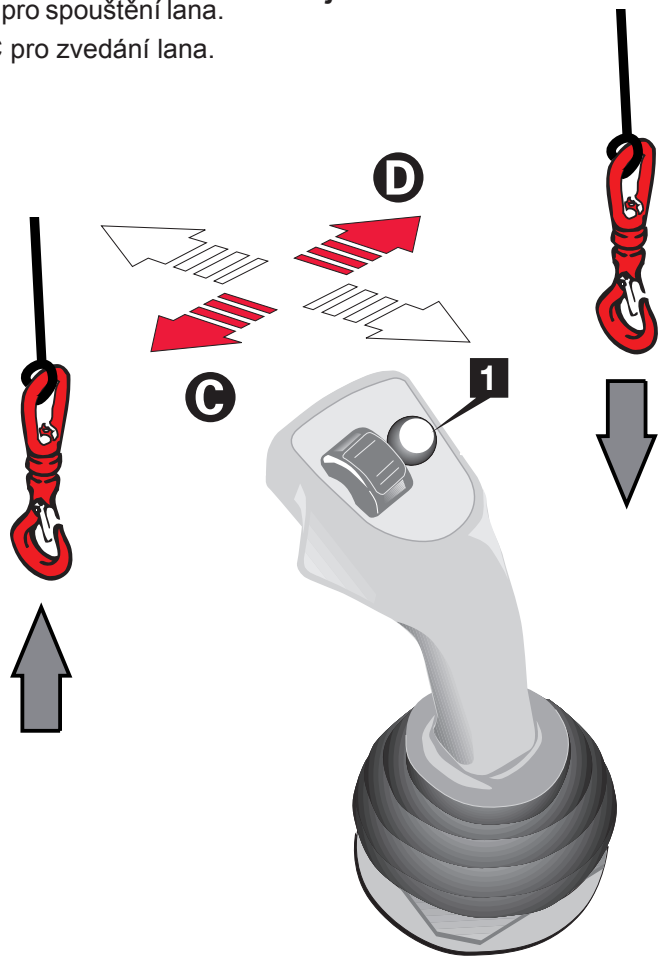
Před aktivací navijáku se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro zvedání nebo spouštění lana navijáku:

- Přesuňte ovládací páku do středové polohy.
- Stiskněte tlačítko **1**.
- Přesuňte páku ve směru **D** pro spouštění lana.
- Přesuňte páku ve směru **C** pro zvedání lana.

NEBEZPEČÍ

Vzhledem k tomu, že rychlost zvedání a spouštění lana navijáku je určována průtočným množstvím oleje, doporučujeme působit na ovládací páku během spouštění a zvedání velmi opatrně a jemně, aby nedošlo k silným otřesům břemena, které by mohly způsobit velké namáhání všech konstrukčních komponentů a ohrozit stabilitu strojního zařízení.



Provoz A Používání

■ Ovládání GTH-4013SX a GTH-4017SX

⚠ NEBEZPEČÍ

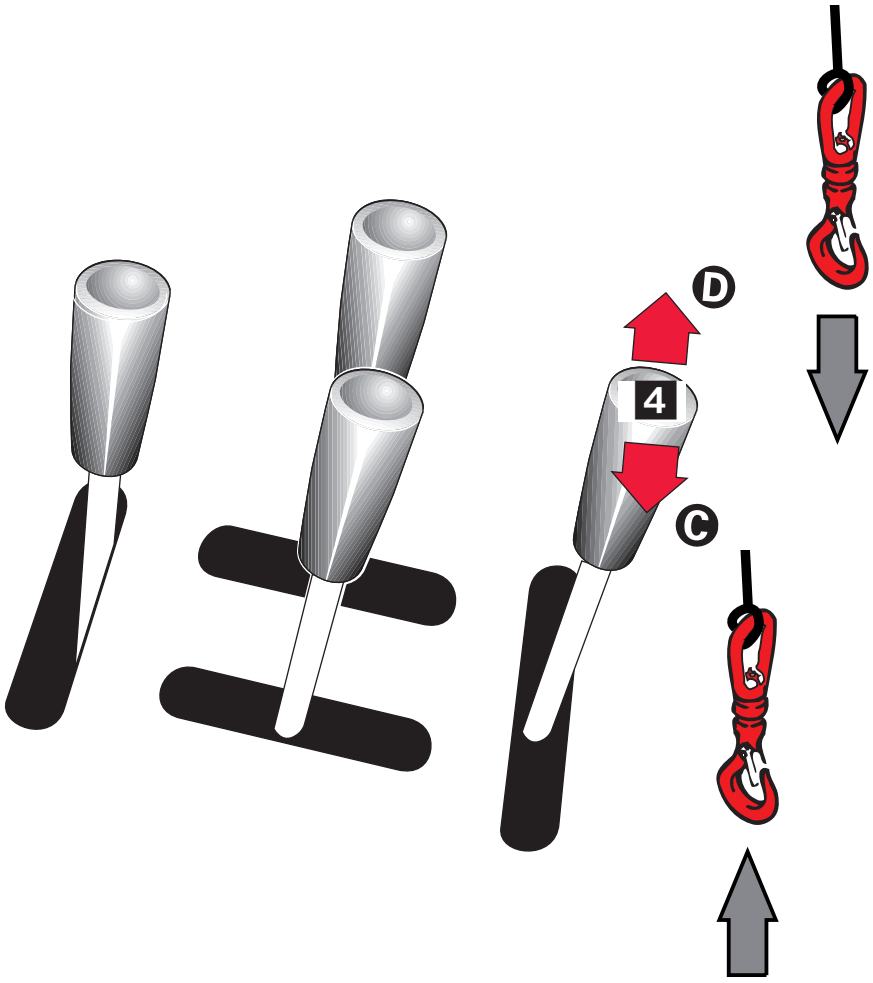
Před aktivací navijáku se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro zvedání nebo spouštění lana navijáku:

- Přesuňte páku 4 do středové polohy.
- Přesuňte páku ve směru **D** pro spouštění lana.
- Přesuňte páku ve směru **C** pro zvedání lana.

⚠ NEBEZPEČÍ

Vzhledem k tomu, že rychlost zvedání a spouštění lana navijáku je určována průtočným množstvím oleje, doporučujeme působit na ovládací páku během spouštění a zvedání velmi opatrně a jemně, aby nedošlo k silným otřesům břemena, které by mohly způsobit velké namáhání všech konstrukčních komponentů a ohrozit stabilitu strojního zařízení.



Provoz A Používání

■ Ovládání GTH-4013EX a GTH-4017EX

⚠ NEBEZPEČÍ

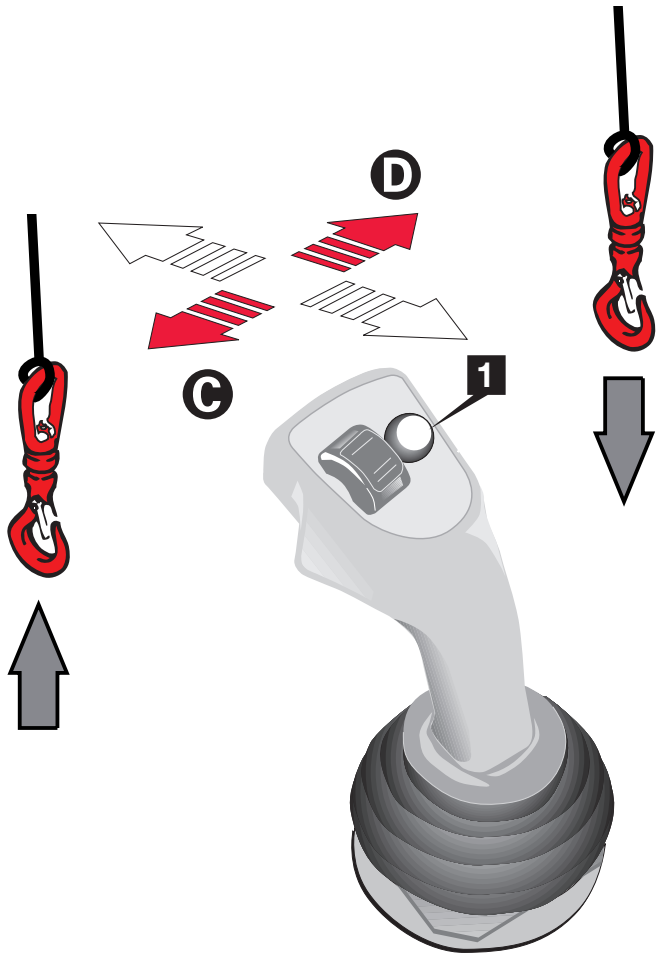
Před aktivací navijáku se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro zvedání nebo spouštění lana navijáku:

- Přesuňte ovládací páku do středové polohy.
- Stiskněte tlačítko **1**.
- Přesuňte páku ve směru **D** pro spouštění lana.
- Přesuňte páku ve směru **C** pro zvedání lana.

⚠ NEBEZPEČÍ

Vzhledem k tomu, že rychlost zvedání a spouštění lana navijáku je určována průtočným množstvím oleje, doporučujeme působit na ovládací páku během spouštění a zvedání velmi opatrně a jemně, aby nedošlo k silným otřesům břemena, které by mohly způsobit velké namáhání všech konstrukčních komponentů a ohrozit stabilitu strojního zařízení.



Provoz A Používání

■ Ovládání GTH-4016SR a GTH-4018SR

NEBEZPEČÍ

Před aktivací navijáku se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou žádné překážky.

Pro zvedání nebo spouštění lana navijáku:

S LEVÝM JOYSTICKEM (***Volitelná konfigurace)***

- Přesuňte ovládací páku do středové polohy a stiskněte vypínač 4.
- Přesuňte páku ve směru Ⓐ pro spouštění lana.
- Přesuňte páku ve směru Ⓑ pro zvedání lana.

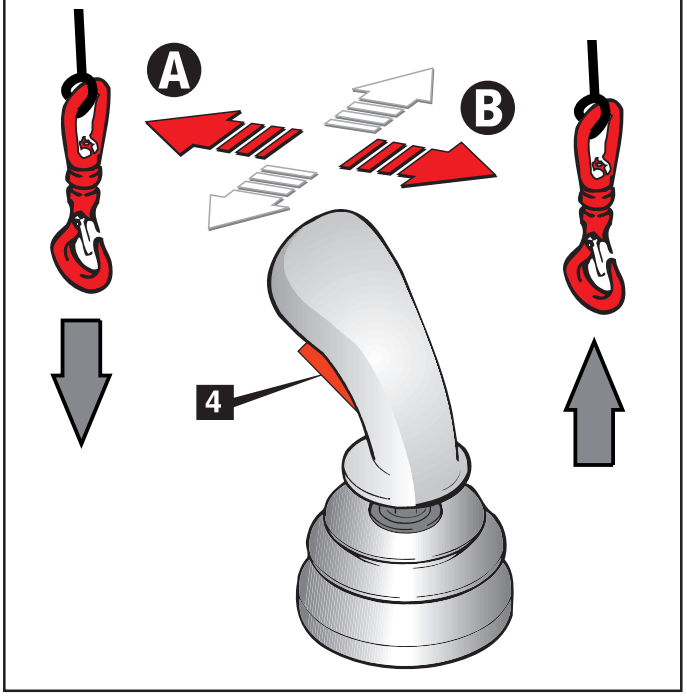
S PRAVÝM JOYSTICKEM (***Standardní konfigurace)***

- Přesuňte ovládací páku do středové polohy a stiskněte vypínač 4.
- Stiskněte tlačítko 3 a držte ho stisknuté až do ukončení manévru.
- Přesuňte páku ve směru Ⓒ pro spouštění lana.
- Přesuňte páku ve směru Ⓓ pro zvedání lana.

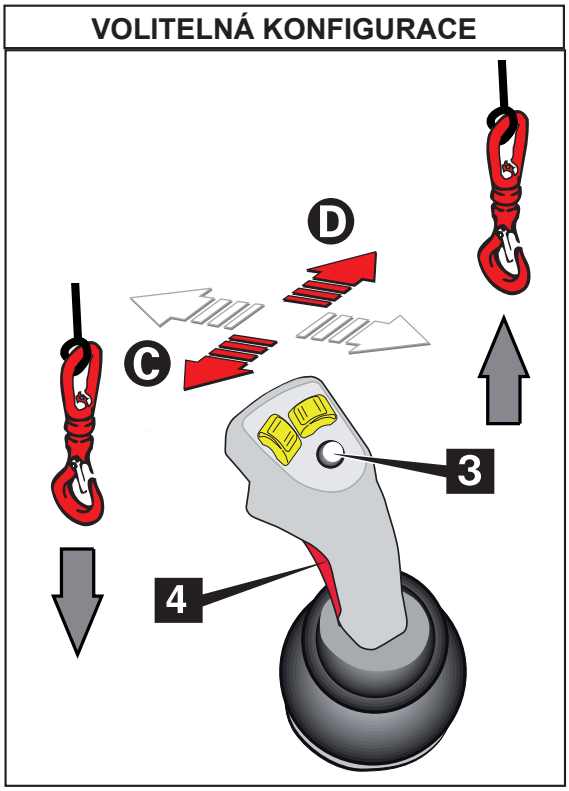
NEBEZPEČÍ

Vzhledem k tomu, že rychlost zvedání a spouštění lana navijáku je určována průtočným množstvím oleje, doporučujeme působit na ovládací páku během spouštění a zvedání velmi opatrně a jemně, aby nedošlo k silným otřesům břemena, které by mohly způsobit velké namáhání všech konstrukčních komponentů a ohrozit stabilitu strojního zařízení.

STANDARDNÍ KONFIGURACE



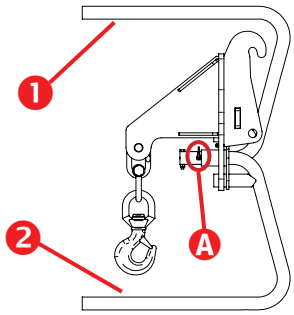
VOLITELNÁ KONFIGURACE



Provoz A Používání

PROVOZ

PEVNÝ HÁK NA DESCE

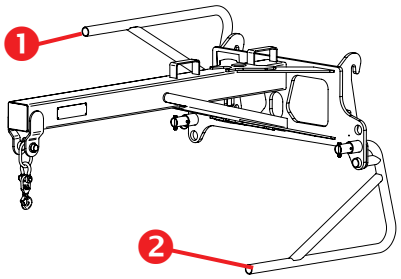


- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

⚠ POZOR

Hák na desce je navržený pro břemena uvedená. Maximální nosnost háku odpovídá jmenovité nosnosti zdvihacího zařízení, na kterém je použitý, a je uvedená v tabulkách zatížení dodaných společně s tímto pracovním adaptérem.

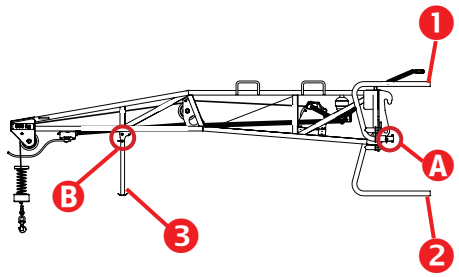
ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 2000 KG



- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1**.
- Pro změnu pracovní výšky použijte páku, jak je to popsané v odstavci „Rychlé upnutí pracovních adaptérů“.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Provoz A Používání

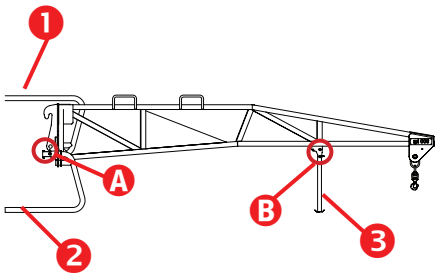
HYDRAULICKÁ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 900 KG



- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Nadzvedněte držák **3** a zablokujte ho pomocí dodaného čepu **B**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, snižte držák nástroje **3** a zablokujte ho v klidové poloze pomocí příslušného čepu **B**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Po odpojení rychlospojek přídavného zařízení od ramene je připojte ke spojkám na přídavném zařízení, aby se do obvodu nedostala žádná nečistota. Jestliže tyto spojky nepoužíváte, chraňte je pomocí dodaných uzávěrů.

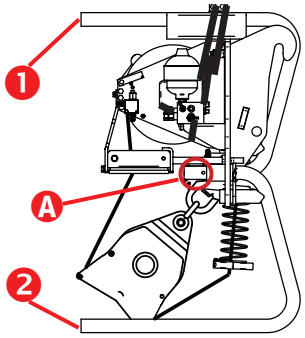
MECHANICKÁ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 900 KG



- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Nadzvedněte držák **3** a zablokujte ho pomocí dodaného čepu **B**.
- Všechna břemena musí být upevněná pomocí příslušných textilních popruhů nebo řemenů, které musí být v souladu s platnými právními předpisy.
- Pro manipulaci s břemeny zvedejte a otáčejte teleskopickým ramenem zdvihacího zařízení.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, snižte držák nástroje **3** a zablokujte ho v klidové poloze pomocí příslušného čepu **B**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Provoz A Používání

HYDRAULICKÝ NAVIJÁK 3000 KG



- Zahákněte a upevněte přídavné zařízení pomocí blokovacího systému pracovních adaptérů (mechanického nebo hydraulického).
- Přesuňte držáky přídavného zařízení do pracovní polohy **1** pomocích příslušných čepů **A**.
- Pro změnu pracovní výšky použijte páku, jak je to popsané v odstavci „Rychlé upnutí pracovních adaptérů“.
- Pro sejmutí přídavného zařízení přesuňte držáky do klidové polohy **2**, pomalu nakloňte přídavné zařízení směrem dopředu, snižte rameno tak, aby se nástroj dotkl země, a poté rameno zasuňte zpět.

Po odpojení rychlospojek přídavného zařízení od ramene je připojte ke spojkám na přídavném zařízení, aby se do obvodu nedostala žádná nečistota. Jestliže tyto spojky nepoužíváte, chraňte je pomocí dodaných uzávěrů.

Provoz A Používání

■ PŘEPRAVA ZAVĚŠENÉHO BŘEMENA

Po uchycení břemena postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Nadzvedněte břemeno a ujistěte se, jestli je řádně zavěšené; před manipulací se ujistěte, že je lano řádně napnuté a že není volné.
- Zcela zasuňte rameno.
- Zvedněte břemeno do výšky umožňující přepravu (300-500 mm nad zemí).
- Před přesunem se ujistěte, že je břemeno dostatečně nadzvednuté vzhledem k případným okolním předmětům.
- Prohlédněte si trasu pro zjištění případných rizik a nebezpečí.
- Nejezděte po nesjízdných terénech.
- Během přepravy jsou schválené následující sklony: 10% za, 15% před, 5% zboku.
- Zvažte sílu větru působící na břemeno; rychlost větru nesmí přesáhnout 10 m/s nebo 5° Beaufortovy stupnice - viz část ***„Beaufortova tabulka větru***“.
- Začněte přesun při nejnižší možné rychlosti.
- Pohybujte se rychlostí chůze (1,5 km/h).

⚠ NEBEZPEČÍ

- ***Zabraňte kývání zavěšených břemen.***
- ***Netahejte zavěšená břemena.***
- ***Nevylézejte na háky nebo břemena.***
- ***Nedovolte, aby kdokoliv přecházel nebo postával pod břemenem.***
- ***Nenechávejte břemeno bez dozoru.***
- ***Před zahájením přesunu oddalte z pracovního prostoru všechny přítomné osoby.***

⚠ NEBEZPEČÍ

V případě snížené viditelnosti použijte alternativní/doplňkové prostředky. Pro řízení obsluhy zdvihacího prostředku a řízení provozu ostatních dopravních prostředků využijte pomoci pracovníků na zemi.

■ POLOŽENÍ BŘEMENA NA ZEM

Před zvedáním břemena si zvolte prostor, kam ho uložíte. Příprava tohoto prostoru závisí na typu břemena; obecně by se měla břemena pokládat na dřevěné desky. Ujistěte se, že popruhy mohou být snadno sejmutelné. Nikdy nepokládejte břemeno přímo na řetězový vázací prostředek.

Provoz A Používání

PARKOVÁNÍ A ODSTAVENÍ PŘÍDAVNÉHO ZAŘÍZENÍ A ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ

POZOR

Umístěte přídavné zařízení na suchý a vyrovnaný povrch.

Pro odpojení přídavného zařízení:

- Přibližte se k místu, kde chcete uložit odmontované přídavné zařízení.
- Položte přídavné zařízení na zem.
- Vypněte motor zdvihacího zařízení.
- Odpojte hydraulické trubky přídavného zařízení ze spojek ramena.
- Znovu spusťte motor.
- Pomocí příslušné ovládací páky uvolněte přídavné zařízení z desky pro upnutí pracovních adaptérů.
- S deskou pro upnutí pracovních adaptérů přesunutou dopředu snižte rameno pro uvolnění horního blokovacího systému přídavného zařízení.
- Zařaďte zpátečku a přesuňte strojní zařízení dozadu.

POZOR

Jestliže je přídavné zařízení v klidu, zkontrolujte lano. Lano musí být napnuté, správně navinuté na bubnu a nezamotané, aby nemohlo dojít jeho porušení nebo roztržení.



Přídavným zařízením je možné pohybovat pomocí zdvihacího zařízení, na kterém je namontované, anebo pomocí zařízení s vidlicemi příslušné nosnosti.

Provoz A Používání

■ PARKOVÁNÍ A ODSTAVENÍ PŘÍDAVNÉHO ZAŘÍZENÍ A ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ

POZOR

Umístěte přídavné zařízení na suchý a vyrovnaný povrch.

Pro odpojení přídavného zařízení:

- Přibližte se k místu, kde chcete uložit odmontované přídavné zařízení.
- Položte přídavné zařízení na zem.
- Vypněte motor zdvihacího zařízení.
- Odpojte hydraulické trubky přídavného zařízení ze spojek ramena.
- Vytáhněte kabelovou zástrčku přídavného zařízení ze zásuvky ramena a zavřete kryt zásuvky pro ochranu proti dešti a nečistotám.
- Znovu spusťte motor.
- Pomocí příslušné ovládací páky uvolněte přídavné zařízení z desky pro upnutí pracovních adaptérů.
- S deskou pro upnutí pracovních adaptérů přesunutou dopředu snižte rameno pro uvolnění horního blokovacího systému přídavného zařízení.
- Zařaďte zpátečku a přesuňte strojní zařízení dozadu.

POZOR

Jestliže je přídavné zařízení v klidu, zkontrolujte lano. Lano musí být napnuté, správně navinuté na bubnu a nezamotané, aby nemohlo dojít jeho porušení nebo roztržení.



Přídavným zařízením je možné pohybovat pomocí zdvihacího zařízení, na kterém je namontované, anebo pomocí zařízení s vidlicemi příslušné nosnosti.

Provoz A Používání

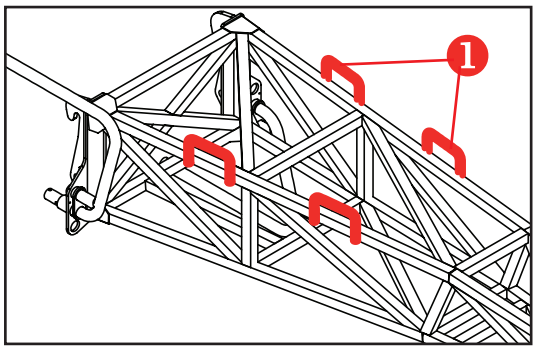
Manipulace s přídavným zařízením

POZOR

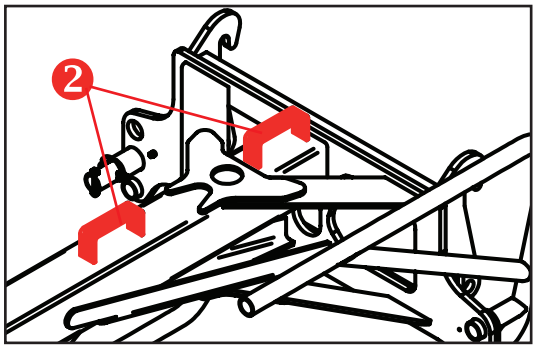
Pro manipulaci s přídavným zařízením použijte prostředky s odpovídající kapacitou. Charakteristické údaje naleznete ve specifické kapitole tohoto návodu a na identifikačním štítku.

Postupujte podle následujících pokynů podle typu přídavného zařízení, se kterým se má manipulovat:

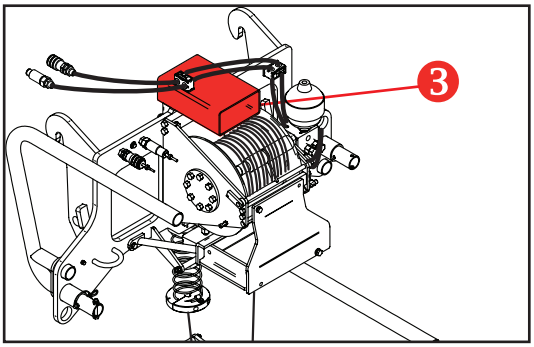
- **ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 900 kg**, vsuňte vidlice do čtyř příslušných kapes **1**



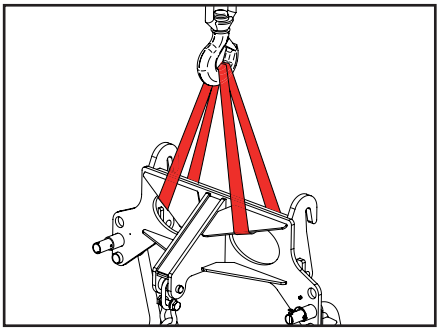
- **ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 2000 kg**, vsuňte vidlice do dva příslušných kapes **2**.



- **NAVIJÁK**, vsuňte vidlice do příslušných kapes **3**.



- **HÁK**, obtočte dva popruhy kolem otvorů na rámu, jak je to zobrazeno na níže uvedeném obrázku.



Provoz A Používání

■ Krátkodobé odstavení

Na konci každého pracovního dne, každé směny a během nočního odstavení zaparkujte strojní zařízení tak, aby nepředstavovalo žádné nebezpečí.
Přijměte veškerá bezpečnostní opatření, abyste se vyhnuli všem rizikům, které hrozí osobám, které se přiblíží ke strojnímu zařízení, je-li mimo provoz:

- Zaparkujte strojní zařízení tak, aby nepřekáželo.
- Zabrzděte parkovací brzdu.
- Vytáhněte klíč ze zapalování a zamčete dveře kabiny.

■ Dlouhodobé odstavení

Jestliže potřebujete strojní zařízení a/nebo přídavné zařízení zaparkovat na delší dobu, kromě dodržování nařízení pro krátkodobé odstavení doporučujeme:

- Pečlivě umýt strojní zařízení. Pro dokonalé provedení této operace doporučujeme odmontovat ochranné kryty a mřížky.

⚠ POZOR

Nepoužívat jako čistící prostředky benzín, rozpouštědla nebo jiné hořlavé kapaliny; použijte schválená komerční rozpouštědla, která nejsou hořlavá a toxická. V případě použití stlačeného vzduchu noste ochranné brýle a masku pro ochranu dýchacích cest. V případě použití proudící vody nesměřujte proud na elektrické části.

- Po umytí strojního zařízení pečlivě vysušte všechny části, ve kterých proudí vzduch.
- Strojní zařízení celkově namažte.
- Proveďte celkovou kontrolu a vyměňte případně poškozené nebo opotřebené části.
- Natřete veškeré případně poškozené nebo opotřebené části.
- Uložte strojní zařízení na krytém a větraném místě.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nezapomeňte, že i během dlouhodobého odstavení strojního zařízení je nutné provádět pravidelnou údržbu a dbát zvláštní ohled na kapaliny a všechny prvky podléhající stárnutí. V každém případě před opětovném zprovozněním strojního zařízení a/nebo přídavného zařízení proveďte mimořádnou údržbu a řádně zkontrolujte všechny mechanické, hydraulické a elektrické části.

■ LIKVIDACE

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Po ukončení životnosti strojního zařízení a/nebo přídavného zařízení doporučujeme neodhazovat jeho části do okolního prostředí, ale obrátit se na specializované firmy, které jsou schopné zajistit tyto operace v souladu s platnými právními předpisy.

■ Likvidace baterií

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Je zakázáno vyhazovat vybité olovnaté baterie do normálních pevných průmyslových odpadů, ale je nutné baterie, vzhledem k obsahu škodlivých materiálu, sesbírat, zlikvidovat a/nebo recyklovat v souladu se zákony členských států.
Vybitou baterii je nutné uložit na suchém a izolovaném místě. Dále se ujistěte, že je baterie suchá a že jsou zátky jednotlivých elementů řádně zavřené. Umístěte na baterii výstražnou ceduli značící, že je zakázáno baterii používat. Jestliže necháte baterii, před její likvidací, venku, bude ji nutné vysušit, nanést na krabici a elementy malou vrstvu maziva a poté zavřít zátky jednotlivých elementů. Nepokládejte baterii přímo na zem; je vhodnější baterii umístit na dřevěné rámy anebo na paletu a případně ji zakrýt. Likvidaci baterie je nutné provést co nejrychleji je to možné.

Udržba

Dodržujte a respektujte následující nařízení:



* Obsluha může provést pouze zásahy běžné údržby uvedené v tomto návodu.
* Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Legenda symbolů údržby:

Následující symbol značí časový interval pro provádění údržby, vyjádřený v provozních hodinách.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____

Běžná údržba_____

ÚVOD

Pečlivá a pravidelná údržba zajišťuje bezpečnost a spolehlivost strojního zařízení.

Z tohoto důvodu doporučujeme, po práci strojního zařízení ve zvláštních podmínkách (bahnité nebo prašné prostředí, náročné práce atd.), stroj umýt, namazat a provést řádnou údržbu.

Vždy zkontrolujte, jsou-li všechny části v dobrém stavu, nedochází-li k únikům oleje a jsou-li všechna ochranná a bezpečnostní zařízení funkční; v opačném případě zjistěte příčiny problémů a problémy odstraňte.

Nedodržení předpisů týkajících se běžné údržby , které jsou obsažené v tomto návodu, s sebou nese automatickou ztrátu záruky poskytované společností TEREXLIFT.

POZOR

Je zakázáno provádět na stroji a jeho přídavném zařízení zásahy jakéhokoliv typu, s výjimkou zásahů běžné údržby. Jakékoliv úpravy či změny provedené na stroji a/nebo přídavném zařízení osobou jinou než jsou pracovníci společnosti TEREXLIFT a/nebo autorizovaných servisních středisek s sebou automaticky nese ztrátu shody strojního zařízení se směrnicí 2006/42/ES.

Údržba

MAZIVA- HYGIENICKÉ A BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Hygiena
Dlouhodobý kontakt olejů s pokožkou může způsobit podráždění. Z tohoto důvodu doporučujeme používat ochranné gumové rukavice a ochranné brýle. Pro práci s oleji doporučujeme umýt si pečlivě ruce vodou a mýdlem.

Skladování
Vždy skladujte maziva v zavřeném prostoru, daleko od dosahu dětí. Nikdy neskladujte maziva v otevřeném prostoru anebo bez štítku s označením obsahu maziva.

Likvidace
Nový či použitý olej, který se dostane do prostředí, má velmi znečišťující účinky!
Pečlivě uschovávejte nový olej a použitý olej uschovávejte v příslušných nádobách, které umožňují jeho následující odstranění ve specifických sběrných střediscích.

Roztroušení
V případě náhodného úniku oleje použijte písek nebo štěrk schváleného typu, abyste zabránili jeho absorpci. Seškrabte takto vytvořenou směs a zajistěte její odstranění jako chemický odpad.

První pomoc

Oči: V případě kontaktu s očima je řádně vypláchněte tekoucí vodou. Jestliže podráždění očí přetrvává, obraťte se na nejbližší pohotovostní službu.

Pozření: V případě pozření oleje se nesnažte vyvolat zvracení. Vyžádejte si zásah lékaře.

Pokožka: V případě přílišného a dlouhodobého kontaktu s pokožkou umyjte poškozené místo vodou a mýdlem.

Požár
V případě požáru použijte hasící přístroje CO_2, práškové nebo pěnové hasící přístroje. Nepoužívejte vodu.

NAPLÁNOVANÁ ÚDRŽBA

Chybná nebo vůbec neprovedená údržba může způsobit, že se strojní zařízení a přídavné zařízení stanou pro obsluhu a osoby nacházející se kolem nich nebezpečnými. Zajistěte, aby docházelo k pravidelnému provádění údržby a mazání v souladu s pokyny výrobce, díky čemuž strojní zařízení a přídavné zařízení zůstanou zcela funkční a bezpečná. Údržbářské zásahy se provádí v závislosti na pracovních hodinách strojního zařízení a přídavného zařízení. Zkontrolujte a zajistěte funkčnost počítadla provozních hodin, abyste mohli správně stanovit časové intervaly údržby. Ujistěte se, že všechny vady a poruchy zjištěné během provádění údržby budou včasně odstraněny před následujícím použitím strojního zařízení.

Při každém použití

1. Zkontrolujte funkčnost nainstalovaných bezpečnostních systémů podle pokynů uvedených v odstavci ***„Bezpečnostní zařízení“***.
2. Zkontrolujte utažení šroubů.
3. Zkontrolujte případný únik oleje ze spojů.
4. Zkontrolujte hydraulický rozvod.
5. Zkontrolujte elektrické zapojení.
6. Zkontrolujte opotřebení lana.
7. Zkontrolujte hák.
8. Zkontrolujte bezpečnostní zařízení.
9. Proveďte vizuální kontrolu struktury se zvláštní pozorností na znaky koroze a nosné svary.

Každých 10 provozních hodin

1. Proveďte celkové namazání pohybujících se částí.

Údržba

ÚDRŽBÁŘSKÉ ZÁSAHY

⚠ NEBEZPEČÍ

Při provádění všech údržbářských zásahů musí být motor vypnutý, parkovací brzda zabrzděná a pracovní adaptéry se musí zcela opírat o zem a řadící páka musí být vyřazená na neutrál.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jsou přísně zakázány zásahy na hydraulickém rozvodu provedené neautorizovanými pracovníky.
Hydraulický rozvod tohoto zařízení je vybavený akumulátory tlaku, které představují vážná rizika poranění osob, jestliže nedojde k jejich vypuštění před provedením zásahů na hydraulickém rozvodu.
Pro vypuštění tlaku z těchto akumulátorů stačí sešlápnout, je-li stroj v klidu, 8-10x pedál brzdy.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před provedením jakýchkoliv zásahů na hydraulických komponentech nebo potrubích se ujistěte, že v zařízení není žádný zbylý tlak. Pro provedení této kontroly nejdříve vypněte motor, zabrzděte parkovací brzdu a pomocí ovládacích pák rozdělovačů (ve směru opačném vzhledem ke směru práce) vypusťte z hydraulického okruhu tlak.

⚠ POZOR

Vysokotlaká potrubí mohou vyměnit pouze kvalifikovaní odborní pracovníci.
Jakékoliv nečistoty, které se dostanou do zavřeného okruhu, způsobí poškození převodu.

⚠ POZOR

Kvalifikovaní pracovníci, kteří provedou zásahy na hydraulickém okruhu, musí maximálně dbát na čistotu okolních prostorů před provedením zásahů.

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.

POZOR

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu či opravy a především před svařováním na stroji je nutné vypnout hlavní vypínač baterie umístěný uvnitř motorového prostoru.

Údržba

■ KONTROLA OPOTŘEBENÍ LANA

⚠ NEBEZPEČÍ

Používání opotřebených a/nebo poškozených lan je velmi nebezpečné. Poškozené lano je nutné okamžitě vyměnit. TEREXLIFT odmítá veškerou odpovědnost za škody na osobách a věcech způsobené nedodržováním tohoto pravidla.

Každý den proveďte vizuální kontrolu pro zjištění všech případných anomálií. Lano je v každém případě nutné vyměnit, jestliže vykazuje stopy poškození:

- jestliže se celkový průměr sníží o 10% vzhledem k původnímu průměru;
- jestliže jsou na laně neodstranitelné promáčkliny, kruty nebo ohyby;
- jestliže je některý pramen roztržený nebo poškozený tak, že bude užitečný průměr snížený, v jakémkoliv bodě, o 40%;
- jestliže středová část lana (jádro) v některém bodě vyčuhuje;
- jestliže, i když je lano napnuté, jsou některé prameny lana volné a vyčuhují;
- v případě poškození způsobeného teplem (hořák, elektrický oblouk atd.).

Model	Ø lana	Délka
Žebříková nástavba 4000mm / 900kg	**8 mm**	**37 m**
Naviják 3000 kg	**12 mm**	**70 m**

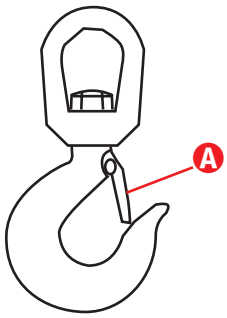
INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Při každém použití**

■ KONTROLA HÁKU

Při každém použití zdvihacího háku zkontrolujte stav bezpečnostního jazýčku **A**.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Při každém použití**

Údržba

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

Kontrola SYSTÉMU PRO KONTROLU STABILITY ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ *(při každém použití)*

Při spuštění strojního zařízení tento systém provede automatickou kontrolu funkčnosti. V případě zjištění poruchy se rozsvítí červená kontrolka LED a rozezní se bzučák. Zdvihací zařízení přejde do pohotovostního stavu a dojde k zablokování všech pohybů.

Pro provedení manuální kontroly kontrolního systému:

- Umístěte zdvihací zařízení tak, aby se opíralo o kola.
- Naložte na něho břemeno o hmotnosti 1000 kg.
- Nadzvedněte rameno o cca 30 cm od země.
- Vysuňte rameno a zkontrolujte, jestli při dosažení vzdálenosti uvedené v tabulkách zatížení pro přídavné zařízení namontované na stroji systém vydá alarm.
- Jestliže systém alarm nevydá, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Kontrola BLOKOVACÍHO VÁLCE S HYDRAULICKÝM POHONEM NAVIJÁKU *(při každém použití)*

Toto zařízení přeruší pohyb břemena, zastaví motor a zablokuje potrubí v případě prasknutí.

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Nadzvedněte břemeno.
- Aktivujte ovládací páku pro navinutí lana.
- Uveďte ovládací páku na neutrál; břemeno se musí zablokovat. Jestliže tomu však bude jinak, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Kontrola BRZDY NAVIJÁKU *(při každém použití)*

Toto zařízení zablokuje buben v případě přítomnosti zavěšených břemen.

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Nadzvedněte břemeno.
- Aktivujte ovládací páku pro odvinutí lana.
- Uveďte ovládací páku na neutrál; břemeno se musí zablokovat. Jestliže tomu však bude jinak, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Kontrola KONCOVÉHO VYPÍNAČE NAVIJÁKU *(při každém použití)*

Tato zařízení udržují pohyb břemena v předem definovaném rozmezí.

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Nadzvedněte břemeno.
- Aktivujte ovládací páku pro navinutí lana; břemeno se musí zastavit při dosažení stanovených mezních hodnot. Jestliže tomu však bude jinak, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Kontrola OMEZOVAČE ZVEDÁNÍ NAVIJÁKU *(při každém použití)*

Toto zařízení znemožňuje zvedání břemen s hmotností vyšší než je maximální nosnost navijáku.

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Nadzvedněte břemeno o hmotnosti vyšší než je nosnost navijáku.
- Aktivujte ovládací páku pro navinutí lana; naviják se musí zastavit, jakmile se břemeno nadzvedne od země. Jestliže tomu však bude jinak, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Pro zápis výsledků každodenní kontroly těchto zařízení odkazujeme na část „Tabulka kontroly bezpečnostních zařízení“.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Při každém použití**

Údržba

■ MAZÁNÍ

⚠ POZOR

Před nastříkáním mazacího oleje do maznic je řádně vyčistěte, aby v nich nezůstal žádný kal, prach či jiná cizí tělesa, která by se mohla smíchat s mazivem, což by mohlo snížit či vůbec vynulovat potřebný mazací efekt.
Pře nanesením nového maziva na teleskopická ramena je řádně vyčistěte a odstraňte z nich zbytky maziva za použití odmašťovacích přípravků.

Pravidelně mažte přídavné zařízení pro zajištění jeho funkčnosti a prodloužení jeho životnosti. Vstřikujte mazivo pomocí příslušných maznic, za použití pumpičky. Jakmile začne ze štěrbin vytékat čerstvé mazivo, mazání přerušte.

Pro mazání lana si vyžádejte asistenci dalšího pracovníka, připraveného k provedení nouzového zastavení v případě nebezpečné situace, a nanášejte mazací tuk pomocí štětce, zatímco se lano odvíjí při minimální přípustné rychlosti.

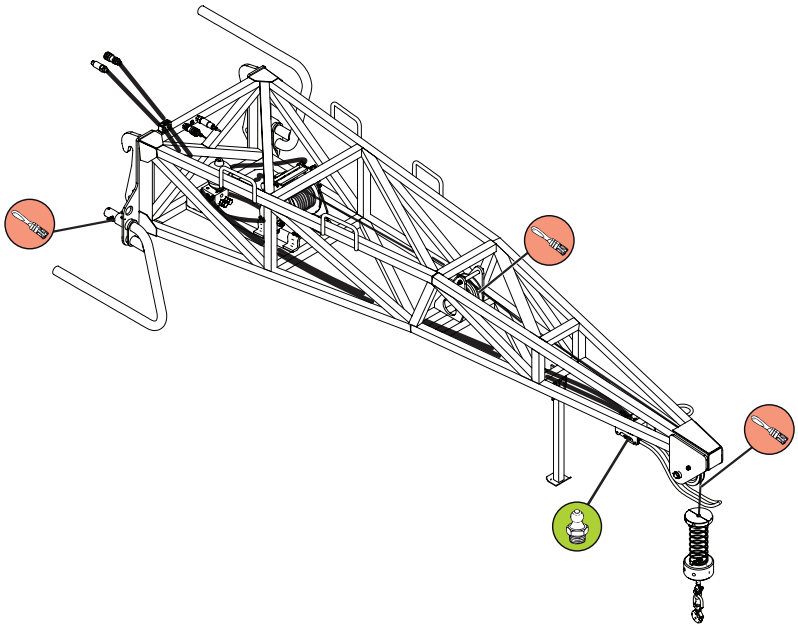
Na následujících obrázcích jsou vyznačená místa pro mazání, kde:

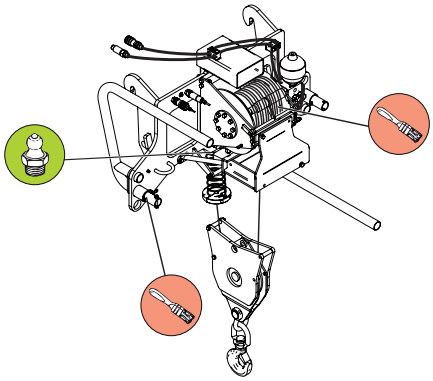
- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí pumpičky
- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí štětce.

INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 10 hodin**





Funkční Poruchy A Hledání Poruch

FUNKČNÍ PORUCHY A HLEDÁNÍ PORUCH

Tato kapitola představuje pro obsluhu pomocníka při opravě těch nejbanálnějších poruch a také jasně uvádí, jaké zásahy mohou být provedeny pouze specializovanými techniky.
V případě pochybností neprovádějte na stroji žádné zásahy, ale vždy se obraťte na specializovaného technika.

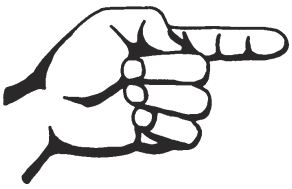
NEBEZPEČÍ

Přídavná zařízení popsaná v tomto návodu jsou pracovní adaptéry upnuté ke zdvihacímu zařízení, a proto na ně mohou mít dopad poruchy zdvihacího zařízení. Pro poruchy nevyjmenované v této kapitole odkazujeme na návod pro obsluhu zdvihacího zařízení.

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
ALARM SYSTÉMU ZABRAŇUJÍCÍHO PŘEVRÁCENÍ	• Přídavné zařízení bylo přetíženo	• Odstraňte z přídavného zařízení přebytečnou hmotnost. Seznamte se s provozními omezeními zdvihacího zařízení, na kterém je namontované přídavné zařízení.
HLUČNOST HYDRAULICKÉHO OBVODU	• Přítomnost vzduchu v obvodu	• Vyčistěte obvod.
HLUČNOST BĚHEM ZVEDÁNÍ DOPROVEZENÁ NEPRAVIDELNOU ROTACÍ	• Nedostatečný průtok oleje v obvodu	• Aktivujte přídavné zařízení a postupně zvyšujte zatížení, dokud nebude rotace pravidelná a hluk zmizí.
S ROZVADĚČEM VE STŘEDU MÁ BŘEMENO TENDENCI KLESAT	• Prasknutí pružin brzdy	• Vyměňte pružiny.
PŘÍDAVNÉ ZAŘÍZENÍ NENÍ SCHOPNO ZVEDNOUT BŘEMENO	• Nedostatečný tlak v hydraulickém obvodu • Poškozený motor	• Zkontrolujte správné seřízení ventilu pro kontrolu tlaku na rozvaděči. • Zkontrolujte drenáž motoru. Jestliže průtok oleje přesahuje 1 l/min., vyměňte motor.

POZOR

Jestliže narazíte na problémy nebo poruchy, které nejsou uvedené v této kapitole, obraťte se na oddělení technické podpory anebo na nejbližší autorizovanou opravnu či prodejce: TEREXLIFT.

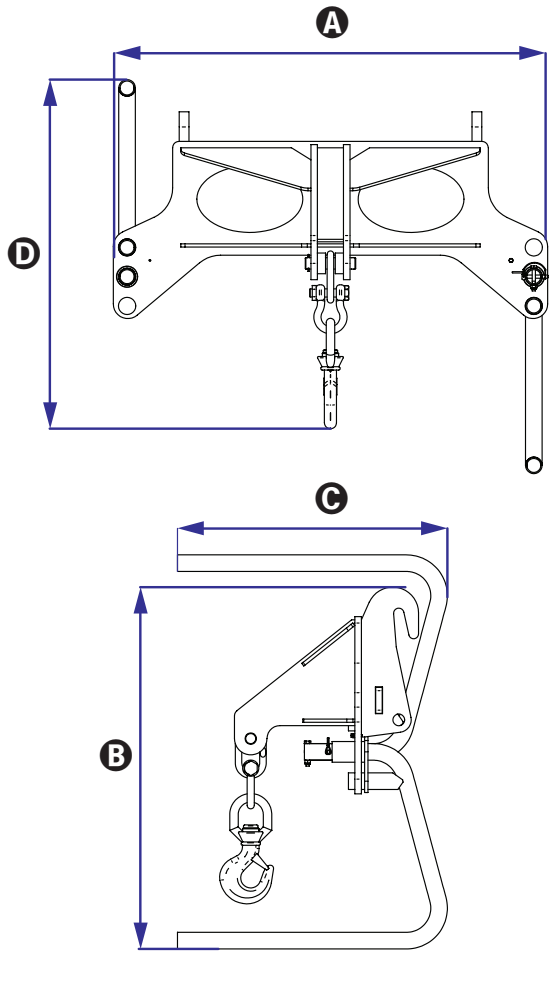


Úmyslně prázdná stránka

Technické Údaje

PEVNÝ HÁK NA DESCE

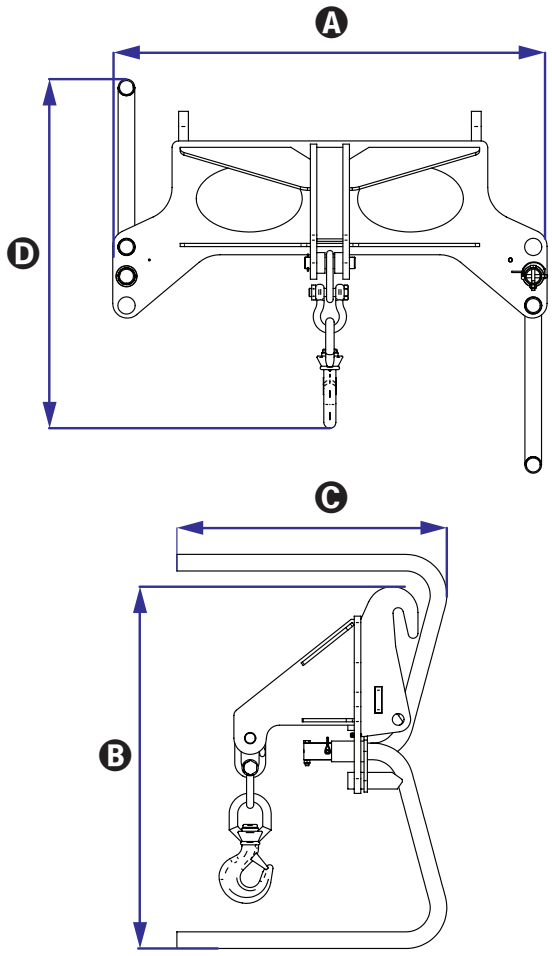
- ***kód 59.0700.9004*** **pro GTH-2506**



TECHNICKÉ ÚDAJE		
A	Šířka	1335 mm
B	Výška (klidová poloha)	1110 mm
C	Délka	830 mm
D	Výška (pracovní poloha)	910 mm
	Hmotnost	120 kg
	Nosnost	2500 kg
	Těžiště	150 mm

PEVNÝ HÁK NA DESCE

- ***kód 59.0700.9002*** **pro GTH-3007, GTH-4013SX, GTH-4017SX, GTH-4013EX, GTH-4017EX, GTH-4016SR, GTH-4018SR**

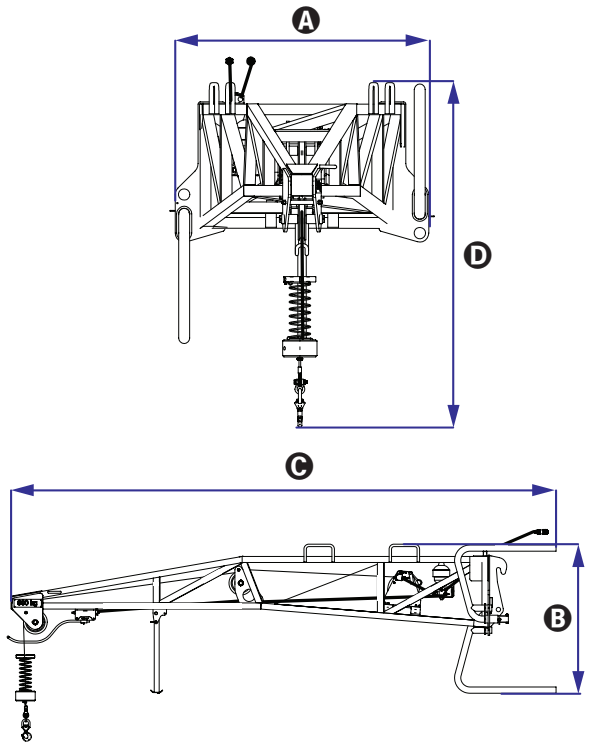


TECHNICKÉ ÚDAJE		
A	Šířka	1335 mm
B	Výška (klidová poloha)	1110 mm
C	Délka	830 mm
D	Výška (pracovní poloha)	1070 mm
	Hmotnost	160 kg
	Nosnost	5000 kg
	Těžiště	180 mm

Technické Údaje

■ HYDRAULICKÁ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 4000 mm/900 kg

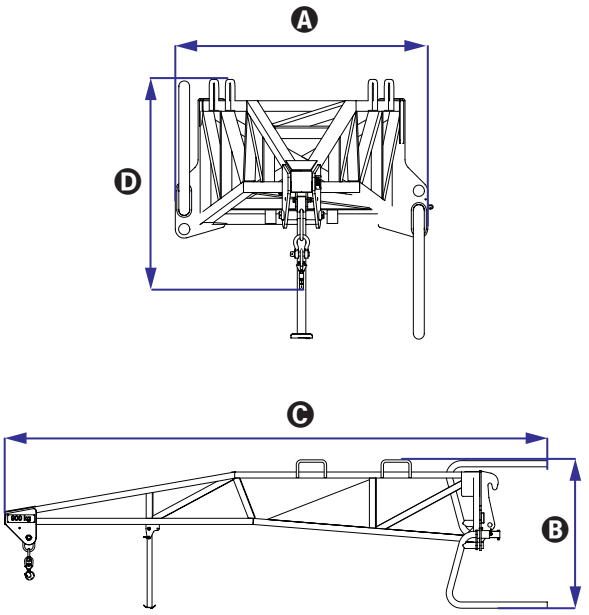
- ***kód 59.0802.3009*** **pro GTH-3007, GTH-4013SX, GTH-4017SX, GTH-4013EX, GTH-4017EX, GTH-4016SR, GTH-4018SR**



TECHNICKÉ ÚDAJE		
A	Šířka	1190 mm
B	Výška (klidová poloha)	1220 mm
C	Délka	4485 mm
D	Výška (pracovní poloha)	1610 mm
	Hmotnost	320 kg
	Nosnost	900 kg
	Těžiště	1400 mm

■ MECHANICKÁ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 4000 mm/900 kg

- ***kód 59.0802.3008*** **pro GTH-3007, GTH-4013SX, GTH-4017SX, GTH-4013EX, GTH-4017EX, GTH-4016SR, GTH-4018SR**



TECHNICKÉ ÚDAJE		
A	Šířka	1190 mm
B	Výška (klidová poloha)	1220 mm
C	Délka	4450 mm
D	Výška (pracovní poloha)	980 mm
	Hmotnost	245 kg
	Nosnost	900 kg
	Těžiště	1340 mm

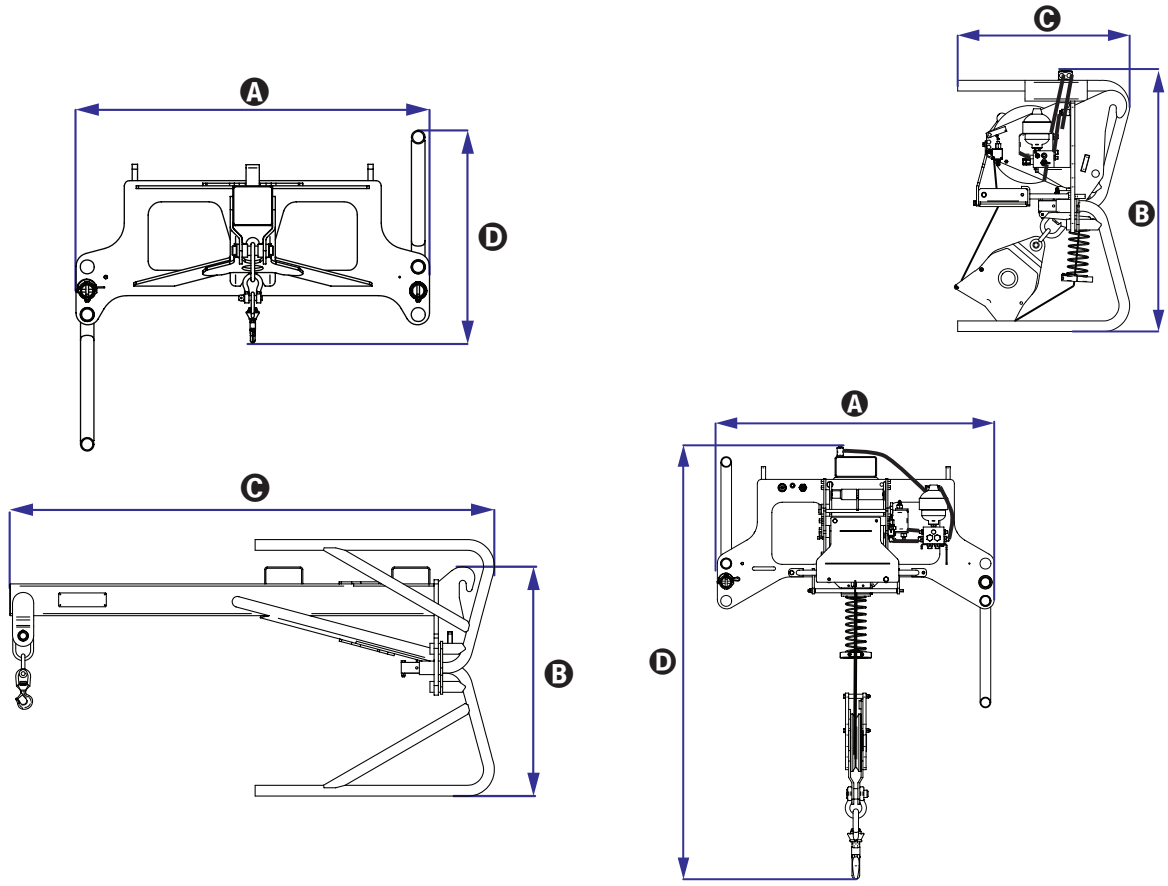
Technické Údaje

ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 2000 MM/2000 KG

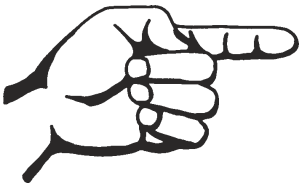
- ***kód 59.0802.3007*** **pro GTH-2506, GTH-3007, GTH-4013SX, GTH-4017SX, GTH-4013EX, GTH-4017EX, GTH-4016SR, GTH-4018SR**

NAVIJÁK 3000 kg

- ***kód 59.0901.9002*** **pro GTH-4013SX, GTH-4017SX, GTH-4013EX, GTH-4017EX, GTH-4016SR, GTH-4018SR**



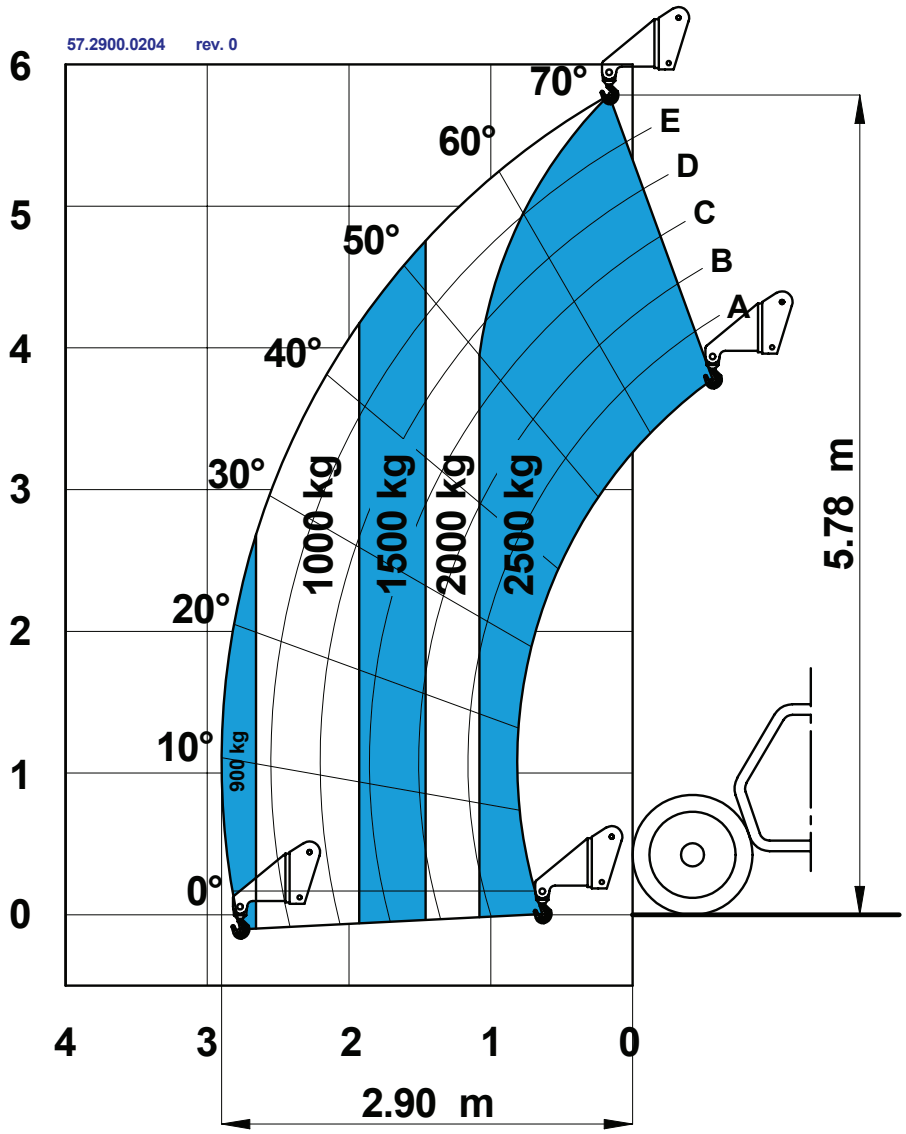
TECHNICKÉ ÚDAJE		
A	Šířka	1335 mm
B	Výška (klidová poloha)	1080 mm
C	Délka	2290 mm
D	Výška (pracovní poloha)	800 mm
	Hmotnost	255 kg
	Nosnost	2000 kg
	Těžiště	490 mm



Úmyslně prázdná stránka

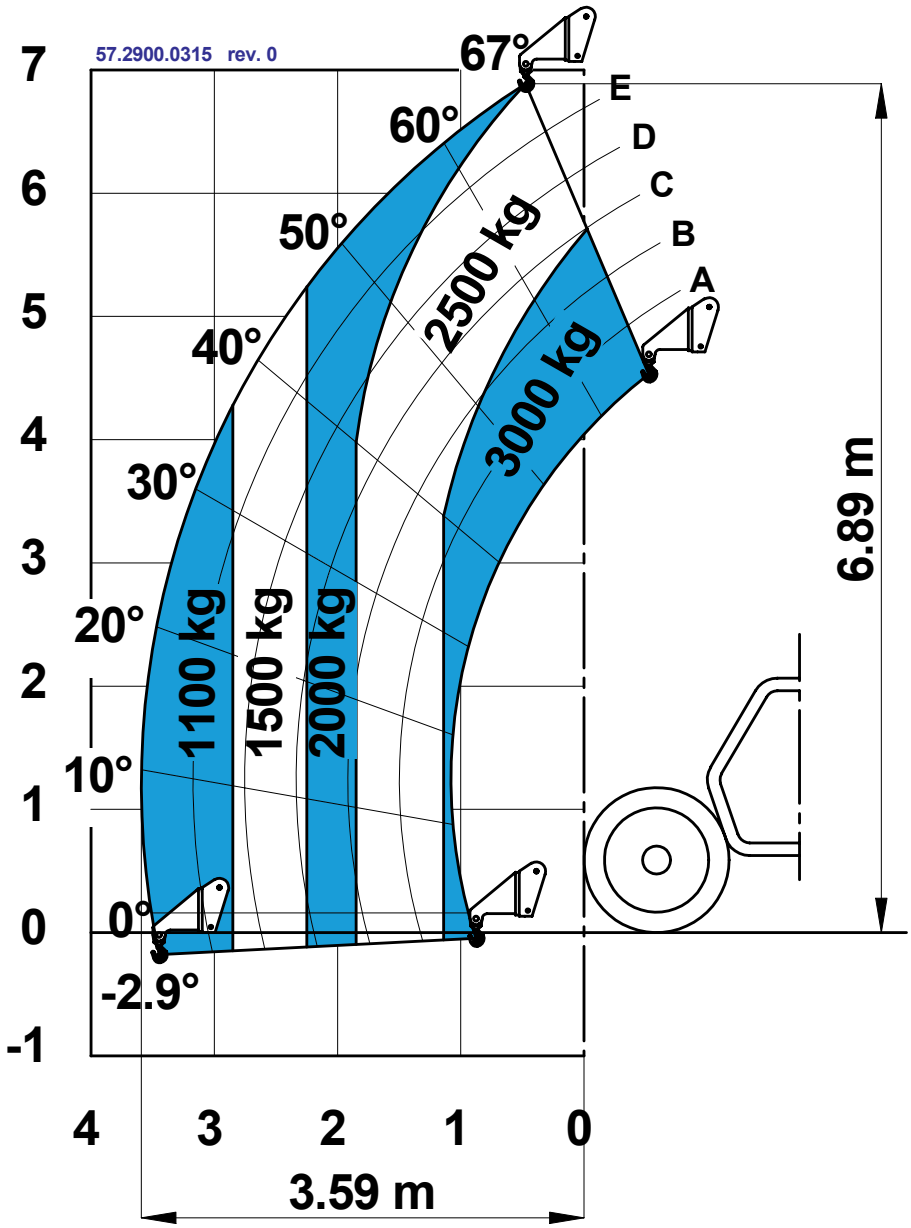
Tabulky Zatížení

PEVNÝ HÁK NA DESCE PRO GTH-2506



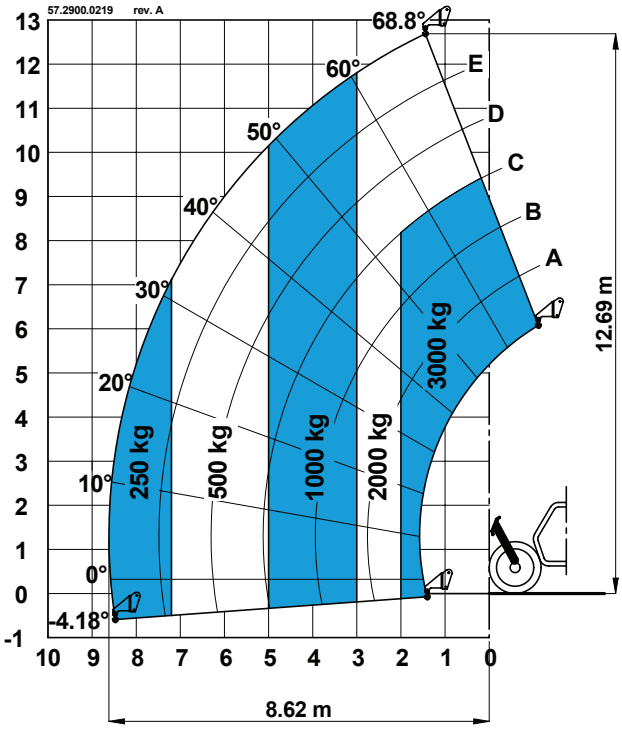
Tabulky Zatížení

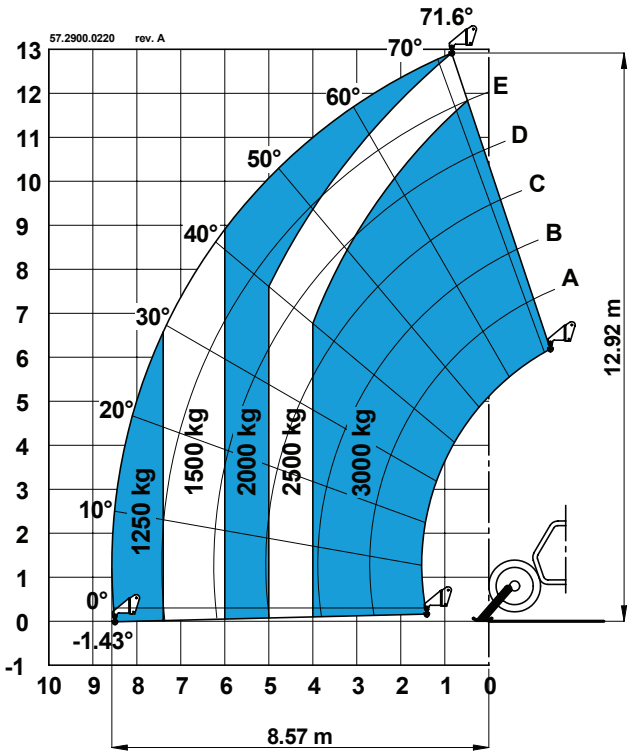
PEVNÝ HÁK NA DESCE PRO GTH-3007



Tabulky Zatížení

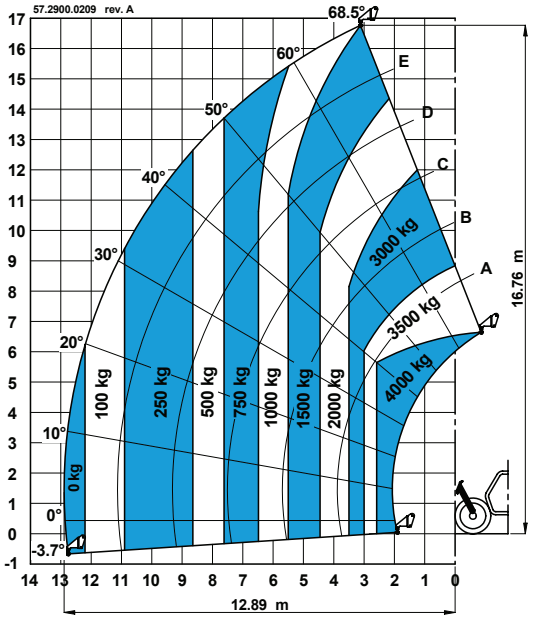
PEVNÝ HÁK NA DESCE PRO GTH-4013SX a GTH-4013EX

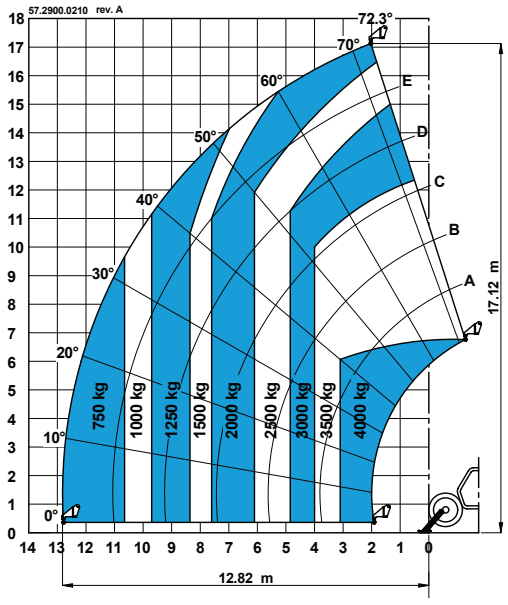




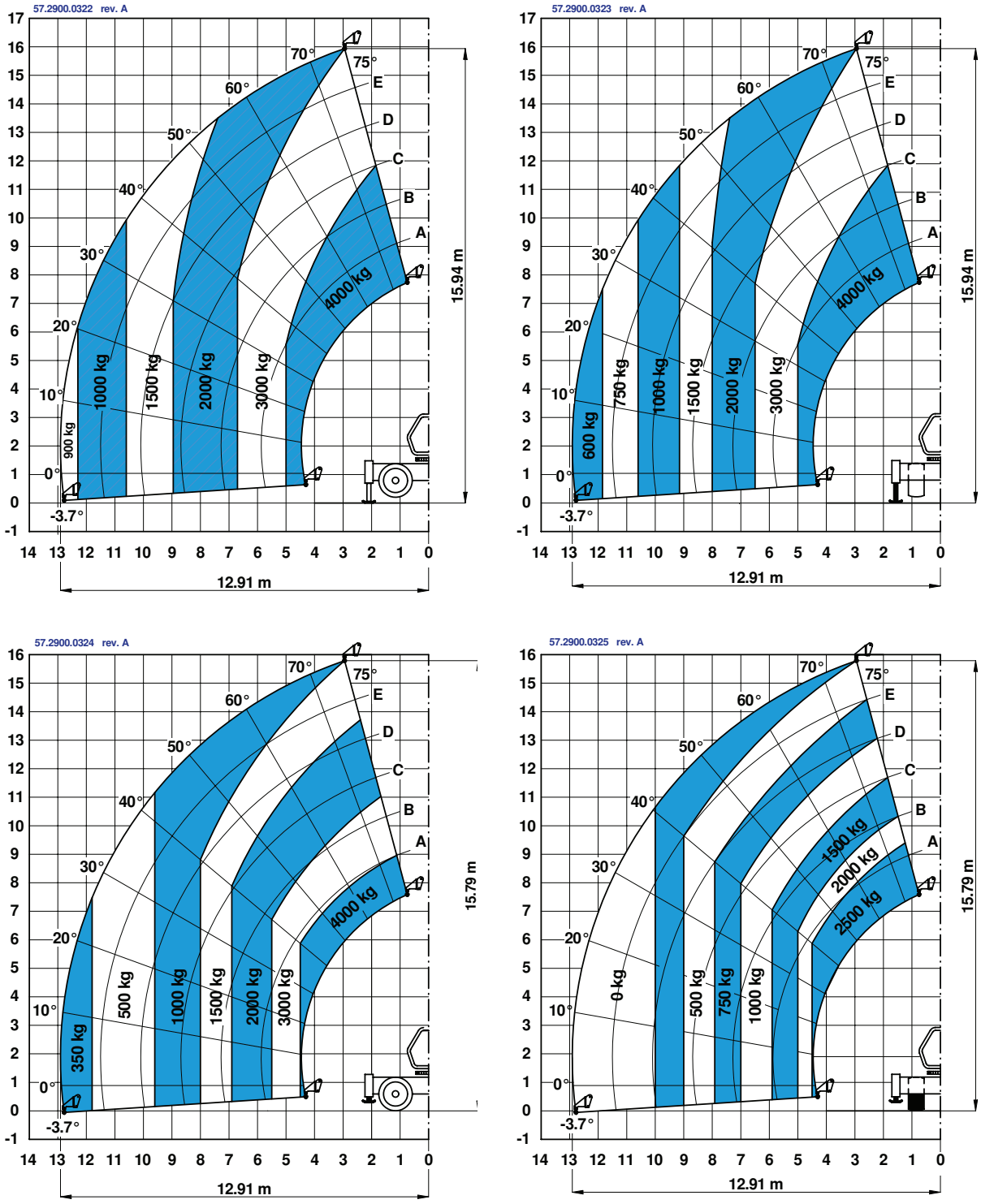
Tabulky Zatížení

PEVNÝ HÁK NA DESCE PRO GTH-4017SX a GTH-4017EX



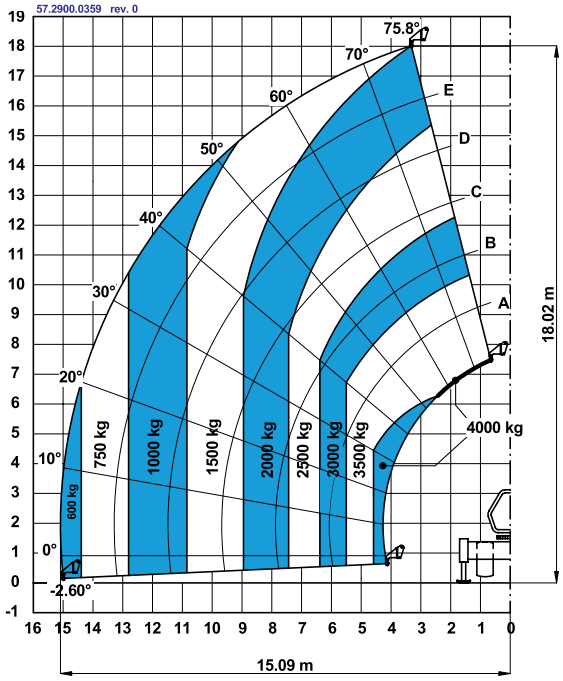


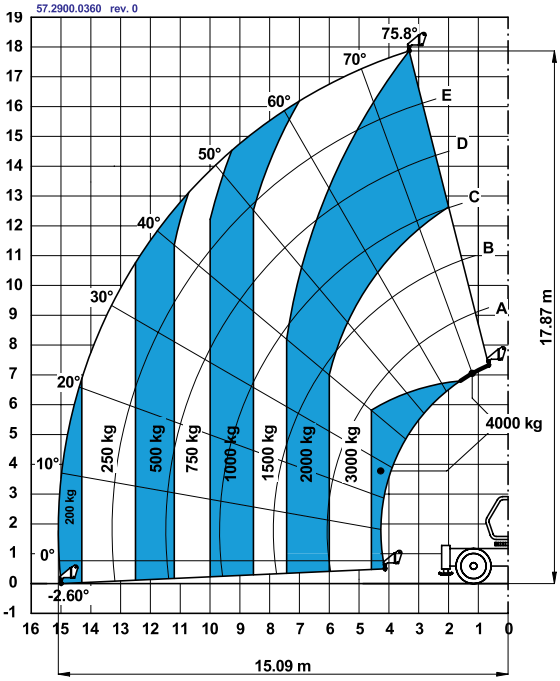
PEVNÝ HÁK NA DESCE PRO GTH-4016 SR

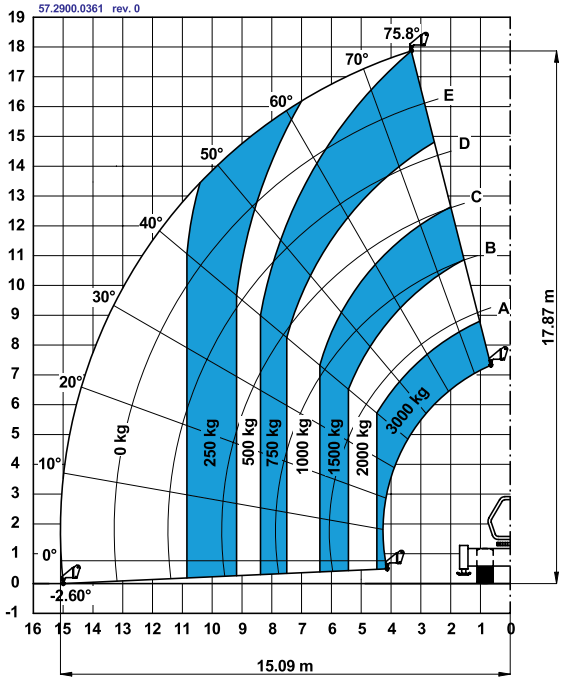


Tabulky Zatížení

PEVNÝ HÁK NA DESCE PRO GTH-4018 SR

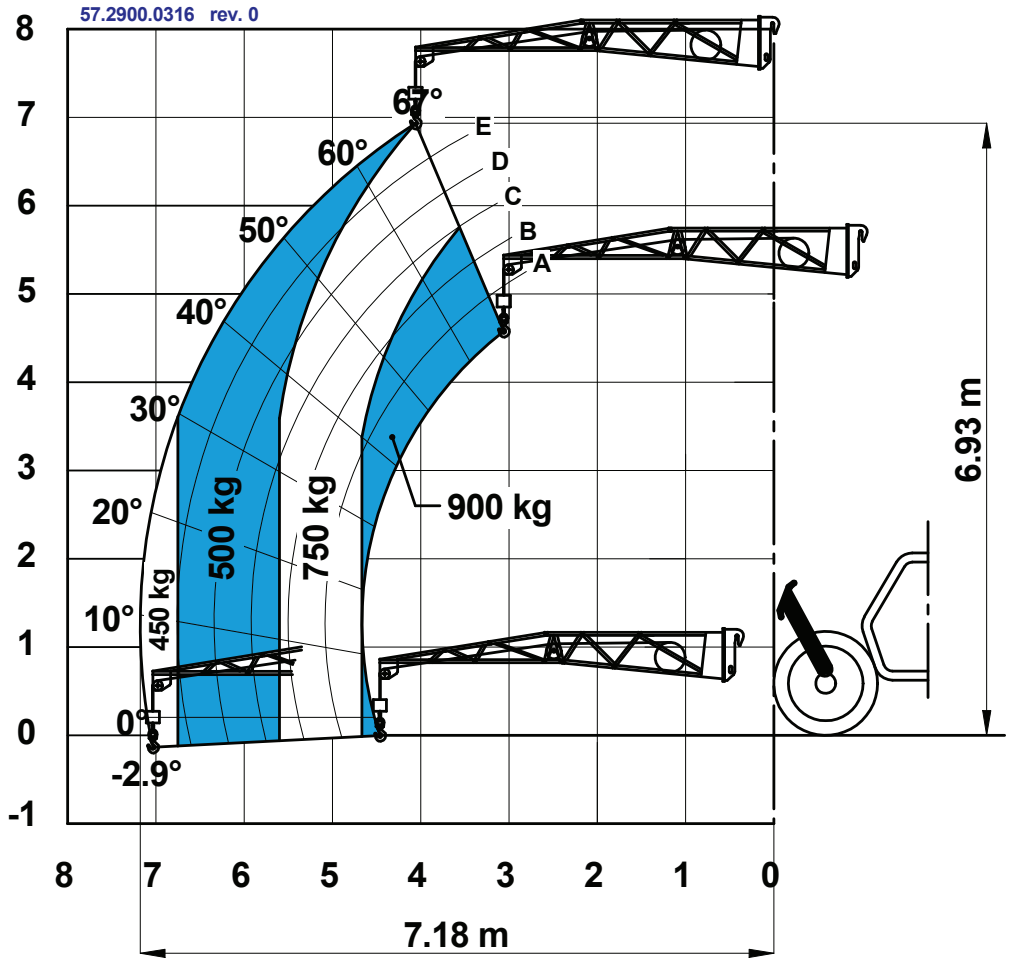






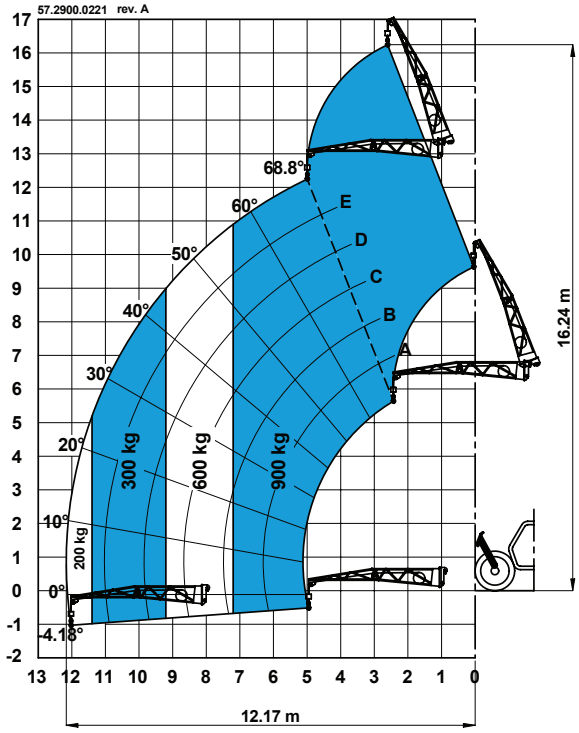
Tabulky Zatížení

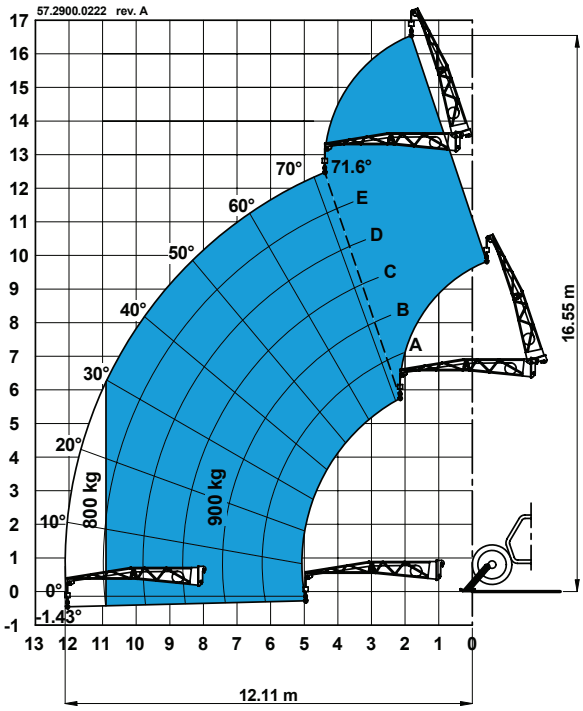
HYDRAULICKÁ a MECHANICKÁ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 4000 mm/900 kg PRO GTH-3007



Tabulky Zatížení

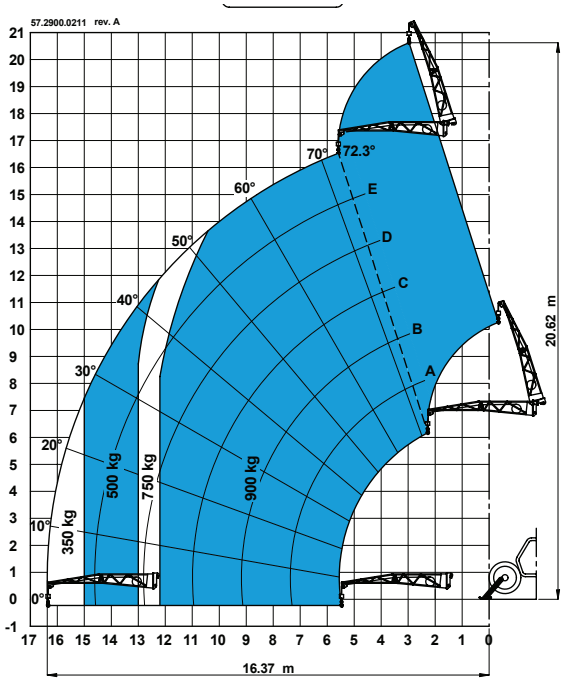
■ HYDRAULICKÁ a MECHANICKÁ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 4000 mm/900 kg PRO GTH-4013SX a GTH-4013EX

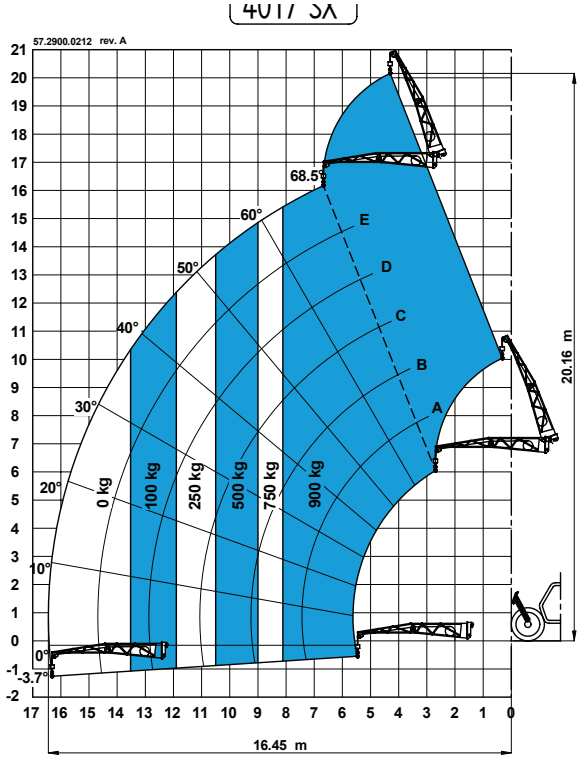




Tabulky Zatížení

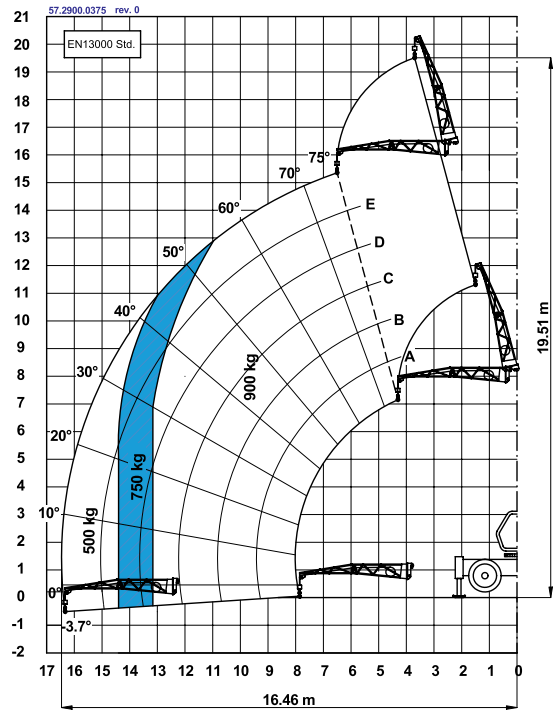
HYDRAULICKÁ a MECHANICKÁ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 4000 mm/900 kg PRO GTH-4017SX a GTH-4017EX

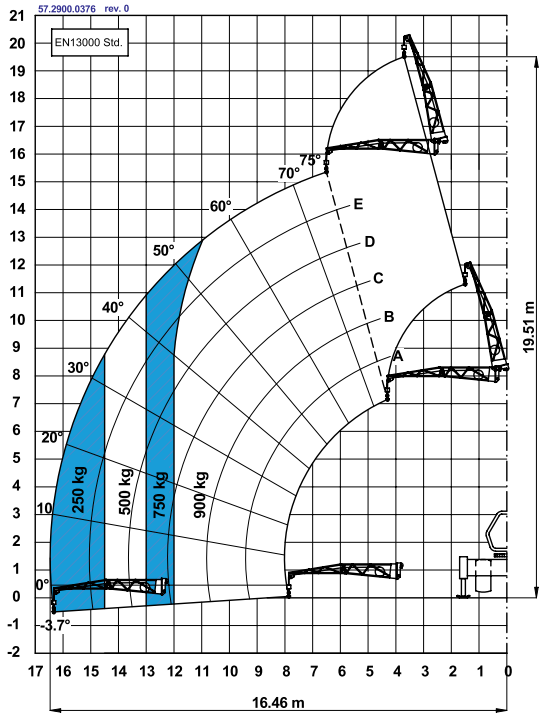


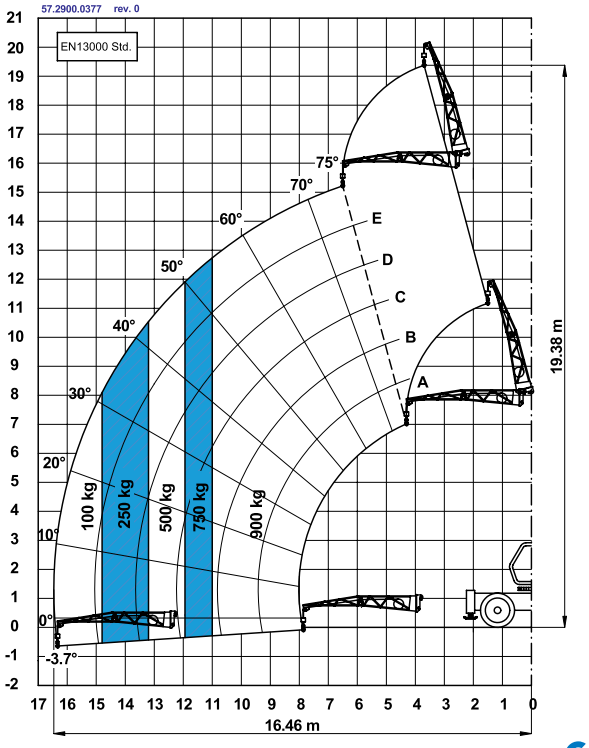


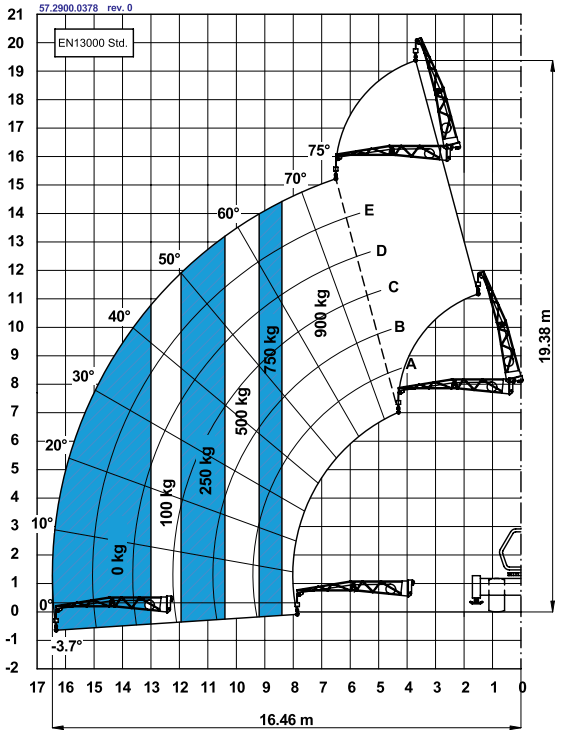
Tabulky Zatížení

HYDRAULICKÁ a MECHANICKÁ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 4000 mm/900 kg PRO GTH-4016 SR



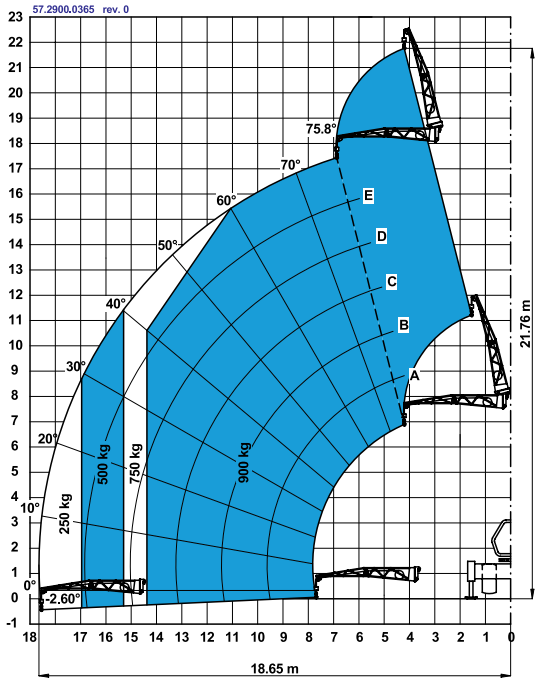


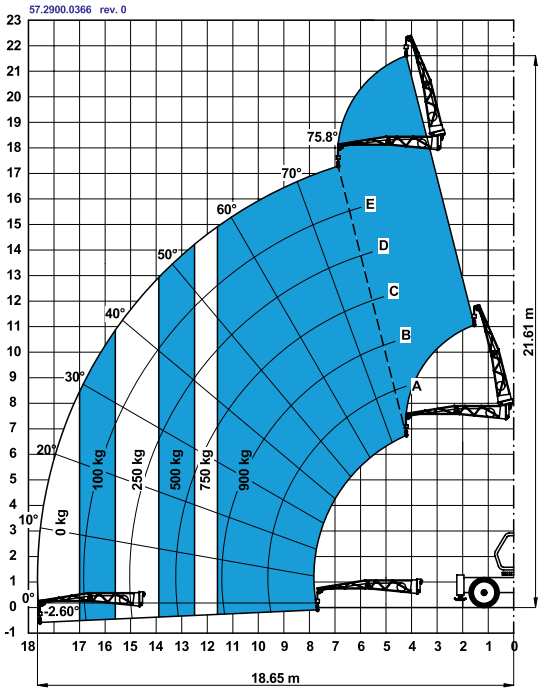


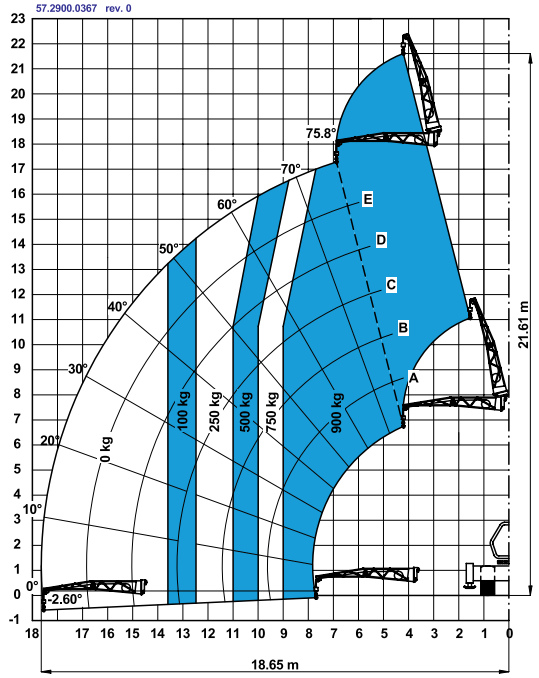


Tabulky Zatížení

HYDRAULICKÁ a MECHANICKÁ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 4000 mm/900 kg PRO GTH-4018 SR

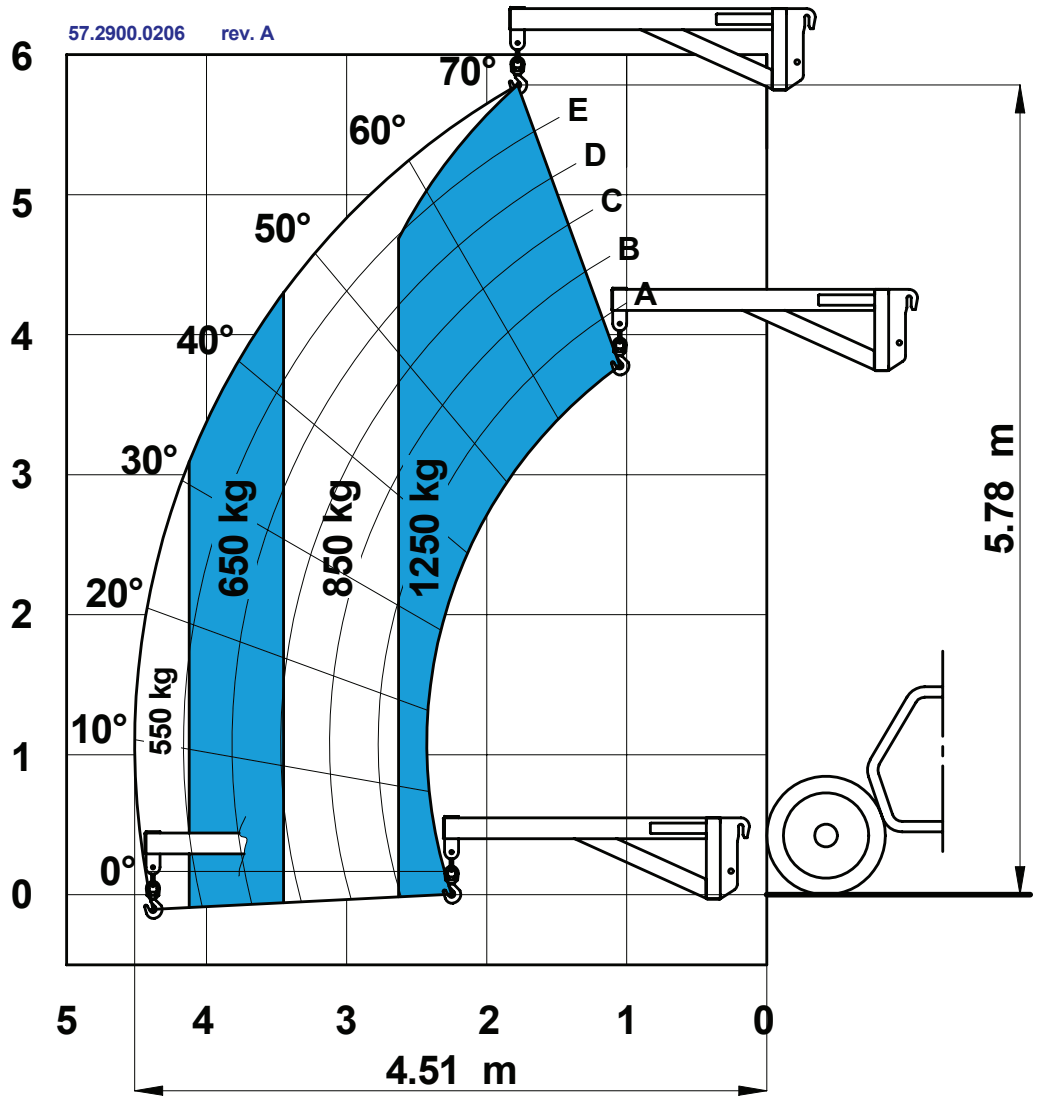






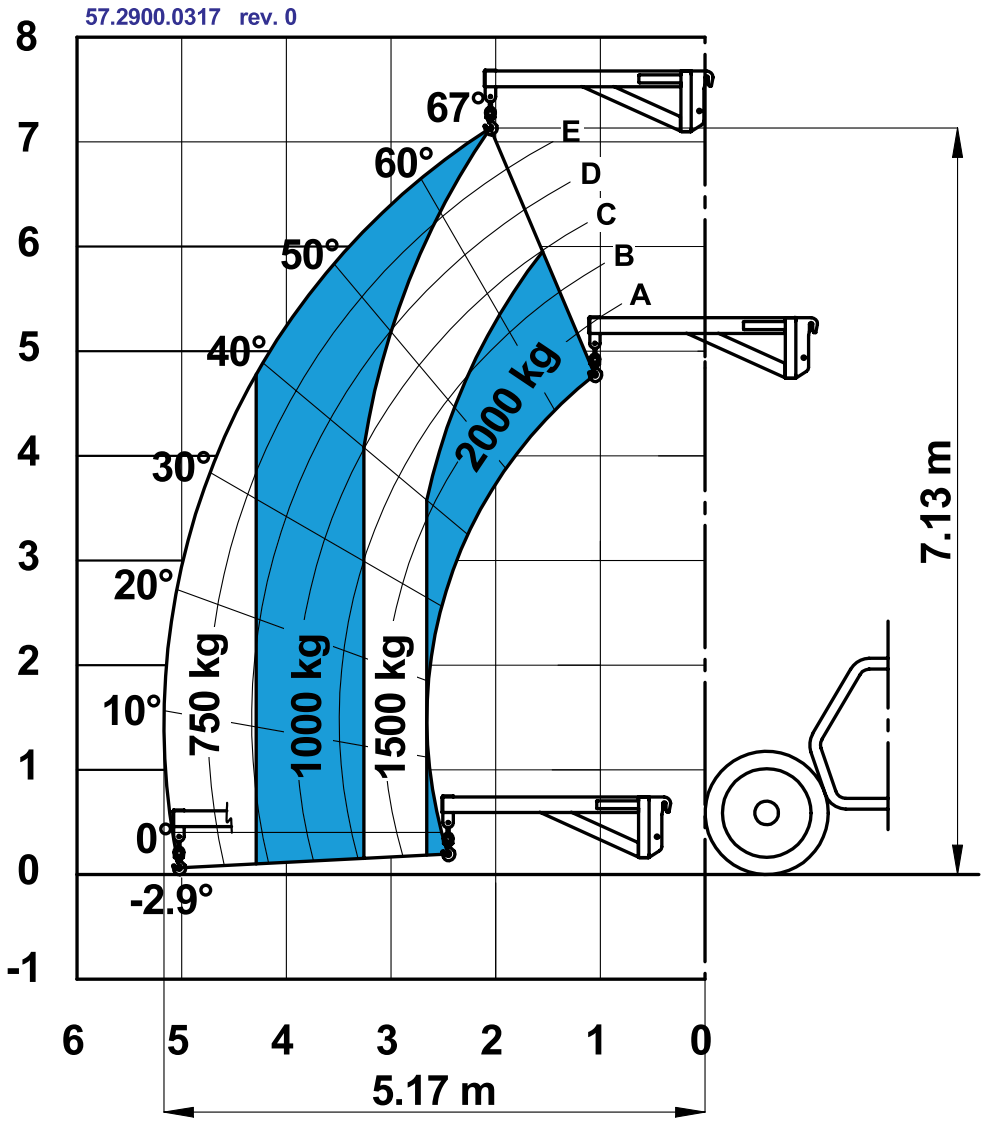
Tabulky Zatížení

ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 2000 mm/2000 kg PRO GTH-2506



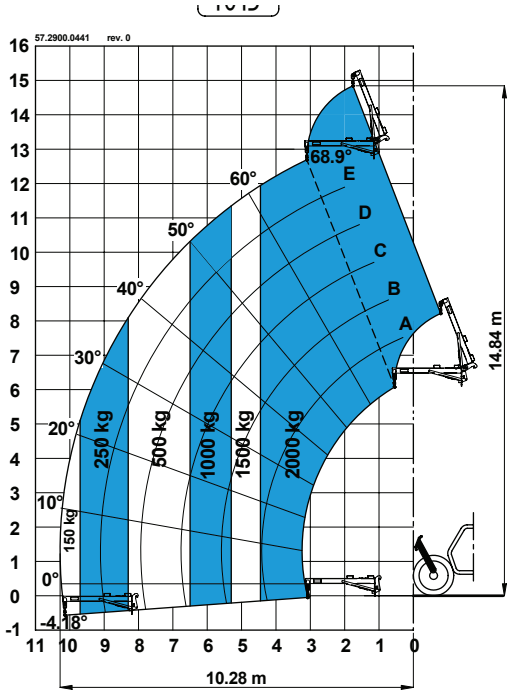
Tabulky Zatížení

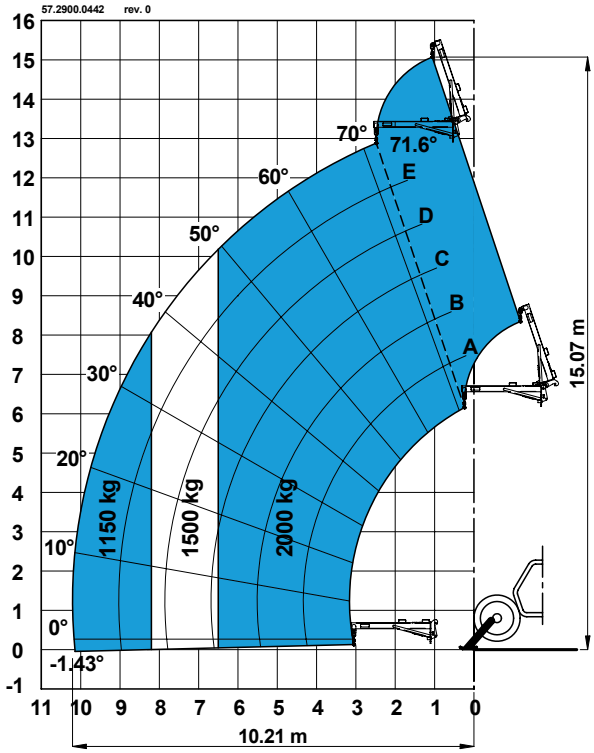
ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 2000 mm/2000 kg PRO GTH-3007



Tabulky Zatížení

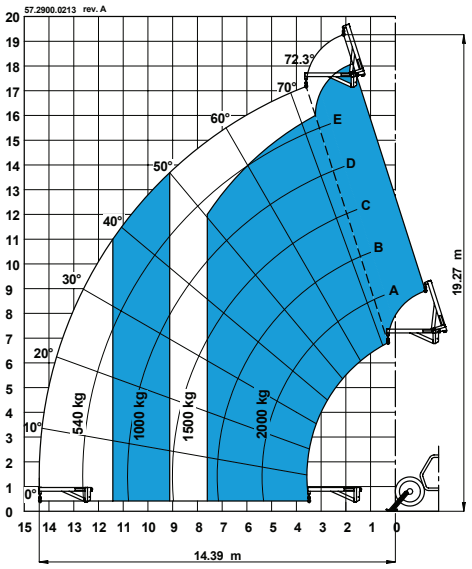
■ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 2000 mm/2000 kg PRO GTH-4013 SX a GTH-4013 EX

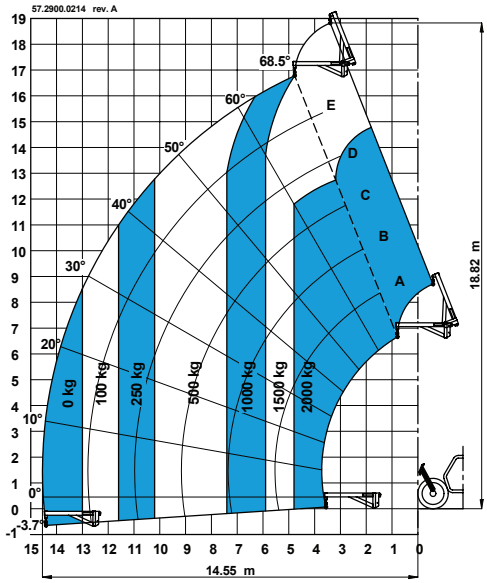




Tabulky Zatížení

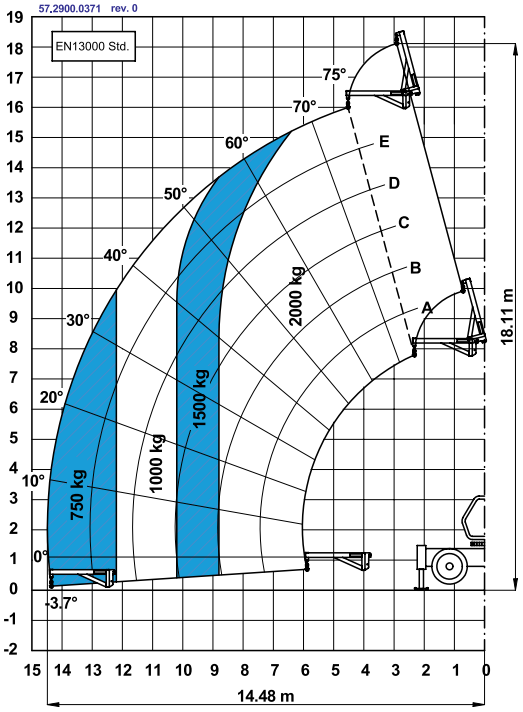
ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 2000 mm/2000 kg PRO GTH-4017 SX a GTH-4017 EX

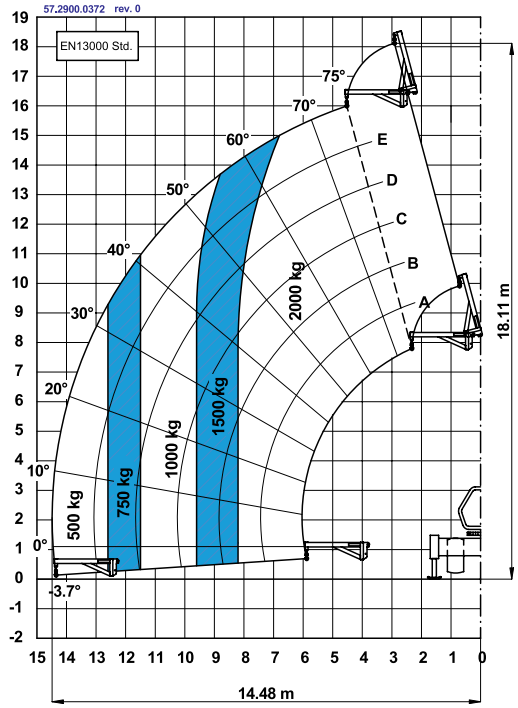


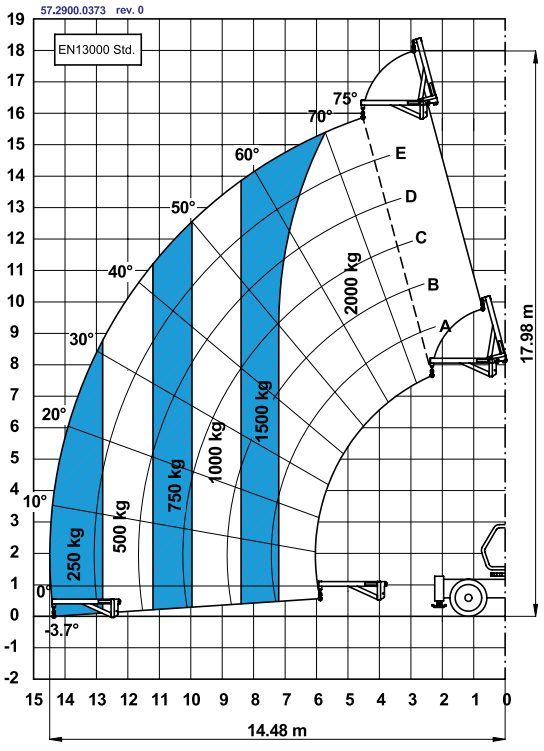


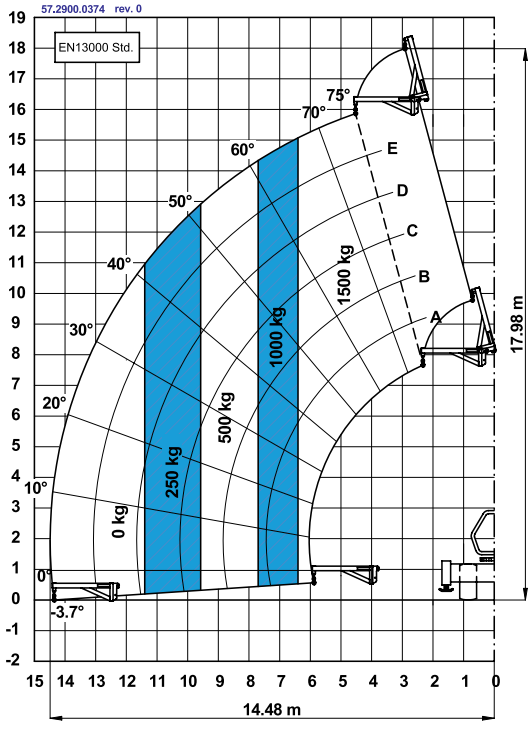
Tabulky Zatížení

■ ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 2000 mm/2000 kg PRO GTH-4016 SR



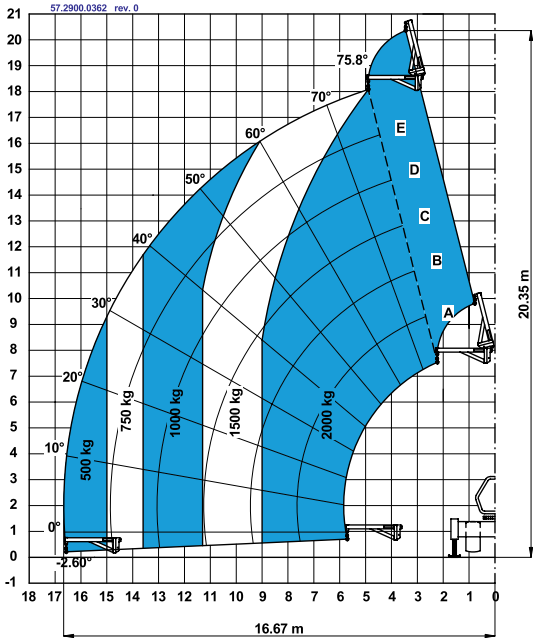


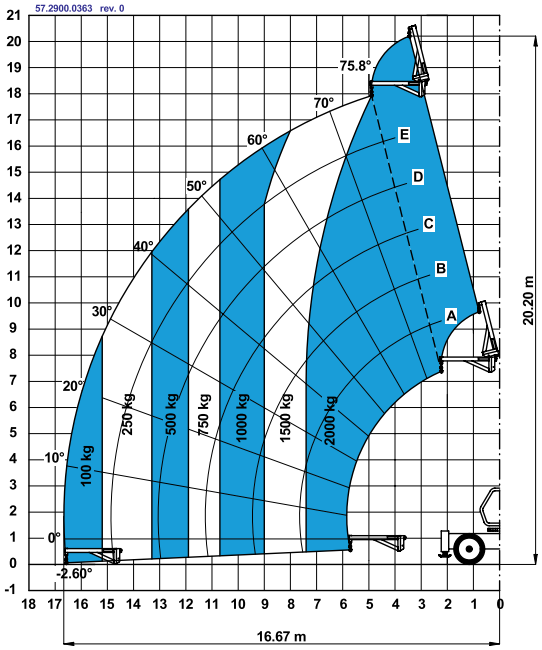


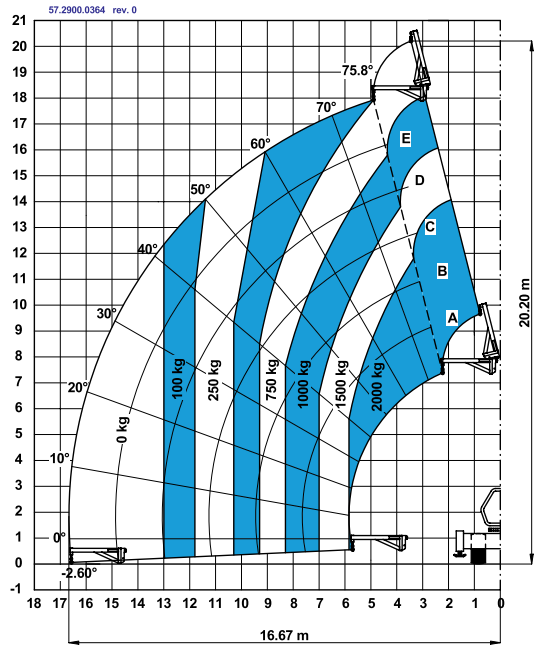


Tabulky Zatížení

ŽEBŘÍKOVÁ NÁSTAVBA 2000 mm/2000 kg PRO GTH-4018 SR

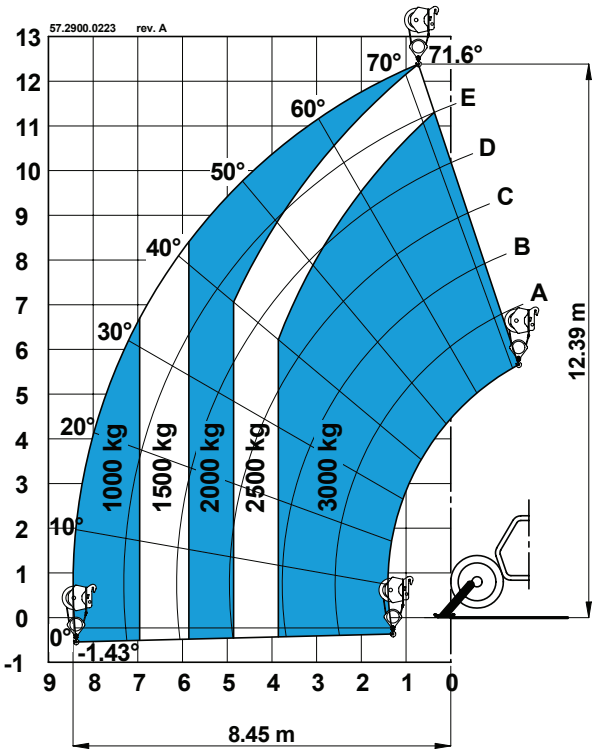


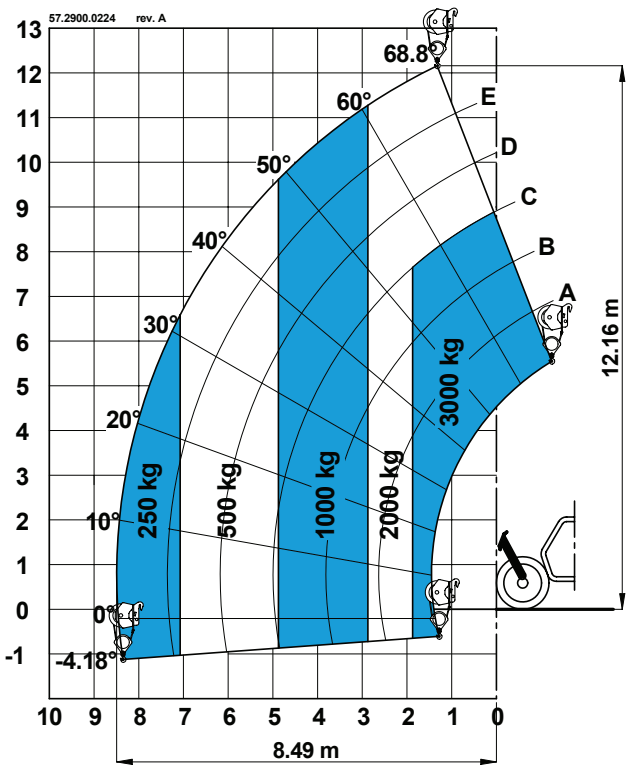




Tabulky Zatížení

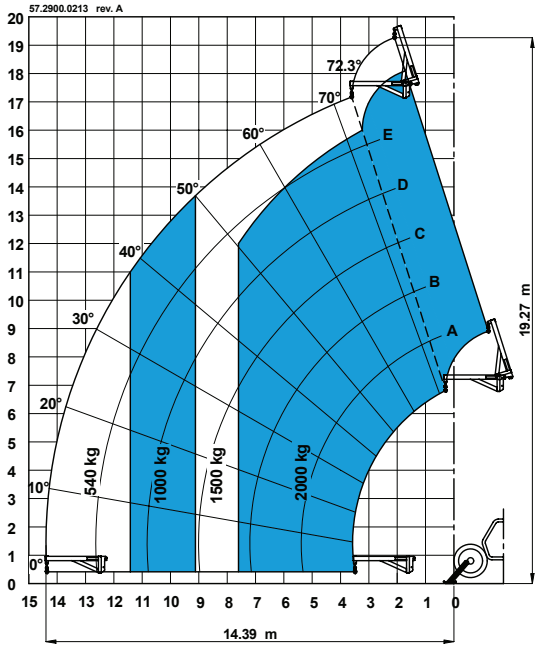
NAVIJÁK 3000 kg PRO GTH-4013 SX a GTH-4013 EX

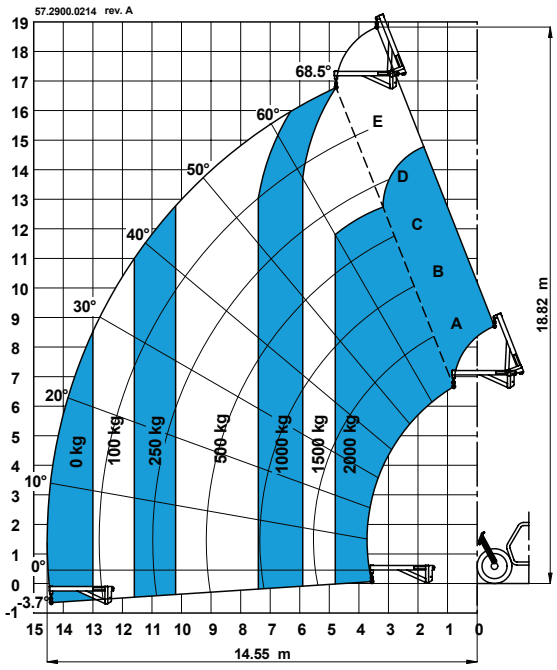




Tabulky Zatížení

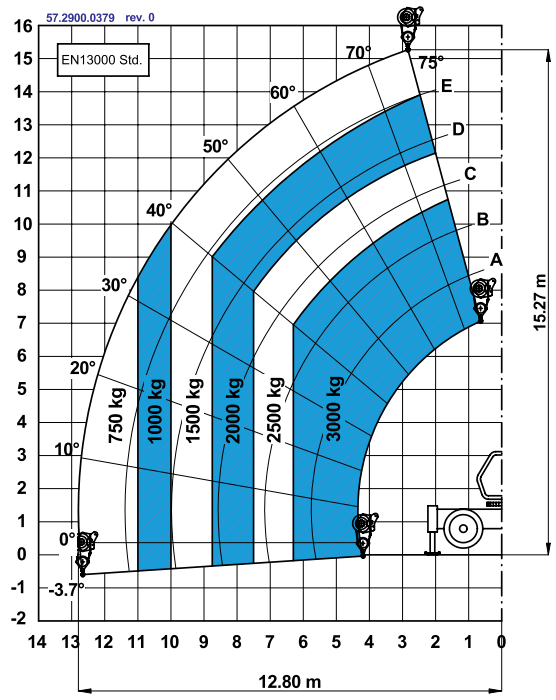
NAVIJÁK 3000 kg PRO GTH-4017 SX a GTH-4017 EX

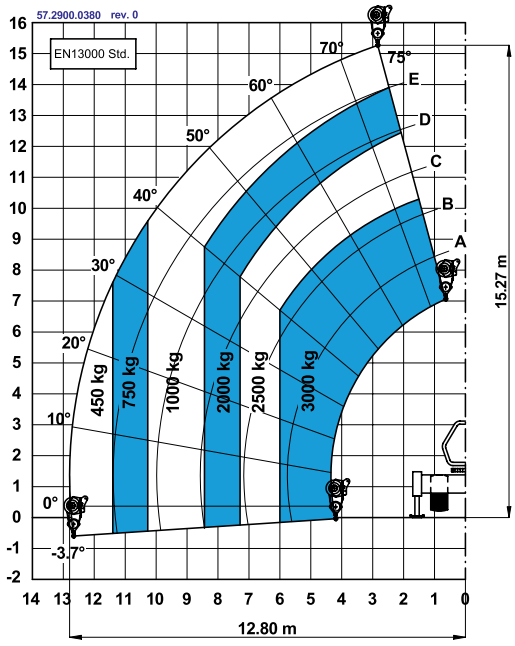


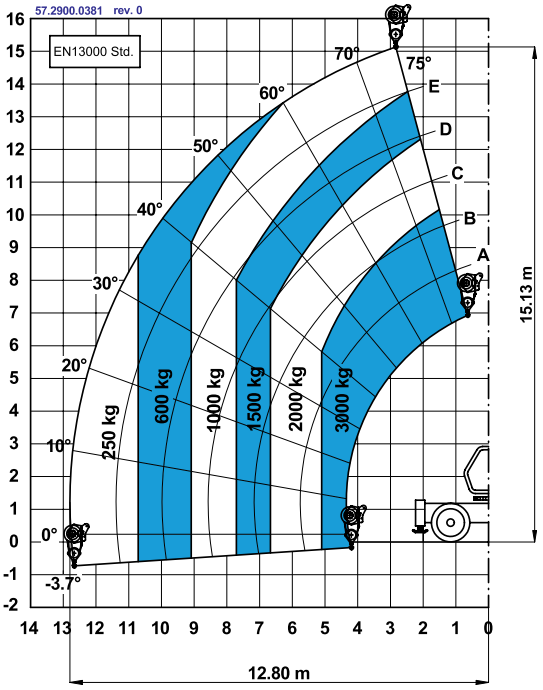


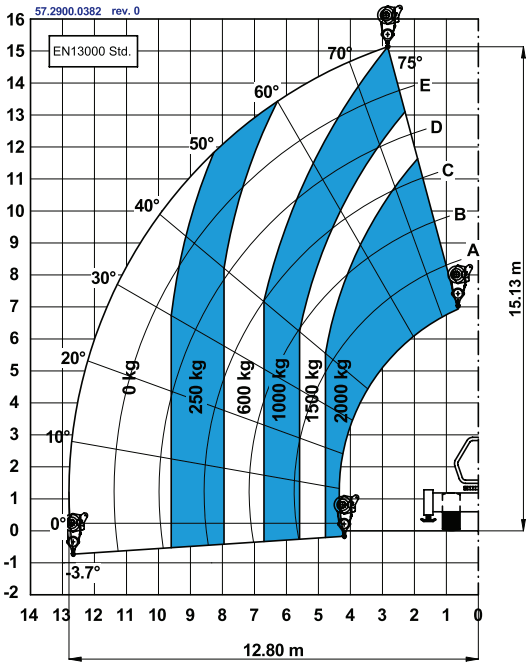
Tabulky Zatížení

NAVIJÁK 3000 kg PRO GTH-4016 SR



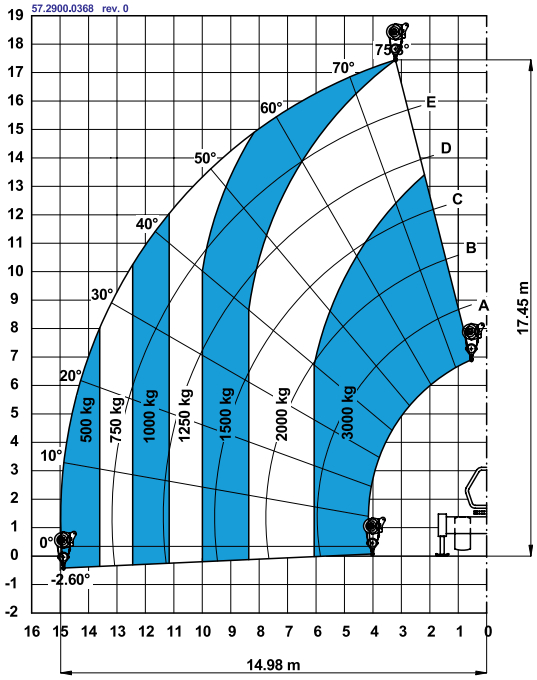


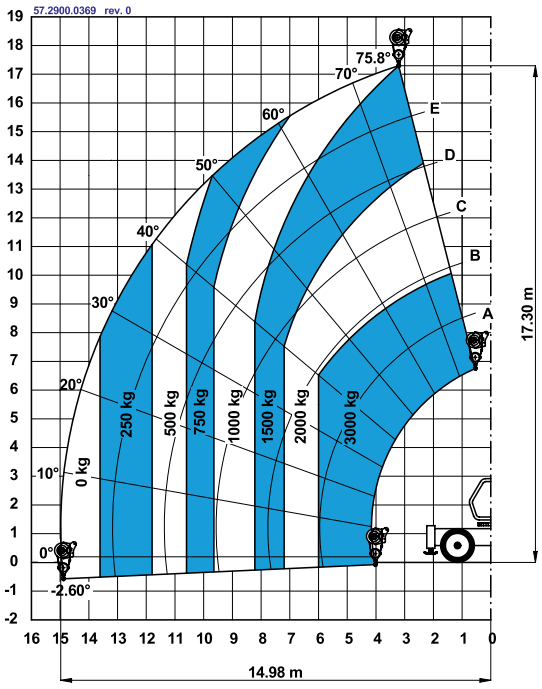


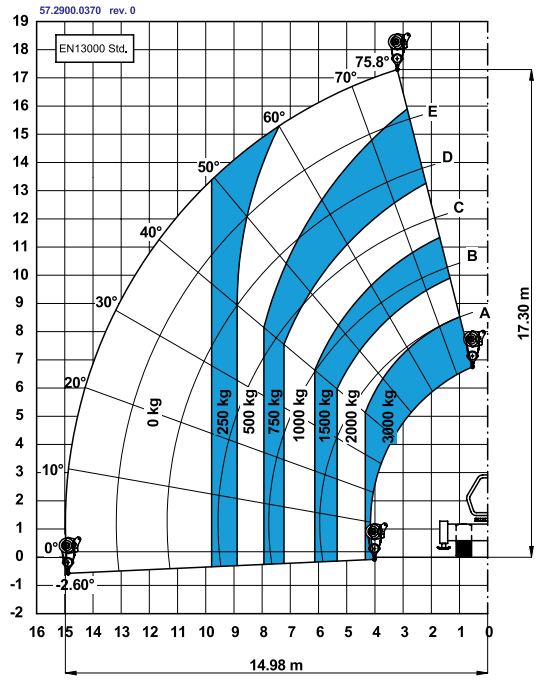


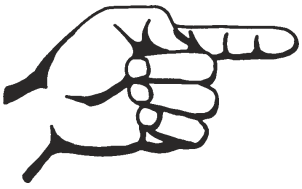
Tabulky Zatížení

NAVIJÁK 3000 kg PRO GTH-4018 SR







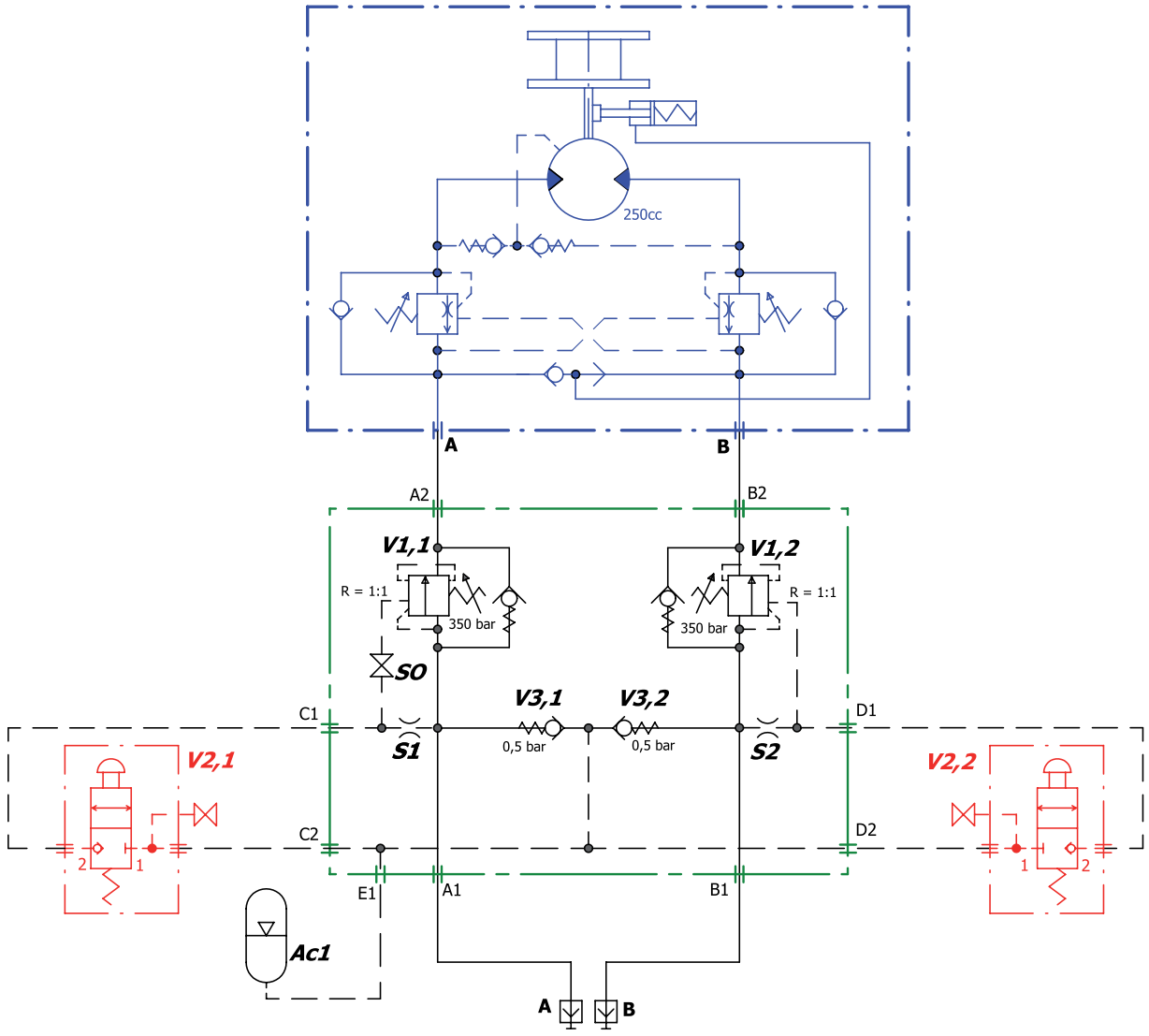


Úmyslně prázdná stránka

Schémata

HYDRAULICKÉ SCHÉMA NAVIJÁKU

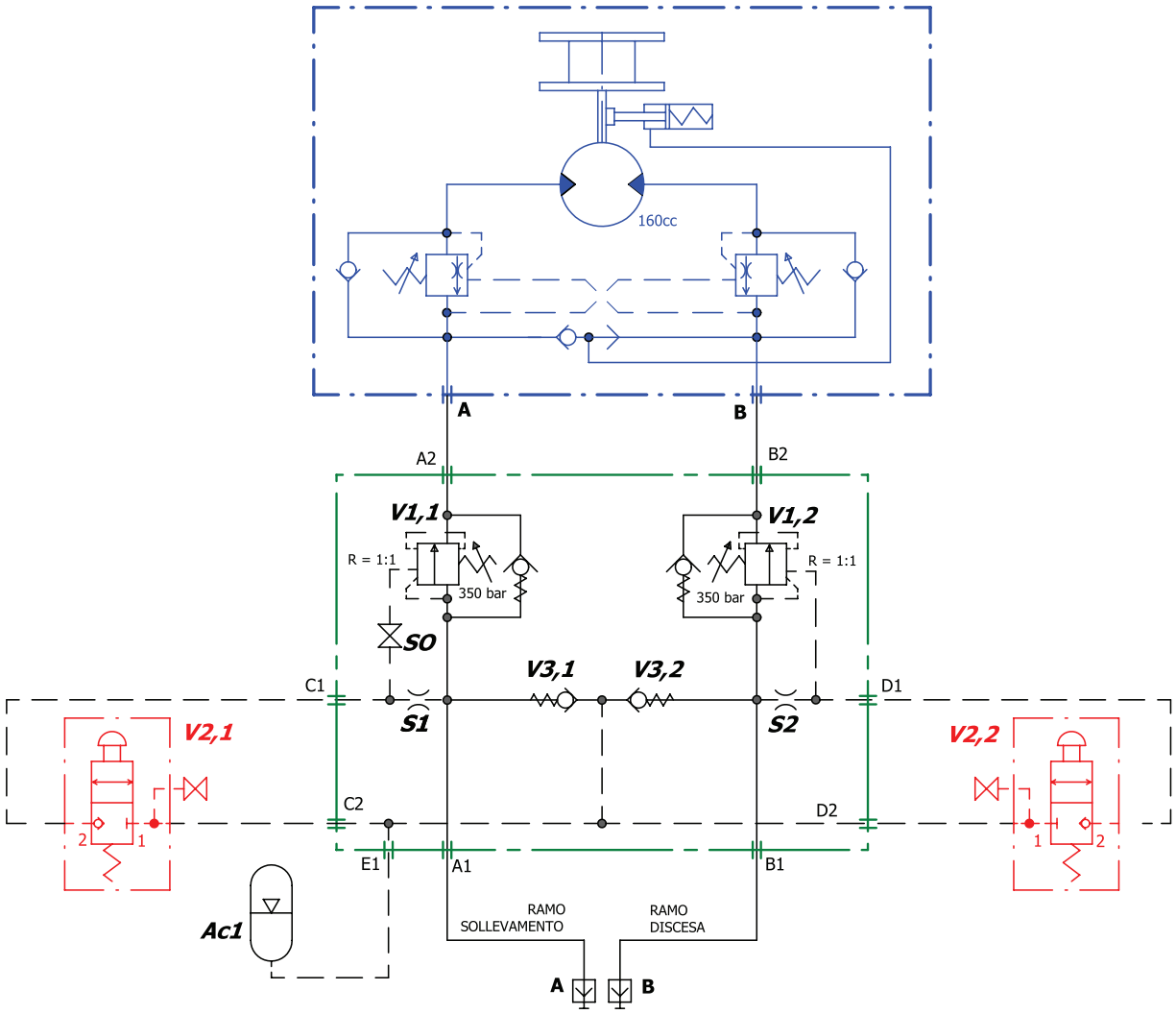
(Rev.0, Kód: 57.2500.0001)



Schémata

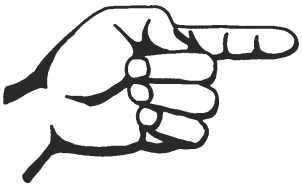
HYDRAULICKÉ SCHÉMA ŽEBŘÍKOVÉ NÁSTAVBY PRO ÚDRŽBU

(Rev.0, Kód: 57.2500.0000)



Beaufortova Stupnice Síly Větru

Síla větru	Popis větru	Rychlost větru	Na souši
m/s	Na souši	< 0,3	Bezvětří. Kouř stoupá svisle vzhůru.
1	Vánek	0,3 - 1,5	Kouř už nestoupá úplně svisle.
2	Slabý vítr	1,6 - 3,4	Vítr je cítit ve tváři. Listí šelestí.
3	Mírný vítr	3,5 - 5,4	Listy stromů a větvičky v trvalém pohybu.
4	Dosti čerstvý vítr	5,5 - 7,9	Vítr zvedá prach a papíry. Pohybuje větvičkami.
5	Čerstvý vítr	8,0 - 10,7	Hýbe listnatými keři. Malé stromky se ohýbají.
6	Silný vítr	10,8 - 13,8	Pohybuje silnějšími větvemi. Telegrafní dráty sviští. Používání deštníků je nesnadné. Převrací plastové nádoby na odpad.
7	Prudký vítr	13,9 - 17,1	Pohybuje celými stromy. Chůze proti větru obtížná. Kývají se mrakodrapy, především vyšší patra.
8	Bouřlivý vítr	17,2 - 20,7	Láme menší větve. Automobilová vozidla nejsou schopna udržet dráhu. Chůze proti větru je normálně nemožná.
9	Vichřice	20,8 - 24,4	Láme větve a vytrhává keře. Odnáší provizorní značky a bariéry. Škody na cirkusových plachtách a střešních krytinách.
10	Silná vichřice	24,5 - 28,4	Polámané nebo vytržené stromy. Ohnuté nebo deformované stromečky. Vítr strhává ze střech nesprávně upevněné nebo poškozené asfaltové krytiny.
11	Mohutná vichřice	28,5 - 32,6	Vítr působí rozsáhlá pustošení vegetace. Poškozené střechy. Zcela nadzvedává staré popraskané a/nebo poškozené asfaltové silnice.
12	Orkán	32,7 >	Ničivé pustošení vegetace. Rozbíjí okna. Škody na mobilních domech a obilnicích ve špatném stavu. Zbytky odnášené do velké vzdálenosti.



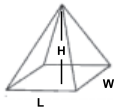
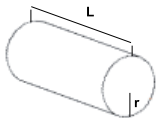
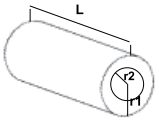
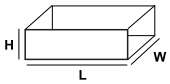
Úmyslně prázdná stránka

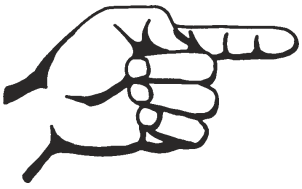
Tabulka Materiálů

HMOTNOST MATERIÁLŮ

Materiál	Hmotnost v kg na m^3
Hliník	2700
Mosaz	8500
Cihly	2100
Uhlí	1450
Měď	8800
Cement	2400
Nelegovaná ocel	7700
Olovo	11200
Olej	800
Papír	1120
Voda	1000
Dřevo	800

OBJEM NEJPOUŽÍVANĚJŠÍCH TVARŮ

	**Jehlan** **¼ x L x I x H**
	**Plný válec** **πr² x L**
	**Tlustostěnná trubka** **π(r1² - r2²) x L**
	**Pevný obdélník** **L x I x H**
	**Koule** **4π x R³**



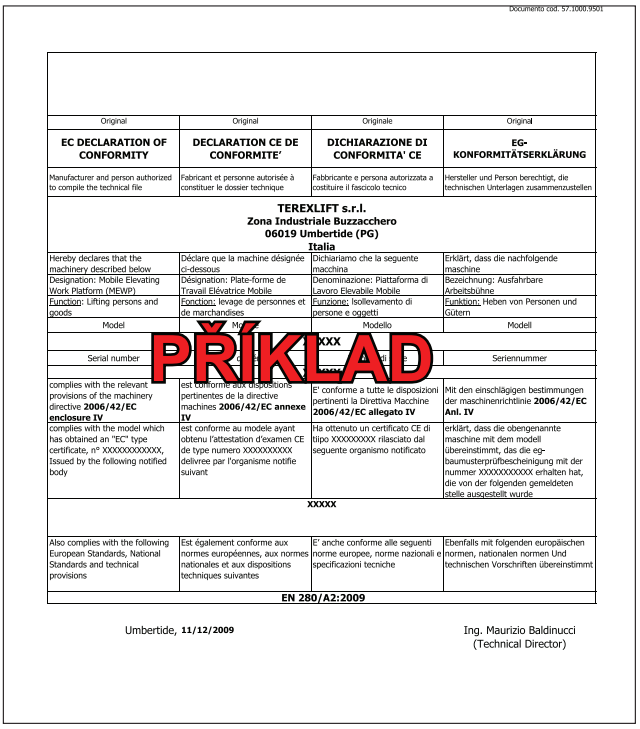
Úmyslně prázdná stránka

ES Prohlášení O Shodě

■ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce a osoba pověřená sestavením technické dokumentace:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Itálie
Tímto prohlašuje, že níže popsané strojní zařízení
Název: Mobilní zdvižná pracovní plošina
Funkce: zvedání osob a věcí
Model **XXXXX**
Výrobní číslo **XXXXX**
Je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice pro strojní zařízení **2006/42/ES příloha IV**
Získal certifikát CE typu **XXXXXXXXX** vydaný níže uvedeným notifikovaným orgánem **XXXXX**
Odpovídá ustanovením následujících harmonizovaných norem:
EN 280/A2:2009

■ PŘÍKLAD

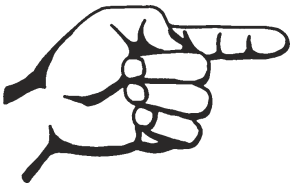


Documento cod. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
		XXXXX	
Serial number	Numéro de série	Numero di serie	Seriennummer
		XXXXX	
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXX, Issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tipo XXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Úmyslně prázdná stránka

Kontrolní Tabulka

KAŽDODENNÍ KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

DATUM_____

KOMPONENT	VÝSLEDEK	POZNÁMKY	PODPIS
Řídící jednotka LMI zdvihacího zařízení	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil s hydraulickým pohonem navijáku	❒ kladný ❒ záporný		
Brzda bubnu navijáku	❒ kladný ❒ záporný		
Koncový vypínač navijáku	❒ kladný ❒ záporný		
Omezovač zvedání navijáku	❒ kladný ❒ záporný		
Bezpečnostní jazýček háku	❒ kladný ❒ záporný		